

حِصَانُ الْعَرَبِ الْأَنْدَلُسِيِّ

رسائل تاريخية في قالب خيالي بديع -

وضعتها
الْكَاتِبُ الْهَيْبِيُّ

د. السيد عبد الرحمن البرقوقي

صاحب مجلة البيان

على لسان رحالة مصري رحل به الى الاندلس في منتصف القرن الرابع
الهجري ونحله هذه الرسائل التي اودعها علم الاندلس كله - في
روض من البلاغة موقن مشرق طلق نضير . ولون
من البيان يكاد لحلاوته يوكل بالضمير

حقوق الطبع محفوظة

١٣٤١ - ١٩٢٣

تطلب من المكتبة التجارية بأبول شارع محمد علي بمصر

لصاحبها مصطفى محمد

مطبعة المكتبة التجارية بشارع عابدين بحارة فايد نمرة ٣ بمصر

حَضْرَاتُ الْعَرَبِ الْأَنْدَلُسِيِّينَ

رسائل تاريخية في قالب خيالي بديع -

وضعتها
الْمَكْتَابَةُ الْمَشْرِقِيَّةُ

د. السيد عبد الرحمن الجبروتي

صاحب مجلة البيان

على لسان رحالة مصري رحل به الى الاندلس في منتصف القرن الرابع
الهجري ونحله هذه الرسائل التي اودعها علم الاندلس كله - في
روض من البلاغة موقن مشرق طلق نظير - ولون
من البيان يكاد الحلاوته يؤكل بالضمير

حقوق الطبع محفوظة

١٣٤١ - ١٩٢٣

تطلب من المكتبة التجارية بأول شارع محمد علي بمصر
إصدارها مصطفى محمد

مطبعة المكتبة التجارية بشارع عابدين بحارة فايد نمرة ٣ بمصر

اهداء الكتاب

إلى روح أستاذي الأمام الشيخ محمد عبده - إلى
الرجل العظيم الذي لم تقع عيني على مثله رجاحة عقل وسجاجة
مُخَلِّق وعبقريّة ذهن وسموّ نفس وعظمة رُوح وهمة
تناطح النجوم . وكرماً يشامخ الغيوم . وأدباً إلهياً من
الطراز الأول حتى لا كأنما نشأ في حضارة الله - إلى الرجل
كل الرجل الذي يحب معالي الأمور ولا يحب سفاسفها
تذله المرؤة وهي تؤذى ومن يعشق يلد له الغرام
إلى الرجل الذي لم يفرغ إليه فزع ولم يستصرخه
مستصرخ إلا كان الصراخ له ، انجاز ما أمله - إلى الرجل
الذي لو مد الله في أجله . وبقي إلى أن رأى ثمار غرسه
ونتاج عمله . لكان الأديب اليوم شأن غير هذا الشأن ، وحال
غير تلك الحال ، لأنه عظيم فهو يحب كل عظيم ويؤمده ويأشبهه
وقدا ، ولا يحقد ولا يحسد لأن رئيس القوم لا يحمل الحقد
ذهب الدين يعاش في أكنافهم . وبقيت في خلف كجلد الأجر
طالم أشبهوا القروود ولكن خالفوها في خفة الأرواح
لهم حلل حسن فمن بيض وأخلاق ممجن فهم سود

أنا في أمة تداركها الله م غريب كصالح في نود
إلى روح أستاذي الذي علمني ورَبِّي وأدبني فأحسن بحمد
الله نأديبي - فكنت خَرَّيجَه ولا نخر، وكنت غرس يديه
ونعمة عين . وكما أرسل الله إلى صَفِيَّه وخيرته من خلفه
سيدنا محمد بن عبد الله صلوات الله وتسليماته عليه مـ ليكون
كريمين سقطا عايه كسقوط الندى وهو يلعب مع اخوته
من الرضاعة خلف بيوت ظئره رضوان الله عليها .
فأضجماه فاستخرجا قلبه فشقاها فتناوشا منه علقه سوداء
ثم غسلا قلبه بثلجها السمارى حتى أنقياه ، وكان ذلك
كدرجة لمقام النبوة ومهمة الرسالة العظمى - أرسل الله
الينا هذا الأمام ، وطلع علينا كما يطلع البدر في دجنات الظلام
ونحن في الأزهر نتمسف الطريق ، ونتقجم تلك الجرائم
فهدى من ضلالة ، وأنار من ظلمة ، وانتاشنا من مَضيق
ومُرتَظم ، وأقامنا على المناهج النيرة ، والمحاج الواضحة
وغسل عقولنا حتى أنقى ادراها ، ثم قاض علينا فيض علمه وأدبه
فإلى روح هذا الامام أهدي هذا الكتاب مـ

عبد الرحمن البرقوني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حاصراً ومصفاً

« أما بعد » فهذا كتاب وضعته قديماً وأسميته « حضارة العرب في الاندلس ». ولقد أشرب قافي منذ طراءة العمر وربعان الصبي وجن النشاط حب التاريخ الإسلامي عامة وتاريخ هذا الفرع الاندلسي منه خاصة . - فكان مما عنيت به فضل عناية ، وكان مما أولمت به الولوع كله ، النظر في تاريخ الاندلس وحضارة العرب بها منذ افتتاحهم اياها الى أن تأذن الله لهم ، وكلب عليهم الاسبانيون ، وكليح لهم لدمر وجهه ، وتقلصت ظلال تلك الحضارة بعد أن فاء بها النبيء على شرق الارض وغربها . - وبلغ من همي بهذا التاريخ أني بعد أن استوعبت كل ما وصل اليئامن تأليف العرب ذهبت أتلمس ما كتبه مؤرخو الغرب ومستشرقوه على ذلك المصر حتى اقتنيت أمهات أسفارهم وعهدت الي كثير من أصدقائي الذين يحسنون الفرنسية والانكليزية أن ينقلوا الي كل ما يتصل بغرضي من مباحث هائيك الكتب ، ومضيت في ذلك ومضوا فيه حتى استجمعت الكثير وما يزيد على الكثير . ثم

خطر الدهر من خطرته ونشأت ظروف أواخر سنة ١٩١٠ ميلادية
أى قبيل اخراج « البيان » اضطرتنى أن أزايل القاهرة وأقيم
في بلدى - مسقط الراس . ومكان الغراس . فأفسح لى ذلك فى
الوقت ، ومد لى فى النظر ، وبسط فى مطارح التأملى ، وأنى
لأ تقرى يوماً تاريخ أبى النداء اذ صدف أن أخذت عىنى هذا الخبر
الذى لاحفل له ، والذي يقتحمه فى العادة النظر ، ولا يكاد يتلفت
إليه ، أو يتوقف عليه ، وهو ما رواه من « أنه فى سنة ٣٤٥
هجريه عمل عبد الرحمن الناصر صاحب الاندلس مركبا كبيرا وحشد
فيه كثيراً من بضائع الاندلس وأرسله الى بلاد المشرق لتباع
هذه البضائع هناك وتستبدل منها بضائع مشرقية » . ففتحت على
هذه العبارة أبواباً من وراء أبواب ، وامتدت الكلمة فى نفسى
حتى خرج من حروفها كتاب ، وألهمت أن أضع ما جمعت من
علم الاندلس كله فى صدر رحالة مصرى يقوم من الاسكندرية
وافداً الى الاندلس فى مركب الناصر هذا - فهو يرى ويسمع
ويقص ويدون ويصف ويستعين بما يلمه وما يراه وما يفتق له
الخطار ويهيه الفكر - فى رسائل يضمنها وصف تلك الحضارة
على اختلاف ألوانها ، وشتى فنونها ، وصف مؤرخ أديب فيلسوف
يرحل للتاريخ وفلسفته فيدرسه فى كتبه وفى مواضعه ورجاله

وأساببه وحوادثه ، وبذلك يستجمعه من أطرافه ، ويحويه من أكنافه ، وتم التقدير على أن أضع على لسان هذا الرحالة الذى ذهب الى الاندلس وأقام فيها زهاء عشرين عاما خمس رسائل يكون عنوان الاولى « من الاسكندرية الى المريية » والثانية « من المريية الى قرطبة » والثالثة « مقامي في قرطبة » والرابعة « العلوم والآداب والفنون فى الاندلس » والخامسة « تقويم الاندلس وتاريخها » ... وهو بديهي أنه لا يقدم على هذا العمل مقدم الا بعد أن يحيط بتاريخ هذا العصر علما، ويقتله كله دراية وفهما ، فليس يكفيه أن يكون ملما بتاريخ الاندلس ، ولا بتاريخ الدول الاسلامية لهذا العهد ، بل لا بد مع ذلك من أن يكون واقفاً على تاريخ الامم الاخرى المعاصرة ، والتي لها علاقة بالدول الاسلامية اذ ذلك مثل الدولة الرومانية وما اليها . وكذلك درست تاريخ هذا العصر من جميع نواحيه . ثم وضعت يدي في هذا العمل ، وأخذت فى كتابة هذه الرسائل ومضيت لطيتى حتى اذا سرت شيئاً طراً على ما أجاى الى القاهرة وفى تلك الآونة طلع « البيان » وطفقت أنشر فيه نبذاً من هذا الكتاب . وكان المنتظر أن يكون « البيان » بحيث ينرى باتمام الكتاب ونشره كله بين صفحات هذه السنوات التى خلت ، ولكن جاء الامر

على حد ما قيل : طلبت بك الكثير فازدت قلة : - فلقد استبدت بي
هذا البيان ، واستأثر علي بنفسي استئثاراً ، وتدفق في أذاته ،
وألح في سطواته ، حتى أنه بعد أن اتهم الوفراً أكلاً وشرباً ،
ألوى بنفسى (١) قلباً ولباً ، وتركنى لا أفكر الا فيه ولا أتشاغل
الا به .

فلو ان لى تسمين قلباً تشاغل

جميعاً فلم يفرع الى غيره قلب

وكذا مصير كل من يمتحن الادب فى الصحف وبخاصة اذا كان
هو صاحب تلك الصحيفة له غنمها وعليه غرمها ، ببلد سقط فيه
نجم الآداب الرفيعة وطاش سهمها ، وقدما قيل لحكيم ان فلانا
رجل عاقل فقال هل هو متزوج فقيل له نعم فقال : اذن ذهب
عقله ! وعلى هذا القياس لو قيل لى ان فلانا فيلسوف أو عالم أو
أديب لقلت هل هو صاحب مجلة فى مصر فاذا قيل نعم قلت اذن
ذهب والله فى الذاهبين . فإنه اذا كان المتزوج يجد من هم واحدة
وما يكون منها ما لا يدعه لهم نفسه فيذهب بذلك عقله أو بعض
عقله فان صاحب المجلة يصيبه هم المثات الى الالوف ممن يقرؤن
ولا يفون بحق ولا عهد فهو ينفق من نفسه وما أعده لنفسه

(١) يعنى استبدت بها

وهم يحقونه محققاً حتى ينقص بهم على زيادتهم ويقل على كثرتهم
ولا يزال ذلك شأنهم وشأنه لا هو يتركهم وعليهم حقه ولا هم
يدعون في غير هذه الحالة ، وبذلك يذهبون بفلسفته وعلمه وأدبه
مذاهب العقم ، ويبلون بالانغماس ، ولا عقل مع غم ، ولا قلب مع هم
فذهب اذن والله صاحب المجلة وكان من ضياع العقل في وزن من
تزوج لا بزوجة واحدة بل بألف زوجة ..

«وبعد» فهذا هذا - وفي هذه الآونة في هذه الفترة التي
احتجبت فيها البيات ، والتي وجدت فيها نفسي - جرى بيني وبين
أحد أفاضلنا يوماً حديث أفضى الى ذكر هذا الكتاب . وأنت
من هذا الفاضل رغبة حارة صادقة في تمامه ، وطبع ما تم منه الى
الآن في الاقل على حدة ، فكان جواب الفعل أسبق من جواب
القول ، وقدمت هاتين الرسالتين الى المطبعة على أن أردفهما قريباً
ان شاء الله بالرسائل الثلاث الباقية . وهاتان الرسالتان يكادان
يكونان كتاباً مستقلاً . يصح أن ينزلا من الرسائل التالية منزلة
مدخل الكتاب من الكتاب .

والآن يجمل بنا أن تقدم بين يدي الناظر في كتابنا هذا
تنبهات يخلق به أن يلحظها ويتنبه عليها واليكها:

يلحظ قارئ هذه الرسائل في بعض المواطن شيئاً يشبه أن يكون حشواً أو زيادة أو فضولاً أو شططاً أو خروجاً عن الموضوع أو ما شئت منه. وذلك مثل كلامنا على الحجر « انظر صفحة ٧٨ » وكلامنا على حب الوطن « صفحة ١٢٠ » فليعلم القارئ أننا لو قصرنا كلامنا في هذه الرسائل على البحث التاريخي البحت دون تطريتها بمثل هذه المعاني الغضة اللينة المستطرفة التي تستروح إليها النفوس، وتريح على القارئ عازب نشاطه (١) - لجاءت كزة جافة ثقيلة مملة . وايس للكاتب اليوم في أي باب من أبواب العلم والادب منتدح عن أن يداور القارئ على القراءة ويراوغه (٢)، ويحتال بكل ضروب الحيل التي تغريه بالقراءة وتشوقه الى الاطلاع ما دامت الرؤس كأن بها خبالا ، والنفوس كأن بها دائماً ملالا على أنه اذا كان الغرض الذي نترامي فيه (٣) بهذه الرسائل هو وصف حضارة العرب فلماذا لا نهتبل هذه الفرصة ونتصدي - ما وجدنا الى ذلك سبيلاً - لكل معنى من معاني هذه الحضارة ومبلغ ما وصل اليه العرب في هذا المعنى، ومن ثم نتعرض لمثل ما تعرضنا

(١) تريح ترجم وتعيد وعازب غائب (٢) داوره على كذا وراوغه أرادته عليه (٣) كقولهم اليوم نرمي اليه

عبثاً ، وإنما لنصف لك كل ألوان الحضارة العربية على اختلافها
أولاً وبالذات ، ولننفي عن القارئ ما عساه يلم بساحته من
السأم والملال ثانياً وبالعرض

٢

قد يلمح القارئ من أسلوب هذه الرسائل وطريقة الوصف
والتفكير فيها مسحة من روح جيانا، ويراها مصطبغة بصبغة عصرنا،
وهذا وإن لم يكن في مكننتنا اجتنابه لأننا ضرورة كوننا من
أبناء هذا الجيل وامتزاج روحه منا بالدم واللحم لا نستطيع
الخروج عن كياننا ، إلا أنه مع ذلك نكاد نكون قد قصدنا
إليه قصداً لأنه يدخل في باب التطرية التي لا بد منها تقياً للملال
الذي قد يعرو القارئ إذا نحن توخينا أسلوب تلك العصور
توخياتاً ، ولأنه لولا ذلك لما كان تمت فرق بين هذه الرحلة وبين
رحلة قديمة يضعها رحلة حقيقى في هاتيك العصور ، بيد أننا مع
ذلك قد احتفظنا جهد الاستطاعة باصطلاحات العرب في أسماء
الأعلام والبلدان والاقطار والممالك وما الى ذلك مع قرننا
بأممائها التي تعرف بها اليوم أما في هامش الرسائل وأما في صلبها
بين أقواس

٣

كل ما كان اغيرنا ونقلناه بلفظه أو بمعناه نهنا إليه في هامش الكتاب ومن ثم يكون كل ما لم ننبه الى مصدره فهو لنا معني ولفظاً، اللهم الاما تتمثل به من بيت مشهور أو مثل سائر أو أبيات قد عرف قائلها . على أنا اذا كنا في موضع تاريخي أو وصف جغرافي قد نهنا الى المصدر الذي اعتمدنا عليه ففي الغالب الكثير تكون العبارة لنا وانما الذي اغيرنا هو العصاراة التاريخية أو الجغرافية وما اليهما ، وقد نسبو عن التنبيه الى المصدر اما لاننا لم نقيده مانقل حين النقل فلم نهتد الى موضعه بعد ذلك واما لان مانقله من غيرنا انما نقلناه بواسطة حافظتنا .

٤

قد تتمثل في بعض الاحايين ببيت أو أبيات تأخرت أوقات قائلها عن زمن الرحلة مثل تمثنا بأبيات لابن خنواجه أو لابن حمد يس مثلاً ونحن فانا لانرى بأساً في ذلك مادامت هاتيك الأزمان متقاربة متشاكلة وحسبنا التنبيه الى ذلك في هامش الكتاب

« أما بعد » فيرحم الله عمرو بن بحر اذ يقول : لا يزال المرء

— ك —

في فسحة من عقله ما لم يقل شعراً أو يؤلف كتاباً - ويرحم الله القائل:
عرض بنات الصلب على الخطاب ، أهون من عرض بنات الصدر
على ذوى الألباب . فاذا كنت قد وفقت أو قاربت التوفيق في
هذا الكتاب والافحسى أنى لا أوجه دأ ولا أدخر وسعاً ، وأنى
أخلص النية وراقب الله في كل ما عمل ، على أنه لا كمال في الارض
وانما الكمال لله وحده ، واليه سبحانه الرغبة في أن يحوط كل ما عمل
بكلامته ، وأن يغشيه دائماً بالقبول انه سميع الدعاء .

عبد الرحمن البرقوني

رجاء

نرجو القارئ الكريم - ونلح في هذا الرجاء - أن يتناول قلمه الآن ويصحح هذه الأغلط المطبعية التي يراها ويرى صوابها في هذا الجدول قبل أن يمضى في قراءة الكتاب

صفحة سطر	خطأ	صواب
٩	رواه	رواة
١٨	هاروتُ ينفثُ ^٣	هاروتَ ينفثُ
	« في بعض النسخ »	
٢١	كل صنمها	كل ما صنمها
	« في بعض النسخ »	
٢٥	ان المسلمون	ان المسامين
	« في بعض النسخ »	
٣٩	وفي مدافعه	وفي مدافعة
٤١	وماليها	وما اليها
٤٣	خمس عشر	خمس عشرة
٤٥	الشأن	الشان
٤٩	للبيع	للمبتاع

صواب	خطأ	صفحة	سطر
اياتا	ايات	٥٠	١١
المجد	المحد	٥١	١٣
وبين مدينة مسيني	ومدينة مسيني	٥٧	٣
سيصفه	سيفه	٥٧	١٦
في الخريدة	في الجزيرة	٦١	١٠
أنا	اما	٦١	١٥
متنزه	منزه	٦٣	١٢
ومنورقة	ومتورقة	٦٦	٦
أن هذا المركب	أن المركب	٧١	١١
شانا	شأنا	٧٦	١٠
إلى المفضوب عليهم	من المفضوب عليهم	٧٧	٣
لثلاث عشرة	لثلاث عشر	٧٨	٧
ما اظنه	اظنه	٨١	١
أو تقطع	او تقطع	٨٣	٨
والبنات	والنبات	٩٥	٤

صواب	خطأ	صفحة	سطر
ابن اللبابة	ابن اللبان	١٤	١٠٦
بمازون	بممازون	١٣	١٠٩
تلقاء	لقاء	١٤	١١٠
وتعلقت	وتعمقت	٧	١١٧
تذبيبه	تذبيبه	١٦	١١٩
صلوات الله عليه اذيقول	صلوات الله عليه	٥	١٣٤
المراء	المراء	١٢	١٣٧
الطيب	الطيب	٢	١٥٦
وينتقل بالانسان من هذا العالم	وينتقل من هذا العالم	٧	١٦٢
ماء	ماه	١٢	١٦٤
الأسطول	الاصطول	٥	١٦٦
والقراير	والقواقير	٢	١٦٩
والشنديات	والشنديات	٤	١٦٩
وبأبي علي	وبأبي عبيلى	٩	١٧٣
ماجنة	ماجنه	٩	١٧٤

السُّنَنُ الثَّلَاثُ الْاَوَّلُ

صحة الإسكندرية الى المريّة

كان انفصالي عن الاسكندرية للوفود إلى الأندلس
بسُّحْرَ دِيَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ سَنَةِ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ وَثَلَاثِينَ مِنْ هِجْرَةِ
المصطفى صلى الله عليه وسلم ، الموافقة سنة ست وخمسين
وتسعمائة لميلاد السيد المسيح صلوات الله عليه ، وذلك في
سفينة عدوامة^(١) لأمر المؤمنين بالأندلس عبد الرحمن

المريّة ويسمىها الأفرنج Almeria تغر من تغور اسبانيا
واقع على البحر الأبيض المتوسط . وكانت زمن هذه الرحلة
مرمي للسفن القادمة من المشرق القاصدة الى القطر الأندلسي
(١) أي ضخمة من قول طرفة بن العبد يصف السفينة

عدولية أو من سفين ابن يامن يجورها الملاح طور او يهتدى
قال في اللسان : قال الأصمعي العدولي من السفن منسوب
الى قرية بالبحرين يقال لها عدولي ثم قال وقيل انما هي منسوبة
الى موضع كان يسمى عدولة نقول ولعل هذا هو الاقرب

الناصر ، لم تر قط عيني مثلها ، وكان عبد الرحمن فيما بلغني
مُولعاً بإنشاء السفن والأساطيل ، فأنشأ هذا المركب
الكبير الذي لم يعمل مثله وسير فيه أمتعة وبضائع إلى بلاد
المشرق لتباع هناك وتستبدل بها بضائع من هاتيك البلاد
فمر بكثير من ثغور البحر الشامي وكان آخر ما مرَّ به
الاسكندرية . (١)

الى الصواب ولعل عدوالة هذه هي آدولي وقد جزم بذلك
وبأن السفن العدولية منسوبة الى آدولي هذه استاذنا الدكتور
نالينو المحاضر كان بالجامعة المصرية قال البستاني في دائرة
معارفه : تحت كلمة « آدوليس أو آدولي » هي مدينة قديمة في
الجبشة في جون من البحر الاحمر على الشاطئ الغربي وتسمي
الآن زويلة وأركيكو وكانت في القرن السادس للميلاد ميناء
لاكسوم

(١) جاء في كتب التاريخ عن هذا المركب وعن ولوع الناصر
بانشاء المراكب والاساطيل ما لا يكاد ينحرف عنه كلامنا -
راجع تاريخ ابي الفداء وابن الاثير وابن خلدون

ولما نزلت هذا المركب رأيت فيه كثيراً من أهل
بغداد والموصل والشام ومصر يريدون الوفود إلى الاندلس
- وممن عرفت منهم عالم لغوى أديب من أهل بغداد
يعرف بأبي علي اسماعيل بن القاسم بن عيذون القالي،^(١)
وفقيه مصر أحمد بن أبي عبد الرحمن القرشي الزهري،^(٢)
وفقيه مقرئ يُسَمَّى أبا الحسن علي بن محمد بن اسماعيل بن
بشر التيمي الانطاكي،^(٣) وتاجر رحلة من أهل الموصل
يعرف بأبن حوقل،^(٤) وقينة اسمها فضل المدينة^(٥) -

-
- (١) دخل الاندلس أبو علي القالي سنة ٣٣٠ هجرية أيام
عبد الرحمن الناصر، وسنة ٣٣٠ وسنة ٣٤٥ قريب من قريب
(٢) دخل الاندلس هذا الفقيه المصري العظيم سنة ٣٤٣
قال ابن حيان فإكرم الناصر مشواه وكان فقيه أهل مصر
(٣) قال ابن الفرضي أدخل الانطاكي على الاندلس لما جاء
وكان اماماً في القراءات لا يتقدمه أحد فيها مات بقرطبه سنة ٣٧٧
(٤) وفد ابن حوقل على الاندلس حوال سنة ٣٦٠ وممر
كذلك بصقلية (٥) جاء في نفح الطيب انه اشترى للامير
عبد الرحمن صاحب الاندلس قينة اسمها فضل والظاهر أنه يعني

وأصل هذه الفينة كما أخبرني لاحدى بنات هرون الرشيد
ونشأت وتعلمت ببغداد ونهدت من هناك إلى المدينة
المشرفة فازدادت ثم طبقتها في الغناء ثم اشترت الأمير عبد
الرحمن مع صاحبة لها تسمى علم المدنية وصواحد - اخرى ،
وقد عقدت الغربية بينى وبين فضل صحبة - لأن الغريب
كما قيل للغريب نسيب - فرأيت منها أدبية ذاكرة
حسنة الخط رابية للشعر حلوة الشمائل ممسولة الكلام
- ذلك إلى حدقها في الغناء ولباقها به مع الظرف الناصع ،
والجمال الرائع فكانت - صنع الله لها - سلوتنا في سفرنا
وكانت تجلو هموم السفر^(١) ومرض البحر ، بما تنفته بيننا
للفينة بعد الفينة^(٢) من سحر الحديث الذى يأخذ بالألباب
وبرتفع له حجاب القلوب ، فهو كما قال أبو حية النميرى

عبد الرحمن الاوسط لاعبد الرحمن الناصر فليلاحظ ذلك ، على
أنه جاء في كتب التاريخ أنه كان في هذا المركب - مركب الناصر -
جوار مغنيات اشترين للناصر من المشرق (١) أي المسافرين
(٢) الحين بعد الحين ومثلها الخطرة بعد الخطرة

فيمن يقول

حديث إذا لم تخش عينا كأنه

إذا ساقطته الشهد أو هو أطيّب

لو انك تستشفى به بعد سكرة

من الموت كادت سكرة الموت تذهب

ولما أقلمت بنا السفينة من مرسى الاسكندرية

تحركت الريح الشرقية نسيماً فاتراً عليلاً ثم غشى البحر ضباب

رقيق سكنت له أمواجه، فعاد كأنه صرح مرد من قوارير،

فبقينا لاعبين على صفحة ماء نخاله العين، سبيكة لجين، كأننا

نجول بين سماءين، فكانت لذلك منظر هو قيد النواظر

وغلّ^(١) الأبواب وشرك النفوس - تجلي لنا فيه جمال

الكون وصانعه، فكانت ترى السماء صافية الأديم، زاهرة

النجوم، وكوكب الزهرة مقبلاً من ناحية المشرق يحفه

الجمال والجلال، فلولا التقى لقلت جلت قدرته، وترى

البحر كأنه مرآة مصقولة تنظر السماء فيها وجهها، فكاننا

(١) الغل القيد

الماء سماء ، وكأن السماء ماء ، وترى النوتية مجدين في التجذيف
على حال لو هممت بتشبيهها بشيء حسن لا ضطررك حسنها
إلى رده إليها .

مجادف كالحيات مدت رؤسها
على وجل في الماء كي تروى الظما
كما أسرعت عدداً أنامل حاسب
بقبض وبسط يسبق العين والفما (١)

وفيما بين ذلك تسمع فضلاً تغنى في قبتها مواليا بغدادية
ساحرة وبين يديها مزهر تقلدته أطرافها .
تميت به ألباننا وقلوبنا
مراراً وتحيين بعد همود
إذا نطقت صحننا وصاح لنا الصدى
صياح جنود وجهت لجنود
ظللنا بذاك الديدن اليوم كله
كأنا من الفردوس تحت خلود

(١) البيتان لابي عمرو يزيد بن أبي خالد اللخمي الاشبيلي الأندلسي

ومضى على ذلك ثلاثة أيام بلياليها كما من أوقاتها في
بُلْهَنِيَّة (١) من العيش ، وغفلة عن أعين الدهر ، ووصال
أخضر ، ونعمى لا يشوبها بؤس ولا كدر ، فلما كان اليوم
الرابع - ولا كان - هبت علينا ريح عاصف رمتنا بها
الأقذار من حيث لا ندري ، فأرغى البحر وازبد ، وأبرق
وأرعد ، وتلاطمت الأمواج ، واهتاجت إيماناً اهتياج ،
وصار بها عمرك الله مثل الجنون ، وتراءت في صورها المنون

وقد ففر الحمام هناك فاه

وأتلع جيده الأجل المتاح (٢)

فانقلب يسرنا عسراً ، وأدال الله من الحلو مرراً ، وعظم
الخطب ، وعم الكرب ، ونحن في ذلك قعود ، كدود على
عود ، وقد نبت بنا من القلق أمكنتنا ، وخرست من الفرق
السنتنا ، وتوهمنا أنه ليس في الوجود ، أغوار ولا نجوم ،

(١) رخاء لا يشوبه سوء - من البلاءة

(٢) لابن خفاجة الأندلسي - ففر فتح والحمام الموت وأتلع

إلا السماء ، والماء ، وذلك السفين ، ومن في قبر جوفه دفين
البحر صعب المرام جدا لا جعلت حاجتي إليه
أليس ماء ونحن طين فما عسى صبرنا عليه (١)

وابتثنا على هذه الحال من ظهر اليوم الرابع الى سجره
وبعد ذلك فترت الحال بعض الفتور ، ثم جاءت ريح رُخاء
زجت السفينة إلى بر جزيرة اقريطش « كريد ، أهنا تزجية
وأخذنا نسير في محاذاتها ، فما كان الا كلا ولا حتى وصلنا
إلى مدينة الخندق (٢) إحدى مدنها ومرافئها العظيمة ،
فأرسيئنا بها ريثما نشترى منها ما يعوزنا من الخبز واللحم
والماء والفاكهة .

أقريطش

وهذه الجزيرة من جزر بحر المغرب الكبيرة ، فيها
مدن وقرى كثيرة ، يقابلها من بر أفريقيا لوييا ، وجميع
سكانها الآن مسلمون ، وأميرها يسمى عبد العزيز بن

(١) المقرئ صاحب نفح الطيب (٢) كنديه Candia

شعيب من ولد أبي حفص البلوطي الاندلسي^(١) وذلك فيما علمت أن الحكم بن هشام أمير الاندلس كان قد أمعن صدر ولايته في اللذات ، فاجتمع أهل العلم والورع بقرطبة مثل يحيى بن يحيى الليثي صاحب مالك وأحد رواة الموطأ عنه ، وطالوت الفقيه وغيرهما ، فنقموا عليه وثاروا به وبايعوا بعض قرابته وكانوا باربض الغربي من قرطبة - محلة متصلة بقصره - فقاتلهم الحكم واستلحمهم ، وهدم ديارهم ومساجدهم فلاحقوا بفاس من أرض العُدوة^(٢) وبالاسكندرية ، وبعد أن أقاموا في الاسكندرية حيناً من الدهر تلاحى رجل منهم مع جزار من سوقتها فنادوا بالثار واستلحموا كثيراً من أهل البلد وأخرجوا بقيتهم وامتنعوا بها وولوا عليهم أبا حفص عمر بن شعيب البلوطي - ويعرف بأبي الفيض من أهل قرية مطروح من عمـل حفص البلوط المجاور لقرطبة - فقام برأسهم - وكان على مصر يومئذ عبد الله بن طاهر من جهة المأمون ، فزحف اليهم وحصرهم بالاسكندرية

(١) كل ما ذكر عن كريد تاريخي حقيقي (٢) مراکش

فأستأمنوا له فأمنهم وبعثهم إلى هذه الجزيرة - أقريطش -
فعمروها وأضأؤها بنور الاسلام وشيدوا بها المعامل
والحصون والمدن العظيمة مثل الخندق التي اشترينا منها
خبزنا ولحما، وبهرنا ما رأينا فيها من حضارة العرب وعز
الاسلام، ولا يزال أميرها الى اليوم - وهو سنة خمس
وأربعين وثلاثمائة - من ولد أبي حفص البلوطي، وهو الامير
عبد العزيز بن شعيب، أدام الله عليه ملكه، وأبعد عنه
كيد الاعداء.

* * *

ولما أفلعنا عن بر جزيرة أقريطش أسعدت الريح،
وأصحت السماء، ونام عنا البحر، وأخذت السفينة تشق
اليم، شق الجلم^(١) وأخذنا في سمت جزيرة صقلية (Sicily)
وما زلنا حتى قطعنا سبعمائة ميل في مدى أربعة أيام بلياليها
ولما قاربنا صقلية وصرنا منها أدنى ذي ظلم^(٢) أخذت أعيننا

(١) المقص (٢) أقرب شيء اليها تقول انه لاول ذي

ظلم لقبته اذا كان اول شيء مدد بصرك بليل أو نهار ومثله لقبته

أشباحاً كالأعلام تسير على وجه الماء تنضم إلى بعضها تارة
وتنصاع كسرب القطا أخرى ، فتساءلنا ، فقل لنا ان هذا
أسطول المعز لدين الله^(١) أبي تميم معد العبيدي يغدو ويروح
بين صقلية وبين قلاورنه (Calabria) من بر الارض الكبيرة
« أوروبا » فاغتبط بهذا المنظر تاجر مغربي أديب من أهل
المهدية ، نزل معنا من أقريطش بنية الوفود إلى صقلية ،
وأخذت منه هزة الطرب حين رأى أسطول بلده ، ورفع
عقيرته - وقد أنافت برأسه النعرة - نعمة العصبية -
قائلاً : لله أبو القاسم محمد بن هاني ، الاندلسي شاعر سيدنا
المعز لكانه يرى ما نرى الآن حين يقول ، في هذا الاسطول
اما والجوارى المنشآت^(٢) التي سرت
لقد ظاهرتها^(٣) عدة^(٤) وعديد^(٤)

أول وهلة وأول صوك وبوك
(١) السفن (٢) عاونتها (٣) عدد وآلات (٤) اناس
متعددة كثيرة - جنود -

قَبَابٌ (١) كما ترخى القَبَابُ على المَهَا (٢)
ولكن من ضمت عليه أسود
عليها غمام مكفهر صبيره (٣)
له بارقات جمّة ورعود
أنافت بها أعلامها (٤) وسماها
بناء على غير العراء مشيد
من الراسيات الشم لولا انتقالها
فمنها قنات شمخ وريود (٥)
من الطير إلا أنهم جوارح
فليس لها إلا النفوس مصيد

(١) جمع قبة (٢) جمع مهاة وهي في الأصل البلورة التي تبص
لشدة بياضها أو الدرة ثم اطلقت على بقرة الوحش على التشبيه
لبياضها ثم هم يشبهون المرأة بالمهاة في البياض يعنون البلورة
أو الدرة وإذا شبت بها في العينين فأنما يعنى بها البقرة يقول كما
ترخى القباب على النساء (٣) الصبير السحاب الأبيض
(٤) راياتها (٥) القنان جمع قنة وهي أعلى الجبل والريود جمع
ريد بفتح الراء الحرف الثاني من الجبل

من القادحات النار تُضرم للصلي
فليس لها يوم اللقاء خمود
إذا زفرت غيظاً ترامت عارج
كما شب من نار الجحيم وقود
فأفواهمن الحاميات صواعق
وأنفاسهن الزافرات حديد
لها شـعل فوق الغمار^(١) كأنها
دماء تلقنها ملاحف سود
تعايق موج البحر حتى كأنه
سليط له فيه الذبال عتيد^(٢)
ترى الماء فيها وهو قان عبابه
كما باشرت رَدع الخلق جلود^(٣)

-
- (١) الغمار جمع غمر الماء الكثير
(٢) السليط الزيت والذبال الفتائل وعتيد معد حاضر
(٣) الخلق الزعفران والردع اللطخ بالزعفران وقان اي
احمر والمعنى ظاهر

فليس لها إلا الرياح أعنة
وليس لها إلا الحباب كديد (١)
وغير المذاكي أجرها (٢) غيراتها
مسومة تحت الفوارس قود
رحيبة مد الباع وهي نتيجة
بغير شوى (٣) عذراء رهي ولود (٤)
تكبرن عن نقم (٥) يثار كأنها
موال (٦) وجر الصافنات عبيد

-
- (١) الكديد تراب حلبة الخيل (٢) يقول ليست من الخيل لان المذاكي الخيل والنجر الاصل (٣) يقول انها رحيبة مد الباع مع انها من غير قوائم فالشوى قوائم الفرس (٤) عذراء لانها لم تتركب قبل ولود لانها تحمل ناساً فكأن الجنود فيها اولادها وهذا من قول مسلم بن الوليد كشفت اهاويل الدجى عن مهولة بجزارية محمودة حامل بكر (٥) غبار (٦) المولى السيد

- لها من شقوق العبقرى ملابس (١)
مفوفة (٢) فيها النضار جسيم (٣)
كما اشتملت فوق الارائك خرد (٤)
أو التفتت فوق المنابر صيد (٥)
لبوس تكف الموج وهو غظامط (٦)
وتدراً بأس اليم وهو شديد

(١) الشفوف جمع شف وهو الثوب الرقيق والمبقر موضع
تزعّم العرب انه في أرض الجن قالوا وتوشى فيه البسط وغيرها
ثم نسبوا اليه كل شيء تمجبوا من حذقه وجودة صنعته وقوته
ويقال ثياب عبقرية من هذا

(٢) مفوفة فيها خبوط بيض

(٣) النضار الذهب والجسيم الدم

(٤) جمع خريدة وهي من النساء البكر التي لم تمس او الحبيبة

الطويلة السكوت الخافضة الصوت الخفرة

(٥) ملوك

(٦) اي عظيم - كثير الماء

فمنه دروع فوقها ، حواشن (١)

ومنها خفاتين (٢) لها وبرود

— وإنما في ذلك إذ رأينا قلورية من بر الأرض الكبيرة

عن يميننا ، وبر جزيرة صقلية عن يسارنا ، ثم دخلنا انجاز

الذي بينهما ، فرأينا بحراً صعباً ينصب انصباب العرم ، ويفلي

غليان المرجل ، لشدة انحصاره و نضغاطه ، فاستمر مركبنا

في سيره والريح الجنوبية نسوفه سوقاً عنيفاً ، ولما شارفنا

مدينة ريو (Reggio) وقد كان الليل ، ظلماً ربوض النواحي

ضربت في وجوهنا ريح انكصتنا على الاعقاب ، وحالت

بين الابصار والارتقاب ، وتقاومت علينا عوارض ديم

صرنا منها ومن الليل والبحر في ثلاث ظلم ، وعباب البحر

تتوالى صدماته ، وتظفر الابواب رجفاته ، فقطعنا هذه الليلة

البهاء في مقاساة احوال تجعل الولدان شيباً (٣) ثم تداركنا

صنع الله مع السحر ، فقترت الرياح ، ولان متن البحر وجاءت

ريح رخاء زجت المركب تزجية حسنة الى مدينة ريو

(١) الجواش القمصان (٢) نوع من الثياب (٣) ابن جبير

وكان ذلك في فجر اليوم التاسع ليوم انفصالنا عن
الاسكندرية . وما أرسى المركب على هذه المدينة حتى
أقلع عنها كيلا يحسه اسطول العبيدين ويثار منه . وذلك
فيما علمت أن المركب الأندلسي كان قد تحرش وهو ذاهب
إلى بلاد المشرق بمركب المعز فيه كتب ورسائل - فقطع
عليه المركب الأندلسي وأخذه بما فيه ^(١) فتملكنا الذعر
لذلك الخبر، ونزت قلوبنا خوفا على أنفسنا - ومن ثم اعترمت
أن أنزل من هذا المركب على أقرب بلد يرسى عليه، وكذلك
نزلت منه عند إرسائه على هذه المدينة وحمدت الله الذي
لا يحمد على المحبوب والمكروه سواه .

بيدَ أني ما انفصلت عن المركب حتى انفصل عني
قلبي وسار مع من فيه وأصبحت على حد قول القائل :

(١) ابن خلدون

هو اى مع الركب اليمانين مصعد

جنيب وجماني بمكة موثق

ذاك انفصالى عن فضل المدنية التي هي مراد السمع
ومرتع النفس وربيع القلب ومجال الهوى ومسلاة الكئيب
وأنس الوحيد وزاد الراكب ، ولا بدع فهناك الجمال الرائع
والظرف البارع ، والشباب البض ، والأدب الغض ، ورقة
الحاشية. وخفة الناحية ، وعدوبة المعاشرة ، وحلاوة المحاضرة

وحديثها السحر الحلال لو انه

لم يجن قتل المسلم المتحرز

إن طال لم يمل وإن هي أوجزت

ود المحدث أنها لم توجز

شرك العقول ونزهة ما مثلها

للمطمئن وعقلة المستوفز

فكان لفظ حديثها قطع الرياض كسين زهرا
وكانت تحت لسانها هاروت ينفث فيه سحرا

حوراء ان نظرت اليك سقتك بالعينين خمرًا
تنسى الغوي معاده وتكون للحكام ذكرا

وقف الهوى بي حيث أنتِ فليس لي
متأخر عنه ولا متقدم
أجد الملامة في هواك لذبة
حبا لذكرك فليمني اللوم

وما أنس من الأشياء لا أنس صوتها العذب الذي
كأنه مجاج النحل، وغناها الحبيب إلى النفوس حتى كأنها
خلقت من كل قلب، فهي تغني لكل ما أحب، واقد كان
يخيل إلينا وهي تغنينا في المركب أنا في الفردوس يطربنا
نبي الله داود.

إذا هي غمت أبهت الناس حسنُها
وأطرق اجلالا لها كل حاذق

غنت فلم تبق في جارحة الا تمت بأنها أذن

تغنى كأنها لا تغنى من سكون الاوصال وهي تجيد
مد في شأو صوتها نفسا ف كأنفاس عاشقيها مديد
وأرق الدلال والغنج منه وبراہ الشجا فكاد يبید
فتراه يموت طورا وبجي مستلذ بسيطه والنشيد
في هوى مثلها يخف حلیم راجح حامه وينوى رشيد
خلقت فتنة غناء وحسنا مالها فيها جميعاً نديد

وأين لا أين مزهرها الذي كأن صوته صرير باب الجنة
والذي كانت اذا تناولته لتضرب على اوتاره فكانما تنتظم
قلوبنا لتضرب على اوتارها. وهكذا هكذا فليكن الغناء
وسمائه، وهل خلقت الاغاني. لعمر آلهك الا للغواني !
وكم بين أن تسمع الغناء من فم تشتهي أن تقبله، وبين أن
تسمعه من فم تشتهي أن تشيح بوجهك عنه ! وأيهما أملح
وأجمل - أن يغنيك فحل ملتف اللحية وشيخ منخلع الاسنان

متغضن الوجه - أو تغنيك غانية كطاقة نرجس أو آس ،
وكانها حورية أبتت من رضوان ، خازن الجنان . فآه من
جمالها وآه من حديثها وآه من غنائها وآه من مزهرها ،
والكن نزلت ربو وفارقتني فضيل ، والله الامر من بعد
ومن قبل

يا وحشتا للغريب في البلد الـ ازح ماذا بنفسه صنعا
فارق أحبابه فما انتفعوا بالعيش من بعده ولا انتفعا
يقول في نأيه وغرته - عدل من الله كل صنعا

وهذه ربو هي مدينة عظيمة من مدائن جزيرة قلورية
من بر الارض الكبيرة ، واقعة على مجاز مسيني ، بينها
وبين مسيني نحو من عشرة أميال ، وبها مسجد كبير بناه
في وسطها ابو الغنائم الحسن بن علي بن أبي الحسين السكابي
والى صقلية كان من قبل المنصور العبيدي بعد أن اكتسح
بلاد قلورية جميعاً وتغلغل في أحشائها وشيد بها المعقل
والحصون وأرغم انوف أهلها من الروم ، وذلك فيما بلغني أن

الانبرور^(١) صاحب القسطنطينية كان قد أرسل سنة تسع
وثلاثين وثلاثمائة للهجرة بطريقا في البحر في جيش عرمرم
الى جزيرة صقلية فارسل الحسن الى المنصور العبيدى يعرفه
الحال فارسل اليه اسطولاً فيه سبعة آلاف فارس وثلاثة
آلاف راجل سوى البحرية، وجمع الحسن اليهم جمعاً
كثيراً وسار من بلرم قسبة صقلية في البر والبحر فوصل
الى مسيني وعبرت العساكر الاسلامية الى ريو هذه
وبث الحسن سراياه في أرض فلورية ونزل هو على بلديسمى
جراحة وحاصرها أشد حصار حتى أشرف أهلها على
الهلاك من شدة العطش، وانه لفي ذلك اذ وصله الخبر
أن الروم قد زحفوا اليه فصالح أهل جراحة على مال أخذه
منهم وسار الى لقاء الروم ففروا من غير حرب الى مدينة
تدعى بارة ونزل الحسن على قلعة تعرف بقلعة قسانة وبث
سراياه الى فلورية وأقام عليها شهراً فسألوه الصلح فصالحهم
على مال أخذه منهم ودخل الشتاء فرجع الجيش الى مسيني

وشى الاسطول بها ، فأرسل اليه المنصور يأمره بالرجوع الى قلورية فسار الحسن وعبر المجاز الى جراجة فالتقى المسلمون والروم يوم عرفة سنة اربعين وثلاثمائة فاقتلوا أشد قتال رآه الناس فانهمزمت الروم وركب المسلمون اكتافهم الى الليل وغنموا أثقالهم وسلاحهم ودوابهم ثم دخلت سنة احدى واربعين فقصد الحسن جراجة فحصرها فأرسل اليه الانبرور يطلب منه الهدنة فبادنه وعاد الحسن الى ريو وبنى بها مسجد كبيراً في وسطها وشرط على الروم أنهم لا يمنعون المسلمين من عمارته واقامة الصلاة فيه والأذان وان لا يدخله نصراني ومن دخله من الاسارى المسلمين فهو آمن سواء كان مرتداً أو مقماً على دينه وان أخرجوا حجراً منه هدمت كنائسهم كلها بصقلية وافريقية فوفى الروم بهذه الشروط كلها ذلة وصغاراً (١)

أما قلورية فهي جزيرة كبيرة داخلية في البحر مستطيلة

(١) ابن الاثير

شرق جزيرة صقلية وأهلها أفرنج ولها بلاد كثيرة وارض واسعة ينسب اليها فيما أحسب ابو العباس القلّوري حدث عنه ابو داود السجستاني في سننه^(١) وقد غزى المسلمون ازمان بنى الاغلب هذه الجزيرة وارض انكبردة « لومبارديه » وامنوا فيها واستولوا على مدينة بارة^(٢) الواقعة على جون البنادقين^(٣) أيام قارله^(٤) انبرور الفرنج ، وكذلك استولوا على مدينة طارنت من ارض أنكبُرْدَة ومدينة مُلف وقلعة قسانه وبلدانا اخرى ، وقرعوا أبواب رومة العظيمة ، وغنموا منها غنائم لا يستقام لها قيمة^(٥) وضربوا الجزيرة على البابا عظيم النصرانية - وذلك عدا أنهم فتحوا مدينة جنوة الواقعة على خليج الجنويين واكثر جزائر هذا البحر الرومي -

(١) معجم البلدان (٢) جاء في دائرة معارف البستاني ما يأتي : هي مدينة في ايطاليا على شبه جزيرة صغيرة في بحر ادرياتيك : - الى أن قال . وفي عهد شارلمان كانت بارة اكبر حصن للعرب على هذا البحر (٣) بحر الادرياتيك (٤) هو شارلمان وانبوراي امبراطور (٥) لا تقدر قيمتها نفاسة

وجملة القول أن المسلمون أثنوا في بلاد الارض الكبيرة
وألحوا في قهرها ، وغلبوا أممها على امرها ، وضربت
اساطيلهم بجزائر هذا البحر ضراء الضياغم بفرائسها ، وأدبل
لهم بها من املاكها ^(١) واناسها ، وذلك كله بنا قوى عزائمهم
من الحق واليقين ، والف بين قلوبهم من وشائج هذا الدين
وبما ألتأثم اليه الحال . وامتلاكهم لسيف ^(٢) هذا البحر الجم
الاهوال . مما احكمهم وأشغفهم بحبه . وجعل لهم دربة
بركوبه وحر به . وأغراهم بانشاء الاساطيل فيه ينقضون بها
على جزائره التي يخطئها المد والاحصاء . وعلى عدوته
الشمالية ^(٣) وهي أمنع من العقاب في أجواز الفضاء . وعلى
أهلها من امم فرنجة وهي أعز وأبعد منالا . وان كان
للمسلمين

شرف ينطح السماك بروقيه وعز يقلقل الاجبالا

*
* *

(١) ملوكها (٢) السيف ساحل البحر والجمع اسياف

(٣) سواحل اوروبا الجنوبية

وعم البحر ذو الغوارب الا انه صار عند تحرك الآ

وقد كان السامون في الصدر الاول يتحاشون ركوب
البحر حتى كان من عمر بن الخطاب لما كتب الى عمرو بن
العاص وهو على مصر يستوصفه البحر فكتب اليه عمرو
فيما كتب : ان البحر خالق عظيم يركبه خالق ضعيف : دود
على عود : - أن اوعز بمنع الساميين من ركوبه فتخرجوا
منه وعبروا على ذلك حينئذ من الدهر . حتى اذا كان لعهد
معاوية اذن في ركوب اثباجه . والجهاد على مقون امواجه
وذلك لان العرب ابداوتهم لم يكن لهم مران عليه وخذق
بركوبه بينما الروم والفرنجية لما رستهم احواله ومرباهم في
التقلب على اعواده للحرب والاتجار مرنوا عليه واحكموا
الدربة بثقافته والحرب في أساطيله حتى كان من ذلك أن
أغار الروم من العدو الشمالية على أفريقية من العدو
الجنوبية والقوط على المغرب منها - اجازوا في الاساطيل
وملكوها وتغلبوا على البربر بها وانتزعوا من أيديهم

امرها وكان لهم بها المدن الحافلة مثل قرطاجنه وطنجه ، وكان صاحب قرطاجنه من قبلهم بحارب صاحب رومه ويبعث الاساطيل لحربه مشحونة بالعساكر والعدد - فكان ذلك ديدن أهل هذا البحر الساكنين حفافيه في القديم والحديث فلما استقر الملك للعرب وشمخ سلطانهم وصارت امم الاعاجم خولا لهم وتحت أيديهم وممت اليهم كل ذى صنعة بمبلغ صناعته واستخدموا من النواتية في حاجاتهم البحرية مما وتكررت ممارستهم للبحر وثقافته ، شرهوا الى الجهاد فيه فأنشأوا السفن والاساطيل وشحنوها بالرجال والسلاح وامطوها للعساكر والمقاتلة لمن وراء البحر من هذه الامم الحمراء ، واختصوا بذلك من ممالكهم وثورهم ما كان اقرب لهذا البحر وعلى حافته مثل الشام وافريقية والمغرب والانداس ، فاوزع عبدالملك بن مروان الى حسان بن النعمان عامل افريقية بأخذ دار الصنعة بقونس لانشاء الآلات البحرية حرصاً على مراسم الجهاد ومنها كان فتح صقلية أيام زيادة الله بن الاغلب كما سيمر بك ، ثم تسلسل الامر حتى

بلغ شأن الاساطيل عند العبيديين أصحاب افريقية وعند
بنى أمية بالأندلس مبلغاً غلبوا معه على هذا البحر من جميع
جوانبه وعظمت صولتهم وسلطانهم فيه وصار لا قبيل
لامم النصرانية باساطيلهم به وما كوا سائر الجزائر
المنقطعة عن السواحل منه مثل اقريطش وصقلية وقبرص
ومالطة وقوصرة وسردانية وميورقة ومنورقة ويابسة (١)
كما سيمر بك ان شاء الله .

ولقد كان من أجل عناية العبيديين وبنى أمية بشأن
الأساطيل وتفوقهم في ذلك على سائر الممالك الاسلامية
للسبب الذي قدمناه وهو وجودهم على ضفاف هذا البحر -
أن انبعثت قرائح الشعراء في الاندلس وافريقية بالقول في
وصف الاساطيل، واختص أدباء هذين القطرين بهذا الباب
من الوصف حتى لا تكاد تجد لشعراء المشرق بداً فيه - ومن
أحسن ما سمعناه لشعراء المغرب في الأسطول دالية أبي القاسم

محمد بن هانيء الشاعر الانداسى المنقطع الآن للمعز العبيدي
وقد تقدمت فى صدر هذه الرسالة . وبائية علي بن محمد الايادى
التونسي شاعر القائم العبيدى وهى دون الدالية، وفيها يقول

شرجوا جوانبه مجاذف أتعبت
شأو الرياح لها ولما تعب
تنصاع من كئيب كما نفر القطا
طوراً وتجتمع اجتماع الربوب
والبحر يجمع بينها فيكأنه
ليل يقرب عقرباً من عقرب
وعلى كواكبها أسود خلافة
تختال فى عدد السلاح المذهب
فكأنما البحر استعار بزيمهم
ثوب الجمال من الربيع المعجب
ومنها فى وصف الشراع
ولها جناح يستعار يطيرها
طوع الرياح كراحة المتطرب

يعلو بها حذب العباب مطارة
في كل لج زاخر مغلوب
يسمو بأجرد في الهواء متوج
عريان منسوج الذؤابة شوذب^(١)
يتنزل الملاح منه ذؤابة
لو رام يركبها القطار لم يركب
فكأنما رام استراقة مقعد
للسمع الا أنه لم يشهب
وكأنما جن ابن داود همهم
ركبوا جوانبها بأعنف مركب
سجروا جواحم نارها فتقاذفوا
منها بالسنن مارج متلهب
من كل مسجور الحريق اذا انبرى
من سجنه انصت انصلات الكوكب

عربان يقذفه الدخان كأنه
صبح يكر على الظلام الغيب
الى أن قال

ولواحق مثل الأهله جنح
لحق المطالب فائتات المهرب
يدهن فيما يدهن اطفاه
ويجئن فعل الطائر المتقلب
كنضائض الحيات رحن لواعباً
حتى يقمن برك ماء الميزب

«وبعد» فان لشعراء المغرب من بارع القصيد في هذا
الباب ما لا يحصى كثرة، وما ينم عن عظمة الاساطيل عند
الدول الاسلاميه وبلوغها لديهم الشأو الذي لا يلحق حتى
وصل المسلمون إلى ما وصلوا اليه من الصولة واتساع الملك
وضخامة السلطان.

ومن هنا تعرف مكان الاساطيل من الدول ولا سيما

دول البحار مثل الدول الإسلامية لهدنا ، وإن الأسطول
هو سياج الدولة وعمادها ، وبه عزها وعليه بعد الله اعتمادها ،
بل هو درعها المسرودة التي تتقى بها سهام الأعداء وتحول
وسلاحها الذي تطول به في البحر وتصول ، وجناحها الذي
تطير به في سماء المجد وتجول ، وإن دولة لم تعن العناية كلها
بالأساطيل ، وترسلها على متن هذا البحر طيراً أبابيل ،
هي لعمرى دولة مقصوفة الجناح ، وكالأعزل يقتحم
الهيجاء بغير سلاح .

وما خير كف أمسك الفل اختها

وما خير سيف لم يؤيد بقائم

ولما نزلت على ربو أخذت ستمى إلى مسجدتها الجامع
لأصلي فيه صلاة الصبح وأثابج صدري ببرد التقى وشعائر
الإسلام ، وأجلو بعضاً من وعشاء السفر الزوام ، وما زلت
حتى أخذت عيني بناء شاهقا تعتم مأذنته بالماء . كأنما تبث
حديثاً إلى ملائكة الله في السماء ، أو كأنها تعلن برفعها رفعة

الاسلام ، وعزة أهله على عبَد الطاغوت والاصنام . وكذلك رأيت كل من مر بهذا المسجد من الروم أغضى من ههاتيه ذلة وصفارا . وإجلالا لدين الله واكبارا . مما ألقاه في قلوبهم من الرعب واختشاء المسلمين أبو الغنائم الحسن بن علي رحمه الله .

ولما توسطت باحة المسجد رأيت صفوف المصلين من الرجال وأمامهم في المحراب . كسطور أمامها عنوان الكتاب . وخلف الرجال حاجز من خشب يليه صفوف المصليات من النسوان . كما تكون هوامش الصفحة يفصلها من سائرها أحمر من المداد قان . فانضمت إلى صفوف المصلين ، وصليت معهم صلاة الصبح . ولما أن سلم الامام وكان قائداً من قواد العرب في هذه البلاد — وكذلك كان أئمة المسلمين في الحروب والسياسات . أئمة لهم في التقى والصلوات ، قام واتكأ على سيفه وقال (١) :

(١) هذه الخطبة من وضعنا ، وانما نقصد تصوير ذلك العصر

من جميع جوانبه

أبها العرب أنتم الآن بين ظهرانيّ عدو يلبّد (١)
يتجرع منكم الغُصص، ويتحين بكم الفرص، وبودلو يبدانكم
الله ضعفاً من قوة، وضنا بنفوسكم من فتوة (٢)، وهزيمة
من ظفر، واستحالة لصفوكم إلى كدر، فيثب بكم وثبة
الغضنفر نال منه الجوع والسّعار (٣)، ويسئل بكم كما يسئل
هذا البركان فيرمى بحممه والشرار، فاذا فترت منكم الهمم،
ووهت العزائم، وأغمدتم السيوف في الأُجفان، وقعدتم عن
نصر الله في كل آونة وكل مكان، وسكنتم إلى الترف والنعيم
وجرتم معاذ الله عن النهج القويم، ودب اليكم ما قد دب
إلى هذه الامم الجراء، من الحسد والبغضاء، فانكم صائرون
لا محالة إلى ما قد صاروا اليه، وإذ ذاك يُصيركم الله بعد
نصركم، قلاً (٤) ويديل من عزكم ذلاً، ومن كثركم قلاً،
وتيشضون بعدُ على هذا العالم كلاً (٥).

(١) ألد شديد الخصومة (٢) بذل وكرم والمراد كما هو

ظاهر بذل النفس (٣) شدة العطش (٤) منهزمين (٥) طالة وثقلا

وبعد أن فرغ من كلامه خرج وخرج معه رجاله
وعلوا متون الجياد وذهبوا إلى حيث يعلنون كلمة الدين ،
ويذيعون التقى والحق واليقين . وينسفون دعائم الشرك
والالحاد . ويفكرون اغلال الظلم من رقاب العباد .

مستمسكين بحق قائمين به اذا تلون أهل الجور ألوانا
ولما أن قضيت صلاتي خرجت من المسجد وقصدت
إلى مرسى السفين فوجدت ثمت مركباً يريد أن يعبر إلى
جزيرة صقلية فنزلته ثم أقلع وعبر بنا إلى مدينة مسيني
إحدى مدائن هذه الجزيرة ، وأرسي فيها على مرسى عجيب
يأخذ بالأبواب ، وذلك أن أكبر ما يكون من السفن يرسي
من الشاطيء بحيث يتناول ما فيها من البر بالأيدي (١)

وقبل أن نسترسل في القول على مدينة مسيني وسائر
البلدان التي مررت بها في هذه الجزيرة العجيبة نذكر لك شيئاً
من تقويمها وتاريخها حتى تكون على بينة من أمرها ان شاء الله .

(١) نزهة المشتاق

صقلية

هي جزيرة في البحر كبيرة على شكل مثلث متساوي الساقين ، زاويته الحادة من غربي الجزيرة ، بينها وبين ريو وبلاد قلورية من بر الأرض الكبيرة مجاز مسيني حيث يتراوح البحر بين ستة أميال وعشرة أميال ، وبين ذنبا الغربي وبين تونس نيف وستون ميلا ، وزاويتها الجنوبية تقابل برطرا بلس من أفريقية ، وبالقرب من زاويتها الشمالية جزيرة صغيرة فيها بركان النار الذي لا يعلم في العالم أشنع منظرا منه : وهذا بركان اسم لجبلين أحدهما هذا والثاني في صقلية نفسها في أرض خفيفة التربة كثيرة الكهوف ولا يزال يصعد من ذلك الجبل لهب النار تارة والدخان أخرى ، ومن ثم كانت كثيرة الزلازل بحيث يكثر تهديم أبنيتها منها ، وسيمر بك قريبا قول ضايف في هذا المعنى .

وقد كانت هذه الجزيرة قبل الفتح خاملة قليلة العمارة

وكانت من عمالات الروم وأمرها راجع إلى الانبرور صاحب
قسطنطينية، وكان عليها وال من قبل هذا الانبرور يسمى
قسطنطين. وكانت أفريقية^(١)، تحت ولاية زيادة الله بن
الأغلب. كان واليا عليها من قبل المأمون بن هرون الرشيد
فلما كانت سنة ثنى عشرة ومائتين استعمل الانبرور على
الاسطول قائدا روميا يسمى فيمي، وكان حازماً شجاعاً،
فغزا سواحل أفريقية وعبث فيها وبقي هناك مدة وبعد
ذلك كتب الانبرور إلى قسطنطين يأمره بالقبض على فيمي
وتعذيبه، فتمى الخبر إلى فيمي فانتقض وتمصب له أصحابه
وسار إلى مدينة سرقوسة إحدى مدائن صقلية فملكها فسار
إليه قسطنطين فالتقوا واقتتلوا فانهزم قسطنطين إلى
مدينة قطانية فسير إليه فيمي جيشاً فقبضوا عليه وقتلوه
واستولى فيمي على صقلية وخوطب بالملك وولى على ناحية
من الجزيرة رجلاً اسمه بلاطة فاتفق بلاطة هو وابن عم له
يسمى ميخائيل كان واليا على بلرم وجمعا عسكراً كثيراً

(١) تونس والجزائر وطرابلس الغرب

وقاتلا فيمي فانهزم فيمي وركب في أسطوله الى أفريقية
مستنجداً بزيادة الله بن الأغلب فسير معه أسطولاً عظيماً
في تسعمائة فارس وعشرة آلاف راجل واستعمل عليهم أسد
ابن الفرات - قاضي القيروان ومن أصحابه مالك رضى الله
عنه وهو مصنف الأُسدية في الفقه على مذهب مالك -
وأقلمو من سوسة (١) فوسلوا الى مدينة مأزر من صقلية
وساروا الى بلاطة الذي قاتل فيمي فهزموه والروم الذين
معه وغنموا أموالهم وهرب بلاطة الى قلورية فقتل واستولى
المسلمون على عدة حصون من الجزيرة وجرت وقائع كثيرة
بين الروم والمسلمين امتدت سنين طويلاً وانتهت باستيلاء
المسلمين على جميع جزيرة صقلية - وبقيت صقلية بيد بنى
الأغلب يتناوبها عمالهم الى أن أدال الله منهم للعبيديين
ودانت لعبيد الله المهدي أفريقية وما إليها فأخذوا يبعثون

(١) هي الآن من أعمال ولاية تونس واقعة على البحر
الابيض المتوسط على مسافة ١١٠ كيلومترا من تونس الى الجنوب
الشرقي

عمالهم عليها الى أن كانت فتنة أبي يزيد وشغل أبي القاسم القائم والمنصور العبيدي من بعده بأمره — فلما انقضت فتنة أبي يزيد عقد المنصور على صقلية لأبي الغنائم الحسن ابن أبي الحسين بن علي الكاكي — وكان له في الدولة محل كبير وفي مدافعه أبي يزيد ^(١) غناء عظيم — فهد الامور للعبيديين

(١) ابو يزيد الخارجي هو رجل من زناته واسم والده كيداد من مدينة توزر من بلاد قسطنطينية بافريقيه فولد له ابو يزيد بتوزر من جارية سوداء ونشأ ابو يزيد في توزر وتعلم القرآن وسار الى تاهرت وصار على مذهب النكارية وهو تكفير أهل الملة واستباحة أموالهم ودمائهم والخروج على السلطان ثم أخذ نفسه بالحسبة على الناس وتغيير المنكر سنة ست عشر وثلثمائة ودعا أهل تلك البلاد فأطاعوه وكثر جمعه في أيام القائم بن المهدي فحصر قسطنطينيه ثم فتح تبسه ثم سببية وصلب حاملها ثم فتح الاريس فأخرج القائم جيوشاً لحفظ رقاده والقيروان فهزمهم ابو يزيد واستولى على تونس ثم على القيروان ورقاده ثم سار ابو يزيد الى القائم فجهز اليه القائم جيشاً فخري بينهم قتال كثير وأخيراً انهزمت جيوش القائم فسار ابو يزيد وحصر القائم بالمهدية

وضايقها وغلابها السمر وعدم القوت ولم يزل حتى رحل عنها
ورجع الى القيروان وفي اثناء ذلك توفي القائم وملك ابنه
المنصور فجهز المنصور العساكر وسار بنفسه الى القيروان
واستعادها من أبي يزيد وانهزمت عساكر الخارجي وسار المنصور
في أثره فأدركه على مدينة باغاية فهرب الخارجي من موضع الي
آخر حتى وصل طبنة وهرب حتى وصل الي جبل للبربر يسمى
برزال والمنصور في أثره واشتد على عسكر المنصور الحال فرجع
المنصور الي بلاد صنهاجه وبلغ الي موضع يسمى قرية عمره
واتصل به هناك الامير زيري الصنهاجي وهو جد ملوك بني
باديس فاكرمه المنصور غاية الاكرام ثم رحل الي المسيلة وكان
قد اجتمع الي أبي يزيد جمع من البربر وسبق المنصور الي المسيلة
فلما قدم المنصور اليها هرب عنها ابو يزيد الي جهة بلاد السودان
فاقتنى المنصور أثره حتى قابله فاقتتلوا فانهزم ابو يزيد واخذت
أثقاله فالتجأ الي قلعة كتامة وهي منيعة فحاصرها المنصور وداوم
الزحف عليها الي أن ملكها عنوة فهرب ابو يزيد من القلعة من
مكان وعرف سقط منه فأخذوه وحملوه الي المنصور فسجد المنصور
شكراً لله وكثر تكبير الناس وتهليلهم وبقى ابو يزيد في الاسر
مجرحات في المحرم سنة ست وثلاثين وثلاثمائة فسلخوا جلده
وحشوه تبنا وكتب المنصور الي سائر البلاد بالفتح وبقتل ابى

وغزا بلاد قلوويه وأقام والياً على صقلية وماليها الى أن استأثر الله بالمنصور وقام بالأمر من بعده ولده المعز لدين الله ابو تميم معد فسار الحسن اليه بافريقية سنة احدى واربعين واستخلف على ماوراءه ابنه ابا الحسين احمد، ولا يزال هذا الامير أيده الله والياً على صقلية وماليها الى اليوم وهو سنة خمس واربعين وثلاثمائة ومقامه ببلرم حضرة هذه الجزيرة .

وهذه الجزيرة جدٌ خصيبة (١) وكلاًها لا ينقطع في صيف ولا شتاء، وهي كثيرة الأمواه والعيون والفواكه والارزاق (٢) وجبالها كلها مثمرة بالتفاح والشاه بلوط (٣) والبندق والاجاص . ومنها يجلب الجوز والقسطل الى بلاد افريقية ويجلب منها كثير من القطن - وفيها

يزيد وعاد الى المهديّة، وكان ابو يزيد قصيراً اعرج قبيح الصورة،
يلبس جبة صوف قصيرة . اه ملخصاً من ابن خلدون

(١) خصيبة جدا (٢) كتاب الجغرافية لابي عبد الله محمد

بن أبي بكر الزهرى (٣) هو المعروف في مصر بأبي فروة

معادن الذهب والفضة والنحاس والرصاص والزئبق (١)
وهي مستبجرة العمران كثيرة المدن والقرى والضياع، فقد
أخبرني ثبتت ثقة أن بهذه الجزيرة مائة وثلاثين بلداً (٢)
بين مدينة وقلعة عدا ما فيها من الضياع والمنازل والبقاع -
وكلها مسكونة بالمسلمين، ملأى بالمساجد والفنادق
والحمامات. وفيها من العلماء والفلاسفة والادباء، ما لا يكاد
يدركه العد والاحصاء (٣) ومن مشهور مدائنها مدينة

(١) نزهة المشتاق ورحلة ابن جبير ومعجم البلدان

(٢) معجم البلدان

(٣) انجبت جزيرة صقلية كثيراً من العلماء والادباء والشعراء
والفلاسفة والاطباء ممن لهم شأن في الادب العربي واكثرهم كان
بعد زمن الرحلة. ولا بأس بإيراد بعض مشهورهم هنا حتى تكون
هذه الرسالة وحواشيها مغنية في هذا الباب. فمن علماء هذه
الجزيرة ابو القاسم علي بن جعفر السعدي الصقلي المعروف بابن
القطاع - قال ابن خلكان: كان أحد أئمة الادب خصوصاً اللغة وله
تصانيف نافعة منها كتاب الافعال أحسن فيه كل الاحسان وهو
أجود من الافعال لابن القوطية وان كان ذلك قد سبقه إليه، وله

كتاب ابنية الاسماء جمع فيه فاوعى وفيه دلالة على كثرة اطلاعه
وله عروض حسن جيد ، وكتاب الدرّة المخطيرة في المختار من
شعر شعراء الجزيرة (أى شعراء جزيرة صقلية) وكتاب للملح
الملح جمع فيه خلقا من شعراء الاندلس - وكانت ولادته في العاشر
من صفر سنة ثلاث وثلاثين واربعمائة بصقلية ، وقرأ الادب على
فضلائها كابن عبد البر اللغوي وأمثاله وأجاد في النحو غاية
الاجادة ورحل عن صقلية لما اشرف على تملكها الافرنج ووصل
الى مصر في حدود سنة خمسماية وبالع أهله مصر في اكرامه -
ومن شعره في الثغ

وشادن في لسانه عقد حلت عقودي واوهنت جلدي
تابوه جهلا بها فقلت لهم اما سمعتم بالنفث في العقد
وله من قصيدة

فلا تنفدن العمر في طلب الصبا ولا تشقين يوما بسعدى ولا نعم
ولا تندبن اطلال مية باللوى ولا تسفحن ماء الشؤن على رسم
فان قصاري المرء ادراك حاجة وتبقى مذمات الاحاديث والاثم

الى آخر ما قال . وتوفي بمصر في صفر سنة خمس عشر وخمماية
ومن علماء صقلية ابو عبد الله محمد بن ابى محمد بن ظفر الصقلي
المنعوت بحجة الدين ، قال ابن خلكان : صاحب التصانيف الممتعة

ككتاب سلوان المطاع، في عدوان الاتباع، صنفه لبعض القواد
بصقلية سنة اربع وخمسين وخمسمائة، وخير البشر بخير البشر وكتاب
الينبوع في تفسير القرآن الكريم وكتاب نجباء الانباء وشرح
المقامات للحريري وهما شرحان كبير وصغير

ويروى له شعر فمن ذلك قوله

جملتك في قلبي فهل أنت عالم بأنك محمول وانت مقيم
الا أن شخصاً في فؤادي محله واشتاقه شخص عليّ كريم

الى أن قال - وكانت نشأته بمكة وتنقل في البلاد ومولده
بصقلية وسكن آخر الوقت بمدينة حماة وتوفي بها سنة خمس
وستين وخمسمائة - ومن علمائها ابو عبد الله المازري وسياتي القول
عليه - ومنهم ابو بكر محمد بن سابق الصقلي قال ابن بشكوال
في الصلة : كان من أهل الكلام مائلاً اليه قدم الاندلس وأخذ
عنه أهل غرناطة وتوفي بمصر سنة ثلاث وتسعين واربعمائة -
والقاضي الرشيد احمد بن قاسم الصقلي قال العماد : طراً على مصر
وكان قاضي قضاتها في أيام الافضل : قال : دخل يوماً على الافضل
وبين يديه دواة من عاج محلاة بمرجان فقال

ألين لداود الحديد بقدره يقدره في السردي كيف يريد
ولان لك المرجان وهو حجارة على أنه صعب المرام شديد

وابو الفضل العباس بن عمرو الصقلي قال في جذوة المقتبس
كان بالاندلس وروي الحديث هناك - والفقير ابو موسى
عيسى بن عبد المنعم الصقلي قال العماد : كان كبير الشأن ، ذا الحجّة
والبرهان ، الي أن قال : ومن بديع قوله في الغزل . وهو أحلي
من نبح الامل

يا بني الاصفر انتم بدمى منكم القاتل لي والمستبيح
أملح هجر من يهواكم وحلال ذاك في دين المسيح
يا عليل الطرف من غير ضنى واذا لاحظ قلباً فصحيح
كل شيء بعد ما أبصرتكم من صنوف الحسن في عيني قبيح
وولده الفقيه أبو عبد الله محمد بن عيسى بن عبد المنعم الصقلي
قال العماد : كاتب شاعر ، بارع ماهر ، مهندس منجم ، لغارب
الفصاحة متسّم ، وفي ملتقى اولى العلم كفى معلم ، الي آخر ما هنالك
وقال صاحب طبقات الحكماء . هو من أهل العلم بعلم الهندسة
والنجوم ماهر فيهما قيم بهما مذكور بين الحكماء هناك
ومن شعره

كتمت الذي بي فانتفعت بكتاني
وأعلنت حالي فاتهمت باعلاني

وما خلت أن الأمر يفضي الي الذي
رايت وليكن كل شيء يري فاني

ومنه

أنا والله طاشق لك حتى ليس لي عنك يا مني النفس صبر
وحياتي ان تم لي منك وصل ومماتي ان دام لي منك هجر
« وهذا ابو عبد الله هو غير أبي عبد الله الصقلي الفيلسوف
المذكور في الرحلة » ومنهم ابو الحسن علي بن حمزة الصقلي قال في
جدوة المقتبس : دخل الاندلس قبل الاربعين واربعمائة وكان
يتكلم في فنون ويشارك في علوم الي آخر ما قال - والنقيه
ابو محمد بن صمنة الصقلي ذكره العماد في الخريدة . ومن أطباء صقلية
أبو سعيد بن ابراهيم الصقلي صاحب كتاب المنجح في التداوي
من صنوف الامراض والشكاوي ، واحمد بن عبد السلام الشريف
الصقلي صاحب كتاب الاطباء في الامراض من الفرق الي القدم
ذكرها صاحب كشف الظنون - ومن فلاسفتها ابو عبد الله
الصقلي الآتي ذكره في الرحلة وابو عبد الله المتقدم ذكره
وابو حفص عمر بن الحسن بن القوني الكاتب ذكره العماد وقال انه
شاعر كاتب منجم مهندس - ومن ادبائها الشاعر الكبير ابن
حمديس قال ابن بسام : هو شاعر ماهر يقرطس اغراض المعاني
البديعة ، ويعبر عنها بالالفاظ النفيسة الرفيعة ، ويتصرف في

التشبيه المصيب ، ويغوص في بحر الكلم على در المعني الغريب ،
فن معانيه البديعة قوله في صفة نهر

ومطر د الاجزاء يصقل متنه صبا أعلنت للعين ما في ضميره
جريح بأطراف الحصى كلما جرى عليها شكا اوجاهه بخريه
كأن جيانا ريع تحت حبابه فاقبل يلقي نفسه في غديره
كأن الدجى خط المجرة بيننا وقد كلت حافاته بيدوره
شربنا على حافاته دون سكره تقبل شكراً منه عيني مديره

وله من قصيدة

بت منها مستعيداً قبلا كن لي منها على الدهر اقتراح
وأروى غلل الشوق بما لم يكن في قدرة الماء القراح
وأول هذه القصيدة

قم هاتها من كف ذات الوشاح فقد نعى الليل بشير الصباح
باكر الى اللذات واركب لها سوابق اللهو ذوات المراح
من قبل أن ترشف شمس الضحى ريق الغوادي من ثغور الاقاح

وكان قد دخل الاندلس سنة احدى وسبعين واربعائة ومدح
المعتمد بن عباد فأحسن اليه وأجزل عطاياه ، ولما قبض المعتمد
وحبس بأغصمات مع مع ابن حمديس أبياتا عملها المعتمد في الاعتقال
فقال

أتأس من يوم يناقض أمسه
وشهب الدراري في البروج تدور
ولما رحلتم بالندي في أكفكم
وقلقل رضوي منكم وثير
رفعت لساني بالقيامة قد دنت
فهذي الجبال الراسيات تسير
وله من أبيات المعاني الغربية
زادت على كحل العيون تكحلا ويسم نصل السهم وهو قتول
وله يتشوق الى صقلية مسقط رأسه
ذكرت صقلية والهوى يجدد للنفس تذكراها
فان كنت أخرجت من جنة فاني احدث اخبارها
ولولا ملوحة ماء البكاء حسبت دموعي أنهارها
ثم يقول بعد ذلك من أبيات
ولو أن أرضى حرة لايتها
بعزم يعد السير ضربة لازب
ولكن أرضى كيف لي بفكائها
من الامر في أيدي العلوج الكواذب (١)

(١) فارق ابن حمديس صقلية بعد أن تملك معظمها روجر النور مندى وذلك حوال سنة ٤٧١ هـ وكان ابن حمديس اذ ذاك حدثا في منتصف العقد الثالث

ويقول من أبيات يصف جارية له غرقت

واوحشتا من فراق مؤنسة
واوحشتا من فراق مؤنسة
اذكرها والدموع تسبقني
اذكرها والدموع تسبقني
جوهرة كان خاطري صدفا
جوهرة كان خاطري صدفا
يا بحر ارحمت غير مكثر
يا بحر ارحمت غير مكثر
أبتها في حشاك مفرقة
أبتها في حشاك مفرقة
ونفحة الطيب في ذوائبها
ونفحة الطيب في ذوائبها
طانقها الموت ثم فارقتها
طانقها الموت ثم فارقتها
ويلى من الماء والتراب ومن
ويلى من الماء والتراب ومن
أماها ذا وذاك غيرها
أماها ذا وذاك غيرها
وله يصف عوداً

في حجره اجوف له عنق
في حجره اجوف له عنق
يعد كفا اليه ضاربة
يعد كفا اليه ضاربة
قلت ألافانظروا الى عجب
قلت ألافانظروا الى عجب

وله

واشراك الردي في الغيب تخفي
واشراك الردي في الغيب تخفي
عجبت لجمعه فيهن صيداً
عجبت لجمعه فيهن صيداً
كما يخفين في ترب الحضيض
كما يخفين في ترب الحضيض
حوي بين القشام والبعوض
حوي بين القشام والبعوض

وله يصف خسوف القمر

والبدر قد ذهب الخسوف بنوره

في ليلة خسرت أواخر مدها

فكانه مرآة قين احميت

فمشي احرار النار في مسودها

ومن أبيات له يصف البق والبراغيث والبعوض

نومي على ظهر الفراش منغص والليل فيه زيادة لا تنقص

من حاديات كالذئاب تذاءبت وسرت على عجل فما تتربص

جعلت دمي خمرأ تداوم شربها مسترخصات منه ما لا يرخص

فترى البعوض مغنياً بربابه والبق تشرب والبراغيث ترقص

واليك أبيات له من السهل الممتنع يصح أن يتغنى بها

هات كاس الراح أوخذها اليك ينزل اللهو بها بين يديك

ريقة العيش بها فاخلمع على شفيتها كل حين شفتيك

وأطع فيها نديمك بما حكما واعص عليها ما ذليك

وإذا سقيت منها شفقا طلعت حمرة في وجنتيك

وتناول نشوة من روضة طلعت كالشمس بالنجم عليك

تتغنى بنسيب قلته فهوها راجع منك اليك

فاوضت في الوصل عيني عينها فازدهت عجباً وقالت ما لديك

أعليل أنت ماذا تشتهي قلت قطني بيدي رمانتيك
فانثنت كبرا وقلت ويلتا او هذا كله يطلب ويك
أنا شمس وبعيد فلـكي وضيائي نافر من راحتيك
لو بدا أمرك لي من قبل ذا ما رأيت ناظرتي ناظرتيك
وشعره كله جيد مختار ينم عن فحولته وصدق نزعتة الشعرية
وله ديوان شعر يوجد منه نسخة في دار الكتب الملكية
بمصر توفي سنة سبع وعشرين وخمسة مائة بجزيرة ميورقة وقيل
ببجاية - ومن ادبائها ابو العرب مصعب بن محمد بن ابي الفرات
القرشي ، قال العباد : ولد بصقلية سنة ثلاث وعشرين واربع مائة
وخرج عنها لما تغلب الروم عليها سنة اربع وستين واربع مائة
قاصداً الى المعتمد بن عباد ، وله من أبيات

الى م اتباعي للأمانى الكواذب

وهذا طريق المجد بادي المذاهب

أهم ولي عزمان عزم مشرق

وآخر يثني همتي للمغرب

ولا بد أن أسأل العيس حاجة

تشق على أخفافها والغوارب

على لآمالي اضطراب مؤمل
ولكن على الأقدار نجح المطالب
فيا نفس لا تصحبي الهون انه
وان خدعت أسبابه شر صاحب
ويا وطني ان بنت غني فاني
سأوطن أكوار العتاق النجائب
اذا كان أصلي من تراب فكلها
بلادي وكل العالمين أقاربي

« وهذا من قول ابن المعتز

اذا كنت في الناس ذا ثروة
فأنت المسود في العالم
وحسبك من نسب صورة
تخبر أنك من آدم «
وما ضاق غنى في البسيطة جانب
وان جل الا اعتضت منه بجانب

اذا كنت ذاهم فكن ذا عزيمة
فما غائب نال النجاح بغائب

- ومنهم عبد العزيز بن الحسين بن الحباب الاغلب السعدي

الصقلى المعروف بالقاضي الجليس - قال ابن شاعر الكتبي صاحب
قوات الوفيات تولى ديوان الانشاء للفائز (العلوى صاحب مصر)
مع الموفق بن الخلال - ومن شعره

المت بنا والليل يزهي بلمة
دجوجية لم يكتهل بمد فوداها
فأشرق ضوء الصبح وهو جبينها
وفاحت أزهير الربى وهي رباها
إذا ما اجتذت من وجهها العين روضة
اسالت خلال الروض بالدمع أمواها
وانى لأستسقى السحاب لربها
وان لم تكن الاضلوعى مأواها
إذا اشعلت نار الأسي بين أضلعي
نضحت على حر الحشا برد ذكراها
وماي أن يصلي الفؤاد بجرها
ويضرم لولا أن فى القلب سكنهاها

ومنه

ومن عجب أن الصوارم والقنا تبيض بأيدى القوم وهى ذكور
واعجب من ذانها فى اكفهم تأجج ناراً والاكف بحور

قال : وكان ابن الحباب كبير الانف وكان الخطيب أبو القاسم
هبة الله بن البدر المعروف بابن الصياد مولعا بأنفه وهجاءه وذكر
أنفه في أكثر من ألف مقطوع فانتصر له ابن قادوس الشاعر فقال

يا من يعيب أنوفنا الشـم التي ليست تعاب
الأنف خلقـة ربناـ وقرونك الشم اكتساب

مات سنة احدى وستين وخمسة و قد أناف على السبعين
- ومنهم أبو الحسن علي بن عبد الرحمن بن بشرون الكاتب
الصقلي صاحب كتاب المختار في النظم والنثر ، لافاضل العصر
ذكره العماد وأورد له شعراً جزلاً . ومنهم تاج الدولة جعفر بن
ثقة الدولة يوسف بن عبد الله بن محمد بن الحسين القضاعي الكلبي
صاحب صقلية ، قال ابن خلكان كان أديباً شاعراً وله الابيات
السائرة في غلامين على أحدهما ثوب ديباج أحمر وعلى الآخر ثوب
ديباج اسود وهي

ارى بدرين قد طلعا على غصنين في نسق
وفي ثوبين قد صبغا صبباغ الخد والحدق
فهذي الشمس في شفق وهذا البدر في غسق

وكان عمله لهذه الابيات سنة سبع وعشرين وخمسة .
ومنهم أبو عبد الله محمد بن علي الصباغ الكاتب قال ابن القطاع :

كان في عهد ابن رشيق وبينهما مراسلات وله

قومي اللذين اذا السنابك انشأت

دون السحاب سحائباً من عثير

برقت صوارمهم وأمطرت الطلا

علقاً كثرثار الحيا المتفجر

الواترين فلا يقاد وتيرهم

والفاتكين بحمير وبقيصر

والمانمين حمام ان يرتمي

والحاممين لكل داء يمتري

- و ابو الفضل مشرف بن راشد قال ابن القطاع القائل

سرت ورداء الليل اسحجم حالك

ولا سائر الا النجوم الشوابك

عشية اعشي الدمع انسان مقلتي

ونمت بأسرار الدموع السوافك

وطاف الكري بالطرف وهو محجب

كما طاف بالبيت المحجب ناسك

سرت موهنا ثم استقلت فودعت

يجاذبها حقف من الرمل طانك

بـ غصن بان أثمر البدر طالماً
عليه قناع من دجى الليل حالك
واحور مكحول المدامع عاقى
عن الصبر فاستولت عليه المهالك

- والامير ابو محمد عمار بن المنصور الكلابى قال ابن القطاع :
كان من أفاضل العلماء ، وسادات الامراء ، وذو يدٍ في الفقه
والحديث وله :

تقول لقد رأيت رجال نجد وما ابصرت مثلك من يمان
ألقت وقائع الغمرات حتى كأنك من رداها في امان
الى كم ذا المهجوم على المنايا وكم هذا التعرض للطعان
فقلت لها سمعت بكل شيء ولم أسمع بكابي جبان

وقال في ابن عمه شكايه

ظننتك سيفاً أنتضيك على العدى

وما خلت انى انتضيك على نفسى

وجئتك ابني رفعة وكرامة

فأمسيت مهوراً بقربك في حبس

بلرم قصبة هذه الجزيرة ، وسيأتي القول عليها مفصلاً عند ذكر وصولنا إليها ان شاء الله . وبين مدينة بلرم هذه ومدينة مسيني توجد المدن الآتية واقعة على ساحل البحر غربى هذه الجزيرة وهي مدينة ثرمة وليبري وبقطش وجفلوذ والقارونية وقلعة القوارب وميلاص وجطين (١) وشنت ماركو . وبين مسيني وبلرم على سيف البحر شرقي الجزيرة وجنوبيها تقع البلدان الآتية . على الترتيب الآتى هكذا . مدينة طبرمين بشرقي مدينة مسيني على مرحلة منها - وهي مدينة أزلية قديمة من أشرف البلاد وأعيانها (٢) ، وقلعة حصينة من اصول القلاع وأركانها ، وهي على جبل مطلق على البحر يسمى جبل الطور (٣) وفيها كما حدثني ابو عبد الله الصقلي الفليسوف (٤) ملعب من ملاعب الروم القديمة كأنه شعب بوآن الذى يقول فيه ابو الطيب المتنبى

(١) ينسب اليها على بن عبد الله الجيطيني كما قال ياقوت

(٢) نزهة المشاق (٣) نزهة المشتاق (٤) سبغته الرحالة قريباً

مغاني الشعب طيبا في المغني
بمنزلة الربيع من الزمان
ملاعب جنة لو سار فيها
سليمان لسار بترجمان
طبّت فرساننا والخيل حتى
خشيت وان كرم من من الحران^(١)
غدونا تنفض الاغصان فيه
على أعرافها مثل الجمان^(٢)
فسرت وقد حجب الشمس عني
وجئت من الضياء بما كفاني^(٣)

-
- (١) يقول : دعت هذه المغاني لطيبها خيلنا وفرساننا الى المقام فاستهوت قلوبنا وقلوب خيلنا حتى خشيت على خيلنا أن تقف فلا تبرح هذا المكان وان كانت كريمة لا يعرفها الحران
(٢) يقول انه كثير الامواه والشجر فالندي يسقط على اشجاره ليلا فهي تنفض على اعراف الخيل مثل الجمان اي النفضة
(٣) يقول سرت وهذه الاشجار تحجب عني حر الشمس وتلقى على من الضياء ما احتاجه

والتي الشرق منها في ثيابي

دنانيراً تفر من البنان (١)

لها ثمر تشير اليك منها

بأشربة وقفن بلا أواني (٢)

وامواه يصل بها حصاها

حليل الحلي في أيدي الغواني

وقد فتح المسلمون هذه المدينة أيام ابراهيم بن احمد

ابن الاغاب - وكان عادلا حازما في اموره ، آمن البلاد ،

وعصف بأهل البغى والفساد (٣) وبنى الحصون والمحارس

على سواحل البحر حتى كان توقد النار من سبته فينتهي

(١) الشرق الشمس يقول هذا الشجر كثير الورق ملتف

فضوء الشمس يدخل من خلاله فيكون على الثياب كأنه الدنانير

غير أنه يفر من الاصابع (٢) يقول هذه الاغصان ثمارها

رقية فكانها لذلك اشربة قائمة بنفوسها ولا اواني لها وهذا

ينظر الى قول البحري -

يخني الزجاجة لونها فكانها في الكف قائمة بغير اناء

(٣) اتى عليهم واهلكهم

الخبير الى الاسكندرية في الليلة الواحدة (١) وذلك (٢) لسبع بقين من شعبان سنة تسع وثمانين ومائتين الموافق اول أغسطس الرومي سنة اثنتين وتسعمائة . وكان لفتح هذا البلد اسوأ وقع في نفس الانبرور صاحب القسطنطينية حتى بقي سبعة أيام لا يلبس التاج وقال لا يلبس التاج محزون (٣) — ثم مدينة قطانية على ستة أميال من مدينة لياج الواقعة بينها وبين طبرمين ، وهي مدينة كبيرة على ساحل البحر في سفح جبل النار وتسمى الآن مدينة الفيل لأن فيها طلسمًا من حجر على صورة فيل كان منصوبًا فيما عبر من الأيام على بناء شاهق ثم نقل ونصب داخل المدينة (٤) وبهذه المدينة الاسواق العامرة ، والديار الزاهرة والمساجد والجوامع والفنادق والحمامات — ثم مدينة سرقوسة (٥) شرقي مدينة قطانية على مرحلتين كبيرتين

(١) ابن الاثير (٢) أي فتح المسلمين مدينة طبرمين

(٣) ابن الاثير (٤) نزهة المشتاق

(٥) هي مسقط رأس الشاعر ابن حمديس وولده محمد بن حمديس

منها . وهي من مشهورات المدن وأعيان البلاد ، تضرب إليها اكباد الابل من كل حاضر وباد ، وهي على ساحل البحر والبحر محدد بها من جميع جهاتها ، وبها ما بأكبر المدن من

ذكره العماد الكاتب وقال انه أشعر من والده وأورد له شعراً جزلاً . ولأن وقتها متأخر عن وقت الرحلة لم نتعرض لهما في الرحلة ، وكذلك ينسب اليها ابو عمرو وعثمان بن علي بن عمر السرقوسي النحوي قال السلفي كان من العلم بمكان نحواً ولغة وله تواليف في القراءات والنحو والعروض وجاء القاهرة وصارت له حلقة للاقراء في جامع عمرو . وينسب اليها الفقيه ابو القاسم عبدالرحمن بن أبي بكر السرقوسي ذكره العماد في الجزيرة وأورد له شعراً :

وقد جاءت سرقوسة في شعر لابن قلافس السكندري يصف به مركبا سار به الى صقلية قال :

ثم استقلت بي على علاتها	مجنونة سبحت على مجنون
هو جاء تقسم والرياح تقودها	بالنون انما من طعام النون
حتى اذا ما البحر ابدته الصبا	ذا وجنة بالموج ذات غضون
القت به النكباء راحة طائت	قلبت ظهور مشاهد لبطون
وتكفلات سرقوسة بأماننا	في ملجأ للخائنين أمين

الأَسواق والخانات والمساجد والحمامات والمباني الرائقة
والأفنية الواسعة الموثقة ، ولها إقليم كبير طوال كله مزارع
وجنات وأثمار . وقد ما كان بها سرير ملك الروم ، فلما ملك
المسامون بعض الجزيرة نقلت دار الملك الى مدينة قصر يانه الى ان
امتلك المسامون سائر الجزيرة وقد فتح المسامون سرقوسة
هذه رابع عشر رمضان سنة اربع وستين ومائتين الموافق
عشرين مائة الرومى سنة سبع وسبعين وثمانمائة - ثم مدائن
نوطس وشكالة ورغوص وبثيرة^(١) وكر كنت^(٢) وشاقفة^(٣)

(١) وهي بلد عبد الرحمن بن محمد بن عمر البثيري الصقلي
ذكره العماد الكاتب في خريدة العصر واورد له قصيدة مدح بها
رجار (روجر النور مندى) (٢) ينسب اليها محمد بن الحسن
ابن على ابو بكر الكركنتى الفقيه المالكي قال المقرئ في كتاب
المقنى كان من الاخيار وافاضل المسلمين قدم الاسكندرية وتوفي
سنة ٥٣٧ (٣) قال ياقوت ينسب اليها ابو عمر عثمان بن حجاج
الشاقى الصقلى من سكان الاسكندرية لقيه السلفى وعلق عنه
وتوفى في محرم سنة ٥٤٤ وتفقّه على مذهب مالك على الكبر
وكتب كتباً كثيرة في الفقه

ومازَرَ (١) ومرسى على وطرا بنش (٢) ومدائن اخرى
كثيرة (٣) وكلها على ساحل البحر كما اسلفنا عدا مدينة

(١) واليه ينسب ابو عبد الله محمد بن عمر بن محمد التميمي
المازري الفقيه المالكي المحدث قال ابن خلدكان هو أحد الاعلام
المشار اليهم في حفظ الحديث والكلام عليه وشرح صحيح مسلم
شرحاً جيداً سماه كتاب المعلم بفوائد كتاب مسلم وعليه بنى
القاضي عياض كتاب الاكمال . وله في الادب كتب متعددة وله
كتاب ايضاح المحصول في برهان الاصول وكان فاضلاً متفنناً
وتوفى في الثامن عشر من شهر ربيع الاول سنة ست وثلاثين
وخمسمائة وعمره ثلاث وثمانون سنة

(٢) ينسب اليها عبد الرحمن بن أبي العباس الكاتب الطرا بنشي
اورد له العماد الكاتب في الخريدة ابياتاً جزلة في وصف ~~مدينته~~
وكذلك ينسب اليها ابو الحسن بن عبد الله الطرا بنشي ذكره
العماد ايضاً واورد له شعراً ، وسليمان بن محمد الطرا بنشي ذكره ابن
القطاع في الدرّة الخطيرة .

(٣) ومن مدائن صقلية مدينتا سمنطار وبلنوبة ذكرها
ياقوت قال ومن الاولى ابو بكر عتيق السمنطاري الرجل الصالح

العابد له كتاب كبير في الرقائق وكتاب دليل القاصدين يزيد على عشرة مجلدات قال : قال ابن القطاع . العابد ابو بكر عتيق بن علي بن داود المعروف بالسمنطاري احد عباد الجزيرة المجتهدين وزهادها العاملين ، وعمن رفض الاولي ولم يتعلق منها بسبب ، وطلب الاخري وبالغ في الطلب ، وسافر الى الحجاز فحج وساح في البلدان من ارض اليمن والشام الى ارض فارس وخراسان ولقي من بها من العباد وأصحاب الحديث والزهاد فكتب عنهم جميع ما سمع وصنف كل ما جمع وله في دخول البلدان ولقياهم العلماء كتاب بناه على حروف المعجم في غاية الفصاحة وله في الرقائق واخبار الصالحين كتاب كبير لم يسبق الى مثله في نهاية الملاحظة وفي الفقه والحديث تأليف حسان في غاية الترتيب والبيان وله شعر في الزهد ومكائد الزمان - ومنه قوله

فتن أقبلت وقوم غفول وزمان على الايام يصول
ركدت فيه لا تريد زوالا عم فيها الفساد والتضليل
ايها الخائن الذي شأنه الاثم م وكسب الحرام ماذا تقول
بعت دار الخلود بالثمن البخس م بدنيا عما قريب تزول
قال وقد توفي لثمان بقين من ربيع الآخر سنة ٤٦٤ - قال
ياقوت والي بلنوبة ينسب ابو الحسن علي بن عبدالرحمن واخوه

رغوص فان بينها وبين البحر نحواً من اثني عشر ميلاً -
اما مدينة قصر يانِه فهي في وسط الجزيرة على سن جبل
وهي مدينة ازلية قديمة ، وقد كان فيها سرير ملك الروم
نقل اليها كما أسلفنا بعد أن ملك المسلمون مدينة سرقوسة
لحصانها ، وقد فتح المسلمون هذه المدينة يوم الخميس
منتصف شوال سنة اربع واربعين ومائتين الموافق سلخ
يناير الرومي سنة تسع وخمسين وثمانائة ، ولما فتحها العباس
الأغلي بنى فيها في الحال مسجداً ونصب فيه منبراً وخطب
فيه يوم الجمعة وذل الروم بصقلية يومئذ ذلاً عظيماً .
« وبعد » فهذا الذي ذكرنا من بلدان هذه الجزيرة
انما هو غيظ من فيض ونحن اذا حاولنا ذكر سائر المدن

عبد العزيز الصقلي البلقوني القائل

بحق المحبة لا تجفني فاني اليك مشوق مشوق
ولا تنس حق الوداد القديم فذلك عهد وثيق وثيق
وكن ما حيت شقيقاً عليّ فاني عليك شقيق شقيق
ولا تهمني فيما أقول فوالله اني صدوق صدوق

والقرى والقلاع المعروفة في هذه الجزيرة ، لاحتجنا الى اسفار كثيرة ، وفي هذا القدر كغناء .

وقد رأينا من تمام الفائدة أن نصور للناظر في هذه الرسالة جزيرة صقلية وبعض بلدانها المشهورة وبلاد قلورية ومدينة ريو وجزائر اقريطش وسردينية وقرشقة وميورقة ومثورقة ويابسة ومدينتي الاسكندرية والمرية وبالجملة كل ما جاء له ذكر في هذه الرسالة .

وقد آن لنا أن نرجع الى ما نحن بصدده

مدينة مسيني

اما مدينة مسيني فهي في ركن من الجزيرة بشرقيها (١) مستندة الى جبال قد انتظمت حضيضها وخذاقها والبحر يعترض أمامها في الجهة الجنوبية منها ، ومرساها أعجب مراسي البلاد البحرية كما اسلفنا لأن المراكب الكبار

(١) ابن جبير

تدو فيه من البر حتى تكاد تمسكه ولا يحتاج الى زواريق
في وسقها ولا في تفرينها الا ما كان مرسياً على البعد منها
يسيراً فتراها مصطفة مع البر كاصطفاف الجياد في مراتبها
واصطبالاتها وذلك لا فراط العمق فيها (١)

- وهذه مسيني هي رأس جزيرة صقلية وهي كثيرة
العمائر والضياع، وارضها طيبة المنابت وبها جنات وبساتين
ذات اثمار كثيرة ولها انهار غزيرة عليها ارجاء جمّة (٢)

ولما نزلت هذه المدينة سامت امتعتى الى أحد الجمالين
وقصدت معه الى أحد الفنادق فذهب بي الى فندق قائم
على جبل مطل على المدينة، وكان لأحد مغاربة أفريقية، فاحتفى
بي صاحبه وبالغ في اكرامي واحتفل في راحتي حتى أنساني
برقة حاشيته وطيب أنسه مجاشم السفر وذل الاغتراب - وقد
صادفت في هذا الفندق أبا عبد الله الصقلي الفيلسوف
وكان قد نهد حفظه الله من بلرم الى مسيني لما علم بقدومي

(١) الأدرسي (٢) ابن جبیر

فكمل انسى به وعراى من الغبطة والسرور مما لا يقوم بالعبارة
عنه بيان . ولا يروم اطلاع فجه لسان . ولا سيما حين أخبرنى
ابو عبدالله انه ينتوى الذهب الى الانداس وهي منتواى
ومقصدى .

ولما رأيت ابا عبدالله - وكنت لم اره قبل ذلك بيدانى
سمعت بفضله الجهم وعلمه الغزير حتى شففت برؤيته - والأذن
تعشق قبل العين احياناً - رأيت منه رجالاتشداى به الرحال ،
وتضرب الى علمه ا كباد الآبال ، ويصاب عنده مقطع الحق
واليقين ، ويُدفى لىه مفصل السداد فى علوم الحكمة والدين

من مبلغ الاعراب انى بعدها

شاهدت رسطاليس والاسكندرا

ولقيت كل الفاضلين كأنما

رد الاله نفوسهم والاعصرا

ولا جرم فان ابا عبد الله فيلسوف عصره . وواحد

قطره . وهو فى علم الطب والحكمة منقطع النظير لا تكاد

تفتح العين على مثله . وقد حذق اللسان الاغريقي واحكم
معرفة حتى كأنه من أهله . وهو في الادب منظومه
ومنتوره نادرة الفلك وبكر عطار د .

ولقد أقيمت في مسيني ثلاثة ايام بلياليها أنساني فيها
ابو عبد الله الصقلي الفيلسوف بأدبه وظرفه ورقة حاشيته
ما يعرف والغريب في البلد النازح من الوحشة والانقباض .
ثم علمنا في اليوم الرابع لمقامنا أن قد ارست على ميناء هذا
البلد سفينة كبيرة قادمة من القسطنطينية العظمى قاصدة
الى بر الاندلس ، فاعتزمت أنا وأبو عبد الله أن نساغر فيها ،
وكان هذا العزم من تمام فضل الله علينا وحسن توفيقه اذ
أصبنا في هذا المركب عند نزولنا فيه منية النفس ومطمح
الروح - فضل المدينة - التي ضرب الدهر بيني وبينها أياما كانت
على قلبها كأنها شهور بل أعوام ، وكان معها صاحبها علم
المدينة وقلم الرومية . وهن كما علمت ممن حذقن الغناء ونبغن
فيه بعد أن تعلمنه في المدينة المشرفة على صاحبها افضل

الصلاة وأتم التسليم ، وهذه قلم كما أخبرتنى انداسية الاصل
رومية من سبي البَشْكَنْس وحملت صغيرة الى المشرق فوَقعت
بالمدينة المنورة وأقمت هنالك الغناء ، ثم اشدت ريت مع علم
لامير المؤمنين بالانداس عبد الرحمن الناصر

وقد أخبرتنى فضل أن المركب الذى كانت فيه لما
ارسي على مسينى بعد ارسائه على ريو لشراء ما يحتاج اليه
من الميرة والطعام القى في روعها هي ومن معها أن ينزلن
في مسينى ويتركن هذا المركب - وهو لامير المؤمنين
عبد الرحمن الناصر - خشية أن يأسره ومن فيه عمال المعز
لدين الله الفاطمى لان بلاد صقلية احدى ولايات المعز ، وقد
علمت أن المركب كان قد تحرش وهو ذاهب الى المشرق
بمركب المعز ، فأحفظ المعز هذا الامر واخذه منه المقيم
المقعد^(١) وحمله على أن يطوى كشحه^(٢) على النار من
الناصر - ثم أقامت فضل هذه المديدة في فندق من فنادقها،

في رُبض من ارباضها ، فقلت يا عجباً كل العجب
أليس غريباً ان نكون ببلدة كلانا بها ثاوٍ ولا نتكلم

أما نبأ هذه السفينة الرومية فذلك أن قسطنطين بن
ليون انبرور الروم « امبراطور دولة الرومان الشرقية »
كان قد اهدى منذ ثمان حجج الى امير المؤمنين عبد الرحمن
الناصر هدايا ذات قدر عظيم ، يتقرب بها اليه ، ويصبص
بذنبه لديه^(١) واستدفاعاً لمكره وكيدته ، واستجلاباً لعطفه
ووده ، واستظهاراً به على أخذ بلاده « بلاد قسطنطين »
المعز لدين الله^(٢) وكان من هذه الهدايا كتاب ديستقوريدس
الطيب ، مصور الحشائش العجيب ، وكتاب هرودوتس
« هيرودوتس » المؤرخ الرومي العظيم ، وكان الكتاب
الاول مكتوباً بالاغريقي ، وهو اليوناني القديم ، والكتاب

(١) يتملقه - والبصيصة في الاصل تحريك الكاب ذنبه
طمعاً أو خوفاً (٢) كان الفاطميون زمن هذه الرحلة في حروب
لا تكاد تنقطع بينهم وبين الرومان ، وقد أخذوا من الرومان
صقلية والجزء الجنوبي من ايطالية - راجع الكلام علي صقلية

الثاني كان مكتوبا باللسان اللطيني . وكتب قسطنطين فيما كتب اذذاك الى الناصر « ان كتاب ديسقوريدس لا تجتني فائدته الا برجل يحسن العبارة باللسان اليوناني ويعرف اشخاص تلك الادوية ، فان كان في بلدك من يحسن ذلك فزت أيها الملك بفائدة الكتاب . وأما كتاب هرودشيش فعندك في بلدك من اللطينيين من يقرؤه باللسان اللطيني وان كشفتم عنه نقلوه اليك من اللطيني الى اللسان العربي » - ولم يكن يومئذ بقرطبة من نصارى الاندلس من يعرف الاغريقي ، فبقي كتاب ديسقوريدس في خزانة الناصر كما هو لم يترجم الى العربي ، فاما ولي أمر الروم ارمانئوس بن قسطنطين تقدم اليه الناصر^(١) بأن يبعث رجلا يعرف الاغريقي واللطيني ليعلم له عبيدًا يكونون مترجمين^(٢) فأرسل ارمانئوس في هذا المركب راهبًا عظيمًا يسمى تقولا . وقد أزلت لك أن ابا عبد الله الصقلي يحسن الاغريقي احسانه للطب والفلسفة والنجوم ، وقد كان اخبرني أن

(١) أمره (٢) طبقات الاطباء

الناصر أرسل اليه يستحثه على الوفود اليه ليكون في خدمته (١) فكان ذلك سبباً في انعقاد الصحبة بيننا وبين هذا الراهب، وقد اصحبنا منه رجلاً جيداً يثاظر يف المحاضرة له مشاركة في كثير من العلوم والآداب.

وقد ألقينا في هذا المركب طيبين اندلسيين كانا قد رحلنا الى المشرق منذ سنين واقاما هنالك نيفاً وعشرين سنة ودخلا دار السلام « بغداد » وقرأ فيها على ثابت بن سنان ابن ثابت بن قرة كتب جالينوس ثم قفلا راجعين الى الاندلس مسقط رأسهما . ونزلا في هذا المركب من أحد الثغور ، وهما أخوان يسمى احدهما عمر والثاني احمد (٢)

(١) ذكر ابن جليجل ان أبا عبد الله الصقلي كان في الاندلس أيام الناصر مع الراهب نقولا وقال عنه انه طبيب فاضل وانه يعرف الاغريقي (٢) جاء في طبقات الاطباء أن هذين أحمد وعمر سافرا من الاندلس الى المشرق سنة ٣٣٠ هجرية ثم رجعا اليها سنة ٣٥١ واستخلصهما الحكم المستنصر بن عبدالرحمن الناصر لنفسه

وهما ابنا يونس بن احمد الحراني الطبيب المشهور ، وقد
اخبراني ان كتاب ديسقوريدس هذا كان قد ترجمه بدار
السلام ايام جعفر المتوكل الخليفة العباسي اصطفن بن بسيل
المرجم من الاغريقي الى العربي ، وتصفحه حنين بن
اسحاق فصصح الترجمة وأجازها - قالا : وقد ورد هذا
الكتاب الى بلادنا « الاندلس » وهو على ترجمة اصطفن (١)
وقد قرأناه وصححنا كثيراً من أسماء العقاقير التي لم يعرف
لها اصطفن اسماً في العربية ، وقد انتفع كثير من أهل
المشرق وأهل الاندلس بالمعروف منه - وفي الاندلس اليوم
من اخواننا الاطباء نفر توفروا على هذا الكتاب يصححون
اسماء عقاقيره ويعينون اشخاصها ، ومنهم اخونا البسباسي
والشجار وابو عثمان اليابسة ومحمد بن سعيد الطبيب (٢) .
وكأنا بسيدنا الناصر ادام الله تأييده وقد ابى الا ان يقر
الامر في نصابه ، ويغمد السيف في قرابه ، ويتم امر هذا

(١) طبقات الاطباء في الكلام علي ابن جلجل

(٢) طبقات الاطباء

الكتاب على مابه . فطلب الى ارمانوس ما طلب ، وكل ذلك من سيدنا فضل عناية منه بكل ما يجدى على بلاده ويسمو بها صعداً الى ابعاد مراتب العظمة الذهنية كما ابعدت به وباسلافه في سائر ضروب الحضارة ، وذلك لما فطره الله عليه من العزيمة النافذة، والهمة الطموح البعيدة المرمى ، فلا يتعاضمه امر ، ولا تقف همته دون غاية ، وحتى لا يحيك في صدر انسان ان خلفاء بني العباس في المشرق ، أو منافسيه الفاطميين في افريقية قد سبقوه الى شيء لم يسبقهم هو اليه . وأنت تعلم أن هذه الدول الاسلامية الثلاث ^(١) هي اعظم دول الارض اليوم شأنًا ، واضخمها سلطانًا ، والقابضة على زمام الامور ، والمالكة اخصب البلاد من هذا المعمور . والمستبحر عمران بلادها الى اكثر من المتوقع المنظور . والتي تعد سائر دول الارض من هذه الامم الحمراء كأنها تبع لها وعيال عليها ، فتراها لذلك تتهالك

(١) الدولة العباسية والدولة الفاطمية والدولة الأموية

في كل آونة على الازدلاف اليها ، وتستنزل رصناها بالهدايا
والتحف ، وغريب النفائس والطرف ، وتستصرخها بعض^ه
على بعض فتكون الحتوف ، أسبق ~~من~~ المغضوب عليهم
من السيوف

إنّا اذا ما أتانا صارخ فزِع

كان الصراخ له قرع الظنايب (١)

ومن ثم ترى هذه الدول العظمى تتسامى في كل
ما يكسبها حسن الاثر ، وجميل الذكر ، ويملاً مسامع الدهر
حمداً وثناء ، وينبض له قلب الدنيا نغماً وعلاء ، فتراها لذلك
آخذةً بيد العلم والعلماء ، مائة باعطيائها أيدي الشعر
والشعراء ، حتى العلوم الفلسفية بجميع ضروبها من الهية
وطبيعية ورياضية وطبية وفلكية تعضدها وتفري القأين

(٢) البيت لسلامة بن جندل - يقول : اذا أتانا مستغيث

كانت اغائته الجد في نصرته يقال قرع لذلك الأمر ظنبوبه اذا
جد فيه والظنبوب هو طرف العظم اليابس من الساق - فالشاعر
جعل قرع الصوت على ساق الخف في زجر الفرس قرعاً للظنبوب

عليها بالاستزادة منها والتقصى في البحث عن غوامضها ،
وتظهر الرغبة في الحصول على ما أخذها من ملوك الروم
الذين حشدت في خزائن كتبهم تواليف فلاسفة اليونان
الاقدمين .

ولقد اقلعت بنا السفينة باسم الله مجراها من ميناء
مسينى ، وبكرت مع البازى عليه سواد ، في فجر يوم الجمعة
سناخ ربيع الاول ، وذلك لثلاث عشر ليلة خلت من
شهر جونيرو الرومى سنة ست وخمسين وتسعمائة من مولد
السيد المسيح عليه الصلاة والسلام . وكان البحر هادئا ،
والنسيم فاترا عليلا ، وكانت قبة فضل ومن معها برأى منا
ومسمع ، وكان معنا اديب من ادباء صقلية لم نكن ندرى
أين وجهته واكنه نزل بعد ذلك في جزيرة ميورقه ، وكان
قد ند منه عقيب افلاعنا من مسينى امر افضى الى حديث
لا علينا اذا نحن اوردناه في هذه الرسالة تطرية للقول ،
وذلك انا بعد ان صلينا الصبح حاضرة وصلى معنا هذا

الاديب الصقلي رأيناه وقد اتحى ناحية وأخذ يصطبح
ويلح على ابنة العنب يشربها صرفاً لا يقتلها بالماء، فانكرت
عليه ذلك انكاراً شديداً وقلت له : ما تصنع بالحجر، وان
اولها مروان آخرها اسكر، فقال : لا اقول لك الا ما قال
الاخطل لعبد الملك بن مروان اذ قال له عبد الملك مثل قولك
هذا فقال له الاخطل : ولكن بين هاتين لمنزلة ما ملك
امير المؤمنين فيها الا كملقة ماء من الفرات بالاصبع

ثم انشد الاخطل

اذا ما نديني عاني ثم عاني

ثلاث زجاجات لهن هدير

خرجت أجر الذيل تهاكأني

عليك أمير المؤمنين أمير

« وبعد » فله ذلك الطائر الفردوسي البديع الذي كأنه

روح هبط على هذه الغبراء من المحل الارتفاع ومعه تلك

الهدية التي لا هدية مثلها، تلك البذور الثلاث^(١) التي

(١) تشير بذلك الى خرافة جميلة ذكرها المسمودي في كتابه =

مروج الذهب وهي أن أحد ملوك الهند الاقدمين كان جالساً ذات يوم في قصره واخوته حوله فأخذت عينه طائراً قد أفرخ في أعلا قصره ورآه يضرب بجناحيه ويصبح فتأمل الملك ذلك فنظر الى حية تنساب الى الوكر صاعدة لأكل فراخ الطائر فدعا الملك بقوس فرمى الحية فصرعها وسلمت فراخ الطائر فجاء الطائر بعد هنيهة يصفق بجناحيه في منقاره حبة وفي مخلايه حبتان وجاء الى الملك وألقى ما كان في منقاره ومخلايه والملك يرمقه فوقع الحب بين يدي الملك فتأمله وقال ما ألقى هذا الطائر ما ألقى الا انه اراد بلا شك مكافأتنا على فعلنا به فاخذ الحب وجعل يتأمله فلم يعرف مثله في اقليمه فقال جليس من جلسائه حكيم وقد نظر الى حيرة الملك في الحب أيها الملك ينبغي أن يودع النبات ارحام الارض فانها تخرج كنه ما فيه فتقف على الغاية منه واداء ما في مخزونه وممكنونه فدعا بالاكرة وامرهم بزرع الحب ومراطاته وما يكون منه فزرع فنبت وأقبل يلتف بالشجر ثم حصرم وأعنب وهم يرمقونه والملك يراعيه الى أن انتهى في البلوغ وهم لا يقدمون على ذوقه خوفاً أن يكون متلفاً فأمر الملك بعصر مائه وان يودع في اوان وافراد حب منه وتركه على حاله فلما صار في الآنية عصيراً هدر وقذف بالزبد وقاحت له

اظنه الا انه اختلسها من عنب الجنة ليتحفنا بها فنز درعها
ونفزع الى عصيرها في هذه الحياة المحزونة المفعمة الآلاما

روائح عبقة فقال الملك على بشيخ قاتني به فلدد له من ذلك في اثناء
فراه لونا عجيبياً ومنظراً كاملاً ولونا ياقوتيا احمر وشعاعاً نيراً ثم
سقوا الشيخ فما شرب ثلاثاً حتى مال وأرخی من ما زره الفضول
وحرك رأسه ووقع برجليه فطرب ورفع عقيرته يتغني فقال
الملك هذا شراب يذهب بالعقل وأخاف أن يكون قاتلاً الا ترى
الى الشيخ كيف عاد في حال الصبي وسلطان الدم وقوة الشباب
ثم أمر الملك به فزيد فسكر الشيخ فنام فقال الملك ملكك ثم
ان الشيخ افاق وطلب الزيادة من الشراب وقال لقد شربته
فكشفت عنى الغموم وازال عن ساحتى الاحزان والهجوم وما
اراد الطائر الا مكافأتكم بهذا الشراب الشريف فقال الملك هذا
شراب اشرف أهل الارض وذلك انه رأى شيخاً قد حسن وقوى
حيله وانبسط في نفسه وطرب في حال طبيعة الحزن وسلطان
البلغم وجاد هضمه وجاءه النور وصفوا لونه واعتزته اريحية فأمر
الملك أن يمنع العامة من ذلك وقال هذا شراب الملوك وأنا السبب
فيه فان كان فلا يشربه غيرى فاستعمله الملك بقية أيامه ثم نما في
أيدي الناس واستعملوه

ليسري عنا ويجلو منا صدأ الحس ، وينفي الهم عن ساحة
النفس

ان الذي جعل الهموم عقاربا جعل المدام حقيقة درياقيا

أقتلاهمى بصرف عقار واتركا الدهر فما شاء كانا
إنّ للمكروه لذعة همّ فاذا دام على المرء هانا

اذا ما أتت دون اللهاة من الفتى

دعاهم من صدره برحيل

فقلت له ولكنها قبّحها الله تسيء من المرء أخلاقه ،

وتحمل النابه ، وترفعه الى اسفل ، وتهوى بالشرف الرفيع

الى الحضيض الا وهدهد ، والله ذلك القرشى حين يقول

من تفرع الكأس اللثيمة سنّه

فلا بد يوما أن يسيء ويجهلا

ولم أر مطلوبا أحسن غنيمة

واوضع للاشراف منها واخلا

فسرعان ما أنشد
إذا صدمتني الكأس ابدت محاسني
ولم يخش ندماني أذاتي ولا بخلي
ولست بفحاش عليه وان أسا
وما شكل من آذى نداماه من شكلي
ثم قال : والخمر لذلك خليقة ان لا يشربها الا الملوك
وأشباه الملوك ، أما السوقة والحشو والغوغاء والجمعي ومن
اليهم فيجب أن يُصَلَّبُوا أو يُقَتَّلُوا أو تُقَطَّعَ أيديهم
وارجلهم اذا هم شربوها
والخمر قد يشربها معشر ليسوا اذا أعدوا باكفائها

وجدت أقل الناس عقلا اذا انتشي
أقلهم عقلا اذا كان صاحيا
تزيد حُمَيَّيَّاهما السفية سفاهة
وتترك اخلاق الكريم كما هيا
وبودي لو أن الكأس بألف والحير في وجه الاسد

حتى لا يشرب الا كريم ، ولا ينكح الا شجاع
اجل عن اللثام الراح حتى كأن الراح تمصر من عظامي
ورحم الله أبا بكر الهذلي اذ يقول للمنصور وقد سأله
عن النبيذ : لقد تمادت فيه السفهاء ، حتى كرهته العلماء
فقلت له أما تخشى الله يوم الحساب : فقال
اذا صليت خمسا كل يوم فان الله يغفر لي فسوقى
ولم أشرك برب الناس شيئا فقد امسكت بالدين الوثيق
فهذا الدين ليس به خفاء دعوتى من بنيات الطريق

الا لا يغرنك ذو سجدة يظل بها دائما يخدع
وما لللقى لزمت وجهه ولكن ايمانى مستودع
ثلاثون الفا حواها السجود فليست الى ربها ترجع
ورد اخو الكاس ما عنده وما كنت فى رده اطمع

اما النبيذ فلا يدعرك شاربه

واحفظ ثيابك ممن يشرب الماء

قوم يداورون عما في نفوسهم
حتى اذا استمكنوا كانوا هم الداء

مشمرين الى انصاف سوقهم

هم الذئاب وقد يدعون قراء

فقال أبو عبدالله الفيلسوف : الشراب ضار ونافع، اما
أنه نافع فلبدن بأشراقه وتقوية الحرارة الغريزية وانعاشها
وانضاج الرطوبات وتنقيح المجارى وإزالة سددها وتقوية
الهضم واناة الدم وادرار الصفراء وترطيبها - وللنفس
بانبساطها وتفتيح أمالها وتشجيعها وقتل الهم والفكر الفاسد
ومن ثم كان أنفع الأشياء للماليخوليا ثم هو يؤدم بين
القلب والقاب ، ويبعث الشوق القديم الذى قد ضل في
الاحشاء - وكل أولئك اذا استعمل على الوجه الذى يذبني
والا استحالته هذه المنافع مضار ، فترى عوض السرور هما
وغماً وضجراً وسوء خلق ، وعوض الصحة مرضاً مزمناً
أو موتاً فجائياً ، وان ادامة الشراب تبلى الذهن وترخي
العصب وتوهن قوى الدماغ وتورث الرعشة والتشنج ،

وقد أجمع الحكماء قاطبة على أن مدمن الخمر لا ينبغي وان
انجب كان الولد أحق

« وبعد » فان أصدق ما جاء في الخمر قول الله جل
شأنه : يسألونك عن الخمر والميسر قل فيهما إثم كبير ومنافع
للناس ، وإثمهما أكبر من نفعهما . ثم يقول سبحانه يصف
خمر الجنة « لا فيها غول^(١) ولا هم عنها ينزفون » فكان
السر في تحريمها هو أنها تغتال عقولنا وتشربها وتورثها
الخبيل والصداع كما قال الأول

وما زالت الخمر تغتالنا وتذهب بالأول الأول
وما أطفئ نول بعض الظرفاء وقد ترك النبيذ فقيل

(١) الغول الصداع والحمار ، ولا ينزفون يسكرون وتذهب
عقولهم ، والاثم في قوله جل شأنه وإثمهما أكبر من نفعهما فهو
ما يترتب على اقتراف الذنوب والمعاصي من المضار قال أبو نواس
ولقد نهزت مع الغواة بدلوهم

واسميت سرح اللهو حيث اساموا

وبلغت ما بلغ امرؤ بشبابه

فاذا عصارة كل ذلك أثم

له كيف تتركه وهو رسول السرور الى القلب فقال نعم
ولكنه بثس الرسول يُبعث إلى القلب فيذهب إلى الرأس
ويشبه ذلك قول المجنون لملك من الملوك وقد استظرفه
واختار أن يكون نديماً له وعرض عليه الشراب فقال المجنون
أيها الملك أنت تشرب هذا لتصير مثلي وأنا أشربه لأصير
مثل من ! وقال عبدالعزيز بن مروان لنُصَيْب الشاعر يوماً
هل لك فيما يُثير المحادثة - يريد المناذمة - قال أصلح الله
الأمير الشَّعْرَ مفلغل واللون مرمد ولم أقعد اليك بكرم
عنصر ولا بحسن منظر وإنما هو عقلي ولساني فان رأيت
الآ تفرق بينها فافعل . وقيل لاعرابي لم لا تشرب ؟ فقال
لا أشرب ما يشرب عقلي .

وناهيكم به - ذلك بما يستتبعه ادمان الشراب من
الصد عن ذكر الله وعن الصلاة ، ومن السكر والعريضة ،
وإيقاع العداوة والبغضاء والموجدة ، ومن تقبيح الحسن
وتحسين القبيح وانغرائه بالفسوق وتعدى حدود الله وقلة
الاكتران لها - وصدق رسول الله صلى الله عليه وسلم إذ

يقول : لا يشرب الشارب حين يشرب وهو مؤمن : ولقد
مرت اعرابية بقوم يشربون نبيذا فسقوها فلما شربت
أقداحاً اعترتها أريحية فقالت أيشرب هذا نساؤكم قالوا نعم
قالت إذَنْ زَيْن ورب الكعبة فما يدري أحدكم من أبوه !

ولاصحاب الشراب ولوع به واستهتار الى الحد الذي
لا يفكرون معه في دين ولا مروءة ، قيل لأبي نواس
اتشرب الخمر قال نعم : اذا اشترى بثمان خنزير قد سرق
حتى يحرم ثلاث مرات وهو القائل

الافاسقني خمرأً وقل لي هي الخمر

ولا تسقني سرأً اذا امكن الجهر

فما الغبن الا أن ترائي صاحبا

وما الغنم الا أن يتعتني السكر

وقيل لثمامة لم تشرب الخمر وهي نزيل العقل فقال ان

زال اليوم لا يزول غداً . وباع بعض الاشراف من اصحاب

الشراب ضيعة فقيل له احضر العشية للاشهاد فقال لو

كنت ممن يهتان بالعشيات لما بعث الضيعة . وقال رجل
لآخر منهم لقد وجهت اليك رسولا عشية أمس فلم يجده
فقال هذا وقت لا أكاد أجد فيه نفسي . ويقول أحدهم
وددت أني أكون بعوضة فأموت تحت قرية نبيذ حتى يكون
موتي في ظلال نعيم . ولما ولي الحسن بن زيد رضي الله عنه
المدينة قال لابن هرمة الشاعر : لست كمن باع دينه رجاء
مدحك أو خوف ذمك فقد رزقني الله بولادة نبيه صلى الله
عليه وسلم المادح وجنبي المقابح . وإن من حقه عليّ أن
لا أغضي علي تقصير في حق ربه وأنا أقسم لئن أتيت بك
سكران لأضربنك حدا للخمر وحدا للسكر ، ولأزيدن
لموضع حرمتك بي فليكن تركك ذلك لله نعمن عليها ولا
تدعها للناس فتوكل اليهم فقال ابن هرمة .

نهاني ابن الرسول عن المدام	وأدبني بأداب الكرام
وقال لي اصطربر عنها ودعها	لخوف الله لا خوف الأنام
وكيف تصبري عنها وحي	لها حب تمكن في عظامي
أرى طيب الحلال عليّ خبثنا	وطيب النفس في خبث الحرام

وقيل لرجل من أصحاب الشراب ما تقول في الماء فقال
هو الحياة ويشركني فيه الحمار، فقيل له فالابن قال مارأيت
الا ذكرت أمي واستحييت قيل فالخمر قال تلك السارة
البارة شراب أهل الجنة . ودعا الوليد بن يزيد شراعة من
الكوفة وهو من فتيانها فلما قدم عليه قال له انى والله لم
أدعك لا سألك عن قرآن أو لأستفتيك فى سنة فقال لو
سألتنى عنها لأصبتنى فيها ثورا، فلم دعوتنى قال لأسألك
عن الفتوة فقال انا دهقانها الخبير وعالمها الطبيب فسل
فقال ما تقول فى نبيذ التمر، قال اشربه حتى تحمر، قال فنبيذ
الذن، قال اشربه حتى تجن، قال فالداذى قال احلى من الماذى
قال فنبيذ الزبيب فستر وجهه وقال العظمة لله، قال فالخمر
قال لا أرى شربها قال ولم قال لانى لا أودى شكرها

وهذا قليل من كثير ورحم الله من قال

لم يبلغ الشيخ ابليس ارادته

حتى تكاثف فى عنقوده العنب

وفى الحق ما يقول ابليس : مها اعجزنى ابن آدم فلن

يعجزني اذا سكر أن آخذ بزمامه فاقوده حيث اشاء واحمله
على ما اريد

ولربما بلغت جنابة الشراب وادمانه ، إلى ما يأنف
الحيوان الاعجم من اتيانه . رووا ان قيس بن عاصم احد
أشراف العرب في الجاهلية كان يتردد عليه تاجر خمر فيبتاع
منه ويقيم الخمر في جواره حتى ينفد ما عنده فشرب قيس
ذات يوم فسكر سكرًا قبيحًا ف جذب ابنته وتناول ثوبها
ونظر الى القمر وتكلم بشيء ثم انتهب مال الخمر وأنشأ
يقول :

من تاجر فاجر جاء الاله به

كأن لحيمته اذئاب اجمال

جاء الخبيث ببيسانية تركت

صحي وأهلى بلا عقل ولا مال

فلما صحا أخبر بما قال وما صنع فألى ان لا يذوق خمرًا

أبد الدهر

وللسكارى فعال تضحك وتبكي، فمن ذلك أن سكرانا
وقع علي الارض فجاء كلب يلحس فاه فجعل يقول
اخوكم ومولاكم وصاحب سركم
ومن قد نشأ فيكم وعاشركم دهرًا
وقال بعضهم كان في دارنا سكران فقعده علي مصلي
فتبرز فيه فأخذت بيده الي المستراح فنام فيه فقالت جاريتي
يا عجبا كل شيء منه مقلوب يتبرز حيث ينام الناس وينام
حيث يتبرز الناس . وان صاحب السكر يصير اما الي قرديّة
وهو الذي يضحك ويرقص ويحاكي، او الي كلبية وهو الذي
يهارش، أو الي خنزيرية وهو الذي يتقيا ويتبرز ويتلوث فيهما.
ومن هنا كانت الخمر حقيقة لا تتفق والمروءة والعزة
والكرامة، ولا تجتمع والشرف في غمده واحد

ومن خصائص الخمر أنها تخرق الكف وتورث
السخاء الكاذب حتى

ترى اللعن الشحيح اذا امرت

عليه لئلا فيها مهينا

وكما تكرر الشراب، تكرر التخرق في الكرم والسخاء
فيفضى ذلك على مرّ الايام الى الفقر والفلاكة والشقاء، ويم
ذلك زوج الشارب وولده وكلّ من يعول. وان هذه وحدها
لجرية لا تغتفر، ولو لم يكن ثمت اصحاب الشراب زاجر
غيرها لكان حريّ أن يقلع عنها

وقد عرف اصحاب الشراب بسوء العهد وقلة الحفاظ
وانهم اصدقاؤك ما استغنيت حتى تفتقر، وما عوفيت حتى
تنكب، وما غلت دنائك حتى تنزف، وما رأوك بعيونهم
حتى يفقدوك

ارى كل قوم يحفظون حريمهم

وليس لاصحاب النبيذ حريم

اخاؤهم ما دارت الكاس بينهم

وكلهم رث الحبال سؤم

إذا جئتهم حيوك الفا ورحبوا
وان غبت عنهم ساعة فذمهم
فهذا ثنائي لم أقل بجهالة
ولا كنتى بالفاسقين عليم

وقد تبلغ الخمر بصاحبها الى أن تشوه خلقه فترى
مدمنها يوما وقد عظم أنفه واحمر وتورم كما يقول شاعر فى
حماد الراوية

نعم الفتى لو كان يعرف ربه
ويقيم وقت صلاته حماد
هدات مشافره الدنان فأنفه
مثل القدوم يسنها الحداد
وابيض من شرب المدامة وجهه
فبياضه يوم الحساب سواد

أخو الشراب ضائع الصلاة
وضائع الحرمة والحاجات
وحانه من أقبح الحالات
في نفسه والعرس والمنجسات
أف له أف ألي آفات
خمسة آلاف مؤلفات

وجملة القول ليس بعد قول الله جل شأنه وأثمهما أكبر
من نفعهما مجال لقائل ، والسلام على من اتبع الهدى .

وأنا في ذلك إذ اندفعت فضل المدينة تغنى على عودها
هذه الأبيات

بيد الذي شغف الفؤاد بكم
تفرج ما ألقى من الهم
فاستبقني أن قد كلفت بكم
ثم افعل ما شئت عن علم

قد كان صرم في الممات لنا
فعمجت قبل الموت بالصرم
فاستخف غمًاؤها ابا عبد الله حتى كاد أن يخرج
من جلده فرحا ، وتحرك الراهب واهتز ثم غمغم كلمات
ترجمها اليها ابو عبد الله بما يقارب قول الطائي حبيب
بن أوس

ولم افهم معانيها وانكن ورت قلبي فلم اجهل شجاها
فصرت كأنني اعمى معنى يحب الغانيات ولا يراها
ثم اندفعت تغنى

أها على بغدادها وعراقها
وظبائها والسحر من احداقها
ومجالها عند الفرات بأوجه
تبدو اهلها على اطواقها
متبخترات في النعيم كأنما
خلق الهوى العذرى من اخلاقها

نفسى الفداء لها فأى محاسن

فى الدهر تشرق من سنى اشراقها (١)

فأخذ العليج ينشج نشيجا حارا ويبيكى بكاء عاليا حتى
اذا سكت عنه البكاء قال ما معناه : لقد هاجت لى داء
دفيينا : ثم سكتَ وسكنتَ فضل وسكتنا ومضت
السفينة لطيتها

وكان سيرنا فى محاذاة الساحل بحيث نبصره رأى
العين، وصرنا نمرح النظر فى عمائر وقرى متصلة، وحصون
ومعاقل فى قلال الجبال مطلة، وقد ارسل الله الينا ريحا طيبة
رخاء زجت السفينة تزجية طيبة، فكانت تلك الساعة من
اطيب ما يظفر به السّففر (٢)، فى هذا البحر، وما زانا فى

(١) الابيات لاجدى الجوارى اللائى اشترين من المشرق

لاحد امراء الاندلس واصمها قر ذكرها صاحب نفع الطيب

(٢) المسافرون

انعم حال واطيبها حتى استقام ميزان النهار وقام قائم الظهيرة
واذ ذاك ابصرنا عن يميننا تسع جزائر متجاورات آسننا فيها
دخانا بصاعد من جبلين في جزيرتين من هذه الجزائر ،
فرايت بعض المسافرين وقد ضربوا باذقانهم الارض ، لما ألم
بهم من الذعر ، فقال ابو عبد الله الصقلي لا عليكم أيها
الاخوان ، ولا تكونن قلوبكم كقلوب الطير ، تيمث (١)
كما تيمث الملح في الماء ، ان هذه البراكين مأمونة الناحية ،
وليست تزفر في النهار الا هذا الدخان الذي ترون ،
أما البركان المخوف فهو ذلك الرابض في الجزيرة الكبرى
« صقلية » وقد اتعدنا عنه والحمد لله ، وهنا سأله بعض
القادمين من المشرق الافاضة في وصف هذه البراكين وسر
تلك الفظائع التي تتوارد اخبارها الى المشرق ، فاخذ
ابو عبد الله يفيض في القول على طريقته الفلسفية ، ولا بأس
اذا نحن اثبتنا هنا زبدة قوله اتاما للفائدة

البراكين في صقلية

والجزائر المجاورة لها

وما قاله فلاسفة الاسلام في ذلك

قال ابو عبد الله ما ملخصه : من المعلوم الذي لا خفاء به ان هذه الكرة الارضية السابحة في الفضاء^(١) بجملتها واجزائها ظاهرها وباطنها طبقات ، ساف فوق ساف ، مختلفة التركيب والخلقة ، فمنها صخور وجبال صلبة ، واحجار وجماميد صلبة ، ورمال جريشة ، وطين رخو ، وتراب لين وسبخ وشورج ، بعضها مختلط ببعض ، أو متجاورة كما قال الله جل شأنه : وفي الارض قطع متجاورات : وهي مختلفة الالوان والطعوم والروائح ، فمن ترابها واحجارها واجبالها حمر وبيض وسود وخضر وزرق وصفر كما قال جل ثناؤه : ومن الجبال جدد بيض وحمر مختلف الوانها

(١) اخوان الصفا - ومن ذلك تعلم ان العرب سبقوا غيرهم

الى القول بكريه الارض وانها سابحة في الفضاء

وغرايب سود : وهي مع ذلك كثيرة التخلخل والثقب والتجاويف والعروق والجداول والانهار داخلها وخارجها، كثيرة الاهوية والمغارات والكهوف، وفيها من انواع المعادن السائلة والجامدة ما لا يحصى كثرة، وهذه الاهوية والامواه اذا حى جوف الارض بتأثير الشمس فيه كتأثير القمر في مد البحر وجزره سخنت تلك الامواه ولطفت وتحملت وصارت بخاراً وارتفعت وطلبت مكانا اوسع، فان تكن الارض كثيرة التخلخل تحملت وخرجت تلك البخارات من تلك النوافذ، وان يكن ظاهر الارض شديد التكاثف حصيفا منها من الخروج وبقيت محتبسة تتموج في تلك الاهوية لطلب الخروج، وربما انشقت الارض في موضع منها وخرجت تلك الرياح مفاجأة وانخسف مكانها ويسمع لها دوى وهدة وزلزلة، وان لم تجد لها مخرجا بقيت هناك محتبسة، وتدوم تلك الزلزلة الى أن يبرد جو تلك المغارات والاهوية وينغظ وتتكاثف تلك البخارات وتجتمع اجزاؤها وتستحيل الى ماء وتخر راجعة الى قاع تلك الكهوف

والمغارات . وتمكث زمانا ، وكما طال وقوفها ازدادت صفاء
وغلظا حتى تصير زئبقا رجراجا وتختلط بتربة تلك المعادن
وتتجدد بها ، وقد تستحيل الى كبريت أو نفض أو غيرها حسب
اختلاف ترب البقاع ، فيكون من ذلك ضروب من الجواهر
المعدنية المختلفة الطبائع - قلنا أن في الجبال جبالا وفي
الارض ارضين يجوفها كهوف ومغارات وأهوية حارة
ملتهبة ، فهذه الكهوف قد تجرى اليها مياه كبريتية أو
نفطية دهنية فتكون مادة لها دائما - فاذا اختنقت هذه
المواد بفعل الحرارة ذهبت صاعدة تطلب الخلاص -
فقد تكون هذه المواد دخانا صرفا كما هي حال هذين
البركانين في هاتين الجزيرتين ، وهذا الدخان يخرج بقوة
شديدة حتى لقد يقذف فيه الحجر الكبير فترده ردا قويا
وقد تكون هذه المواد احجارا محترقة ومواد اخرى كبريتية
ونفطية نارية تخرج كالسيل المرمر فلاتمر بشيء الا احرقته
كما يكون من جبل النار الذي في الجزيرة نفسها ، وترى
هذا الجبل يرمى فيما يرمى بحجر كبير كاعدال القطن يقطع

بعضه في البر فيصير حجراً ابيض خفيفاً يطفو على وجه الماء لخفته ، والذي يقع في البحر يصير حجراً اسود مثقباتحك به الارجل في الحمامات ، وهو كذلك لخفته يطفو على الماء ، ومن غريب الامر انه اذا وقع هذا الحجر على حجر احترق ذلك الحجر واشتعل كما يشتعل القطن حتى يصير ذلك الحجر غباراً كالسكر ، أما الحشيش وسائر ضروب النباتات فلا تحترق ، ولا يحترق الا الحجارة والحيوان ، فكانها نار جهنم التي وقودها الناس والحجارة (١)

هذا ويسمى الاهالي عندنا أحد البركانين الموجودين في هاتين الجزيرتين « بركانا » ويسمون الآخر « استنبري » ومعنى بركان واستنبري فيما علمت الرعد والبرق (٢)

وقد لاحظت أن معادن الكبريت الاصفر لا توجد في الاعم الاغلب الا بجانب البراكين ، ففي هاتين الجزيرتين معدن كبريت لا يوجد مثله بموضع آخر ، رأيت ورأيت القطاع الذين يقطعونه - رأيتهم وقد عمرطت

(١) تحفة الالباب (٢) تقويم البلدان لابي الفداء

شعورهم وانصلت أظفارهم من حره وييسه ، وهم يذكرون أنهم يجدونه في بعض الايام سائلا متميِّعا فيتخذون له في الارض مواضع يجتمع فيها ثم يجدونه في غير ذلك الاوان قد تحجر فيقطعونه بالمعاول ، وكذلك ترى بجانب جبل النار الذي في الجزيرة نفسها آبار زيت النفط الذي لا يخرج منها الا في وقت معلوم من السنة - في شهر شباط وشهرين بعده - فتراهم في ذلك الوقت ينزلون في هذه الآبار على درك ويخمر الرجل الذي ينزل فيه رأسه ويسد مسام أنفه (منخريه) وان تنفس في أسفل البئر هلك اساعته ، وما يستخرجونه من هذا الزيت يضعونه في اواني فيعلو الدهن منه وهو المستعمل ، وذلك كله مما يدل على طبيعة هذه الارض الغريبة الشأن ، والله في خلقه شؤون . سبحانه مالك الملك لا اله غيره .

مدينة بلرم

حضرة جزيرة صقلية

ولقائي أميرها أبا الحسين احمد

كان وصوانا الى مدينة بلرم بعد انفصالنا من مدينة
مسينى بيومين كاملين ، وكان تعريجنا عليها دون قصد منا
اليه ، إذ كانت الريح غير موافقة في ذلك اليوم وهو يوم
الاحد الخامس عشر من شهر جونيو الرومي سنة ست
وخمسين وتسعمائة من مولد السيد المسيح ، فاضطررنا أن
نقيم في هذه المدينة ريث أن تأتي الريح الموافقة ، ولقد
اهتبت هذه الفرصة فجلت في المدينة جولة ووقفنت فيها
على أشياء كان لا بد من اجتلائها ، وقد أسعدني الحظ
فقابلت اميرها من قبل المعز لدين الله الفاطمي أبا الحسين
احمد بن ابى الحسن الكلبي وجرى بيني وبينه حديث
سأذكره لك بعد أن أتى على وصف هذه المدينة
ان شاء الله

مدينة بلرم هي حضرة جزيرة صقلية ، ففيها يقيم الوالى
الذى يوليه الفاطمى وفيها قاضى القضاة وديوان الحسبة ،
ودار الصناعة ، وفي مينائها يربض اسطولها الاعظم ، ومنها
يغدو ويروح مختلفا على ثبج هذا البحر فيغزو ما شاء أن
يغزو من جزائره وعُدوته الشمالية - « جنوب اوربا » -
وهي لذلك كله وبفضل ما أحدثه المسلمون فيها من ضروب
ال عمران تراها من أجمل المدن وأنخمها - فهي بهذه الجزيرة
ام الحضارة ، والجامعة بين الحسين غضارة ونضارة ،
فما شئت فيها من جمال مخبر ومنظر ، وصراد عيش يانع
أخضر ، تطلع لك بمرأى فتان ، وتمخايل بين ساحات وبسائط
كلها بستان : فسيحة السكك والشوارع ، تروق الابصار
بحسن منظرها البارع ، مبانيمها كلها بمنجوت الحجر المعروف
بالكندان (١) يشقها نهر ينساب فيها مثل الحية المذعور ،
أو السيف المشهور ، ويطرد في جنباتها أربع عيون زاخرة
عليها ارحاء كثيرة لا تحصى

بلد اعارته الحمامة طوقها
وكساه حلة ريشة الطاوس
وكأنما الانهار في ساحاتها
خمر وكأن ساحات الديار كؤوس (١)

وهي تنقسم الى خمسة أقسام محدودة متباينة متجاورة
فقسم هو المدينة الكبرى التي تسمى بلرم ، ويسكنها
التجار ، وفيها المسجد الجامع الذي كان في القديم بيعة الروم
وهو الآن لبديع ما فيه من الصنعة والغرائب المبتكرة من
ضروب التصاوير وصنوف التزاويق (٢) التي ابدعها المسلمون
فيه يعد من أعجب عجائب الدنيا (٣) النامة عن حذق العرب
ومهارتهم في الصناعة الى الحد الذي لا وراهه ، وفي هذه
المدينة وفي أقسامها الاخرى نيف وثلاثمائة مسجد (٤) ولم
أر مثل هذا العدد في بلد من البلدان ، ومن غريب الامر

(١) ابن الجبلان الشاعر الاندلسي (٢) الادريسي (٣) ذكر
هذا الجامع بما لا يخرج عما ذكرناه نحن كل من الادريسي
وابن حوقل (٤) ابن حوقل

انى كنت واقفا فى جوار دار أحد الفقهاء الاعيان فى هذه
المدينة وهو ابو محمد القفصى الوثائقى فبصرت قريباً من
مسجده على مقدار رمية سهم عشرة مساجد ، ومنها
المسجد تجاه المسجد لا يفصلها الا الطريق ، وأغرب من
ذلك أن من بين هذه العشرة المساجد ، والى نحو عشرين
خطوة من مسجد الفقيه القفصى المذكور مسجداً لا يسه
ابتناه ليتفقه فيه ، منعزلاً عن أبيه (١) ، وهذا عمر ك الله
مما يستشف الناظر من وراثته ابهة القوم واعتزازهم بساطانهم
وانهم سادة هذه البلاد ، ولا جرم كان ذلك باعثاً لهم على
التنافس فى المفاخر والمكارم وسائر خلال الخير والكمال ،
وهو معنى من المعانى التى يستقيمها الملك والغاب والسلطان (٢)
أما القسم الثانى من أقسام بلرم فهو المعروف بالخالصة ،
وهو مقام الوالى وأتباعه ، وليس فيه اسواق ولا فنادق ،
وبه حمامان ، وفيه مسجد جامع مقتصر صغير ، وفيه حبس
الوالى ودار صناعة البحر والديوان . - والاقسام الاخرى

(١) ابن حوقل (٢) ابن خلدون فى مقدمته

الثلاثة ، فقسم يعرف بحارة الصقالبة ، وهذا القسم أعمر
من القسمين السابقين وأجل ومرسى البحر به ، وآخر
يسمي حارة المسجد وثالث يسميه القوم الحارة الجديدة ،
وأكثر الاسواق في هذا القسم كسوق الزياتين والصيارفة
والصيادلة والخرازين والصياقلة والنحاسين وسوق القمح
وسائر الصنائع على اختلافهم ، وفي هذه الحارة الجديدة
نحو من خمسين ومائة حانوت لبيع اللحم . وهذا مما يدل على
استبحار العمران في هذه الجزيرة ورخاء أهلها وكثرة
عديدهم . فسبحان المعز لمن يشاء

ولقد حدثني الفقيه الوثائقي حديثاً يجمل بنا ان نجلوه
لك الآن قال^(١) : ان المسلمين لما فتحوا هذه الجزيرة ،

(١) هذا الحديث من اوله الى آخره انما هو من تأليفنا لفظاً
ومعنى وكل ما هنا لك اننا اعتمدنا في عصارته التاريخية على ما ترجمه
لنا احد اصدقائنا من كتاب حضارة العرب لجوستاف لوبون
خاصا بصقلية

وببلاد فلورية^(١) ، من بر الارض الكبيرة^(٢) واستوثق لهم الأمر ، ومدت لهم امم الفرنجة يد الاذعان اخذوا حسب عاداتهم في كل بلاد يفتحونها بنية الاقامة فيها ، واصلاح حال اهليها ، في ان يستنقذوا هذه البلاد من تلك الجمأة المنتنة التي كانت مرتطمة فيها ايام حكم الروم ، فنشروا في البلاد الوية العدل ، وعمدوا الى الزراعة فانتعشت بعد صرعها ، والى التجارة فهبت من رقدتها ، والى الصناعة فانتاشوها من وهدتها ، ووثب الاهلون وثبة كانوا أنشطوا من عقال ، فكثرت الاموال ، واغدودقت الخيرات الى الحد الاقصى ، وافتن الناس افتنائهم في ضروب الترف والنعيم واتساع العيش والتأنق فيه والتلون بأزهي الوانه . - قال الفقيه : أما عدل المسلمين فانك لتجد نصارى هذه البلاد لا يكاد المسلمون يمتازون عنهم بشيء : فالجميع يرتعون متبجحين متحابين ، وكل متمتع بعيشته وعقيدته

(١) كلابرية « جنوب ايطاليه » (٢) اوروبا

وطقوسه فللنصارى ككنائسهم كما ان المسلمين مساجدهم ،
واذا جاء عيد من الاعياد رأيت أعلام النصارى بجانب
أعلام المسلمين : أما علم النصارى فقد صور فيه صليب
مذهب في بهرة ساحة حمراء ، وعلم المسلمين قد رسم فيه
حصن اسود في ساحة خضراء^(١) أما نساؤهم فربما رأيتهن
اليوم «الاحد» وهن ذاهبات الى الكنائس ، وقد تشبهن
بنساء المسلمين ، لان المغلوب كما تعلم مولع دائماً بتقليد
الغالب ، فانتقبن بالنقب الملونة ، وانتعلن الاخفاف المذهبية
ولبسن الحرير الموشى بالذهب ، والتحفن اللحف الرائقة ،
وتزين بكل ما يزين به المسلمات^(٢)

ان من يدخل الكنيسة يوماً

يلق فيها جاذراً وظباء

وايس يطلب من النصارى سوى تلك الاتاوة التافهة

المفروضة عليهم لقاء قومة السلطان على الرعية ، وهي ديناران

(١) حضارة العرب للدكتور جوتستاف لوبون

(٢) ابن جبير

يؤديها عنهم ، ودينار واحد يؤديه صناعهم وارباب
الحرف منهم ، أما النساء والاطفال فليس شيء بمفروض
عليهم ^(١) وهم يقرون بانهم لم يذوقوا طعم هذا العيش
الاخضر الا على عهد المسلمين وأما الزراعة فقد شققنا
الانهار، واحتفرنا الجداول ، واقمنا عليها القناطر الحاجزة ^(٢)
واحيينا الارض الغامرة ، فأخصبت ودرت وربت ،
واخذت زخرفها وازيئت ، وجلبنا الى هنا كثيراً من
الاشجار والازهار وضروب النبات التي لم يكن ليعرفها
اهل البلاد الاصليون مثل القطن والقصب وشجر
الزيتون ^(٣) والبردي ^(٤) الذي لا يوجد الا في مصر وكثير
غير ذلك

وأما الصناعة فقد خطت بفضل المسلمين خطوات

(١) جوستاف لوبون (٢) قال الدكتور لوبون ان

العرب هم الذين حفروا الترع التي لاتزال باقية الى الان وهم
الذين اخترعوا الاهوسة ذوات الحواجز وكانت قبلهم مجهولة

(٣) جوستاف لوبون (٤) ابن حوقل

بعيدة المدى فاستثرتنا دقائق الارض ومعادنها من الفضة والنحاس والرخام والحديد ، ومهر المسلمون في ضروب الصناعات الشتى الانوان ، فخذفوا صنع الحرير والصبغة وما اليها (١) وكذلك تراهم قد برعوا وازدوا وتفوقوا في سائر العلوم الصناعية بلذة الادبية والدينية والفلسفية حتى أن الفرنجة لانبهارهم من براعة المسلمين فيما بلغى يقرفونهم بالسحر (٢) وما هو عمرك الله بالسحر، ان هو الا تسنهم

(١) قال الدكتور لوبون : ان العرب هم الذين أدخلوا في البلاد صناعة الحرير وان في نورد مبرج رداء من الحرير مما كان يلبسه امراء صقلية عليه كتابة بحروف كوفية ، قال : وكل شيء بيعت على الاعتقاد ان صناعة صبغة الاقمشة انما انتشرت في اوروبا من صقلية (٢) اورد الدكتور لوبون هذه الحكاية بعد ان ذكر ان الرهبان كانوا ينسبون مخترعات العرب الى السحر قال . في احدى حملات النور ماندين الذين طرأوا على صقلية في اواخر ايام العرب في صقلية استكشف الكونت روبرت ويسكرد تمثالا قائما على عمود رخام متوجاً بدائرة من البرنز محفور عليها هذه الكلمات « سيكون لي في اول مايو عند طلوع الشمس تاج

ذروة الكمال ، وهوى هذه الامم الجراء الى الحضيض
الاوهد

والنجم تستصغر الابصار صورته

والذنب لاظرف لا للنجم في الصغر

وأما التجارة فلعملك قد شاهدت كثرة السلع والبضائع
المجلوبة الى هذه البلاد ، والحوانيت والمتاجر المتكاثرة في
شوارع البلد ، وكذلك عساك قد أبصرت الحركة المباركة في
مينائنا وعمال المكوس فيها مما تتحقق منه أن الجزيرة قد

ذهبي « فلم يدرك احد مغزى هذه الكلمات غير ان عربيا من
صقلية كان اسيراً لدى الكونت افهم روبرت انه يدرك معناها
الخفي وانه اذا وعده اطلاق سراحه فسرّها له فلما وعده روبرت
نصح له الاعرابي ان يحفر في أول مايو عند طلوع الشمس في
المكان الذي ينتهي اليه ظل التمثال ففعل الكونت ذلك فوجد
كنزاً هائلاً لا تقدر قيمته .

شأت شأواً بعيداً في التجارة بفضل نشاط المسلمين واقدامهم
وبعد همهم، وكل ذلك بما أثر فيهم روح هذا الدين القويم
وأدابه الالهية.



لقاءى الامير ابا الحسين احمد

ابن ابي الحسن الكلبى

والى جزيرة صقلية

انى لجالس مع الفقيه الوثائقى فى مسجده بعد ان تغدينا
وصلينا صلاة الظهر ثم اخذنا بأطراف الاحاديث بيننا اذ
دخل علينا المسجد خادم من قبل الامير ، فدعّر الفقيه عند
ما اخذت عينه هذا الخادم ، فدعّرت لدعره ، ثم قال الخادم
أن الامير يدعوك الساعة اليه ومعك ضيفك المصرى ،
فقلت للفقيه اتم ما يخاف منه فأفرخ روعى^(١) وقال الآن
لا أظن تمت شيئا اكثر من رغبة الامير فى أن يستطلع
منك طلع مصر والمصريين ، واميرنا حفظه الله من خواص
اهل الأدب وعليتهم ، وانه لدو حظ عظيم من رجاحة
العقل وسجاجة الخلق يحب الادباء ويقربهم اليه ويتحدث
معهم كما يتحدث النظير مع النظير ، على أن اليوم فى صقلية
كأنه عيد من أعياد الاهلين ، اذ كان قد ورد من أيام علي

(١) أذهب خوفا

الامير كتاب من أمير المؤمنين المعز لدين الله يأمر الامير فيه باحصاء اطفال الجزيرة وأن يختتمهم ويكسوهم ومحبوهم بالعطايا في اليوم الذي يختتم فيه ولد أمير المؤمنين ، فكتب الامير خمسة عشر الف طفل ثم اختتم ولده واخوته وقد أمر اليوم باختتان سائر اطفال الجزيرة وخلع عليهم وفرق فيهم مائة الف درهم وخمسين حملا من الصلوات وردت عليه من امير المؤمنين (١) فكيف نتوقع شرأ من الامير في مثل هذا اليوم المبارك

وقد كان مع الخادم بغلتان فارهتان من مطايا الامير وقد جملتا بالديباج وحليتهما بالفضة ، فركبت أنا والفقير وسرنا حتى وصلنا الى دور الامارة فوقعت عيني على شيء لم تقع على مثله من قبل

قصور كالكواكب لامعات

يكدن بضئ للساوي الظلاما

وقبة ملك كأن النجوم م تفضي إليها بأسرارها
لها شرفات كأن الربيع كساها الرياض بانوارها

كأن جن سليمان الذين ولو ابداعها فأدقوا في مغانيها
ولما أن وصلنا الى دور الامارة أشار علينا الخادم بالتزول
وأسلمنا الى الحجاب فساروا بنا في ممر مفروش بالحصباء
تتخللها الفسيفساء ، ثم سلكوا بنا حدائق فيحاء ، مترامية
الأنحاء ، قد اغلويت فيها الاشجار ، وتمقلت باغصانها
الاطيار ، والسربت فيها الجداول والأنهار ، واعشوشبت
فيها النجوم (١) والازهار
والجو من أريج الهواء كأنه ثوب يعنبر تارة ويمسك
وما زلنا ^{اليه} انتهينا إلى قصر الأمير ، فرجع الحجاب
بعد أن اسامونا إلى الحجاب المقربين ، فرقى بنا هؤلاء سلما
ينتهى بالراقى عليه إلى بهو عظيم يتلأ صدر الناظر إليه مهابة
وجلالا ، فاجتزناه واجتزننا بعده غرفا ومقاصير عدة حتى

(١) بكل ما نجم من نبات الارض

انتهينا إلى مجلس الأمير، وناهيك به مجلسا لم أرها هو أحق
منه بقول من قال:

قصر لو انك قد كحات بنوره
اعمى لعماد إلى المقام بصيرا
أبصرته فرأيت أبداع منظر
ثم انثنت بناظري محسورا
فظننت انى حالم فى جنه
لما رأيت الملك فيه كبيرا
تجرى الخواطر مطلقات أعنة
فيه فنكبو عن مداه قصورا
ضحكت محاسنه اليك كأنما
جملت لها زهر النجوم نفورا
وإذا الولايد فتحت أبوابه
جعلت ترحب بالعفاة صريرا
عضت على حلقاتهن ضراغم
فغرت بها أفواها تكبيرا

فكأنما أبدت لتهصر عندها
من لم يكن بدخوله مأمورا
ومصنح الأبواب تبرا نظروا
بالنقش فوق شكوله تنظيرا
وإذا نظرت إلى غرائب سقفه
أبصرت روضاً في السماء نظيرا
وضعت به صناعها أقلامها
فأرتك كل طريدة تصورا
وكأنما للشمس فيه ليقة

مشقوا بها التزييق والتشجيرا (١)

فلما أقبلنا على المجلس غلبني البهر من جلالة الأمير ،
فسلم الفقيه الوثائقي ، ثم سلمت بعده بالامارة فردّ عليّ
السلام باشا في وجهي واذن لنا بالجلوس ، وقد كان قاضي
القضاة جالسا عن يسار الأمير ، ثم أخذ الأمير في أحاديث

(١) الأبيات لابن حمد يس وقد تمثلنا بها على الرغم من
تأخر زمنه عن زمن الرحلة وبحسب القارىء تئيبه الى ذلك

شتى يقصد بها لعله أن يؤنسى وينفى الوحشة عن ساحتي
وبعد أن أنس مني الانس به قال : أيّ منتوى ينتوى
أخونا المصري انت شاء الله ، فقلت انى أنتوى يا مولاي
القطر الاندلسي ، فقال : ومتى زایل مصر ، فقلت منذ
نيف وعشرين يوما ، فقال وكيف فارقتها ؟ فقلت على أحسن
حال يا مولاي الأمير . فقال : وكيف حال الأمير انوجور
وحال كافور معه ^(١) فقد اتصل بنا أن كافورا قد استبد به
وغلبه على أمره . فقلت : اذا كان كافور يا مولاي قد
استبد بالامير انوجور فان المصريين قد استبدوا بكافور ،
فقد أصبح كافور للمصريين لا لنفسه ولا للأمير ،

(١) كان يلي مصر في ذلك الوقت من قبل العباسيين ابو
القاسم انوجور الاخشيدى ولصغر سنه كان ابوالمسك كافور « وهو
الذي اشتراه محمد بن طغج الاخشيد من رجل مصرى يسمى محمود
بن وهب بن عباس بثمانية عشر دينارا وجعله أتاك ولدیه »
فكان كافور قبا على أنوجور مستبدا طبعاً بالامر دونه وكانت
الدولة الفاطمية المستولية على طرابلس وتونس والجزائر ومراكش
في ذلك العهد طامعة في أخذ مصر وفعلاً فتحتها بعد ذلك ببضع
سنوات بعد موت كافور

فسيرته فينا عادلة رشيدة ، وحاله معناه جميلة سديدة (١)
لأنه يعلم أن الملوك إنما هم خدام الرعية فكيف يظلمونها
ويستجيزون كيدها ، ولم يستعبدون الناس وقد ولدتهم
امهاتهم أحراراً ؟ على أن كافور ليس هو وحده الذي ينهض
بأعباء الملك ، وإنما يشد أزره ، ويشاركه أمره ، وزيرنا
الأعظم أبو الفضل جعفر بن الفرات وغيره من رجال
الدواة . فقال الأمير : ولكن أليس اليق بكم واسمى وانبل
ان يلى أمركم ابن بنت رسول الله صلى الله عليه أمير المؤمنين
المعزدين الله ، وأنت تعلم أيها الأخ ان العباسيين قد ضعف
أمرهم ، وتضعفت حالهم ، والثالث عليهم ملكهم ، وانتزى
الاعاجم والأتراك على البلاد فاقتطعوا الممالك منهم وتفرّدوا
بالأمر دونهم (٢) اما عبد الرحمن الناصر صاحب

(١) كان كافور كما يقول ابن خلدان من أعظم الملوك حودا
كثير الخشية لله والخوف منه وكان يجلس للمظالم بنفسه في
كل سبت وكان يرغب في أهل الخير ويعطيهم وقد امتدحه
المتنبي بقصائد عدة

(٢) كان الخليفة العباسي في ذلك الوقت هو المطيع لله وفي

الأندلس فقد اكتفى بما في يده من الممالك المترامية
الأطراف ، فلم يبق الا أن تستظلوا بظل خلفائنا
الفاطميين حتى يحموكم ويردوا عنكم طمع الطامعين . وهنا
طار طائر الغضب إلى رأسى فلم البث أن اندفعت قائلا :
ان مولاي الأمير حفظه الله يعلم أنه اذا أعدّ من أظلم الظلم
وانكر النكر أن ينقض جرح من الجوارح على وكر طائر
آمن في سر به فيزججه في سكنه ، وينقص عليه عيشته ،
ويستلبه سراحه وحرية ، ويضطره اما الى الظعن الى جو
غير جوه ، أو الاقامة بجواره بين مخليه وظفره ، فان من
الظلم الذى لا ظلم وراهه أن تعدوامة على اخرى وحجتها في

ايامه كانت فارس في يد معز الدولة بن بويه والموصل وديار بكر
ومصر وربيعة في يد سيف الدولة بن حمدان ومصر والشام في
يد الاخشيد والبصرة في يد ابن رائق وخوزستان في يد البريدي
وكرمان في يد ابي على بن الياس واصفهان والجليل يتنازعها آل
بويه ومرداويج وما وراء النهر في يد بنى سامان وطبرستان
وجرجان في يد الديلم والبحرين واليمامة في يد القرامطة وذلك
هذا الاندلس والمغرب

ذلك أن تحميتها من طمع الظالمين . اليس من السفسطة ،
وأقعد ما يقال في باب المغالطة ، أن يعدو قوم على قوم بحجة
أن هذا العدو انما هو وقاء لهم من عدوان آخرين ؛ ولم
لا تبدأ هذه الأمة بنفسها فتريح غيرها من عدائها ، ان
مولاي الأمير ليعلم أن حب الوطن من الايمان ويقول
رسول الله صلوات الله عليه : حب الوطن من طيب المولد :
ويقول : لولا حب الوطن لخربت بلاد السوء : علي أن فطرة
الانسان معجونة بحب وطنه ، ولذلك يقول بقراط : يداوى
كل عليل بعقاقير أرضه ، ويقول جالينوس : يتروح العليل
بنسيم بلده كما تتروح الارض الجذبة ببلل القطر ، ويروى
أنه لما اسر سابور ببلد الروم قالت له بنت الملك - وكان قد
مرض وعشقتة - ما تشتهي قال شربة من ماء دجلة وشمة
من تراب اصطخر فحملا اليه فبرأ وابل من مرضه . والكريم
يامولاي يحن الى جنابه ، كما يحن الاسد الى غابه ، وكفى دلالة
على محبة الوطن قول الله جل شأنه : ولو أنا كتبنا عليهم أن
اقتلوا أنفسهم أو اخرجوا من دياركم ما فعلوه الآية ومن

ثم كان الأمم بيت قالته العرب قول القائل :
تلقى بكل بلاد إن حلت بها
ناساً بناس وإخوانا باخوان
فلا جرم أن يتغلغل حب مصر والمصريين في السواد
من حبة القلب منى ، حتى لكانى المعنى بقول من يقول :
كأن فؤادى من تذكره الحمى
وأهل الحمى يهفو به ريش طائر
وكيف لا أحب بلدا ولدت فيه ، وأرضه هى أول
أرض مس جلدى ترايبها ، وقد طعمت غذاءها وشربت ماءها
النمير ، ماء نيلها المبارك الذى يعذر الاقدمون عن زعمهم
ان الجنة منبعه انسرب منها الى هذه الخضراء
بلد صحبت به الشيبية والصبي
وابست فيه العيش وهو جديد
فاذا تمثل فى الضمير رأيت
وعليه أفنية الشباب تميد

ألا يا حبذا وطني وأهلي
وصحبي حين يُدّ كَر الصَّحَابِ
وما غسل بيارد ماء مزن
على ظمأ لشاربه يشاب
بأشهى من لفائكم الينا
فكيف لنا به ومتى الأياب

ومولاي الامير يعلم عاماً ليس بالظن أن الحكام الغرباء
عن البلاد مهما كانت منزلاتهم من العدل لتأبى عليهم سنة
الله في خلقه الا أن يضيئوا الرعية التي لا تمت اليهم برحم
أو آصرة موطن ، أما رهط المرء فرحم الله من قال
لعمرى لرهط المرء خير بقية

عليه وان عالوا به كل مركب
اذا كنت في قومٍ عداءً (١) لست منهم
فكل ما علفت من خبيث وطيب
لذلك كله اقول وأنا آمن الامير

ولى وطن آليت ان لا ابيعه

وأن لا ادى غيرى له الدهر مالكا^(١)

وهنا اطرق الامير ثم انبعث قاضى القضاة قائلاً :

أظن اخانا المصرى لا يفيب عنه أن الارض قد ملئت اليوم
جوراً وظلماً وعدواناً ، وذاع الفساد ، فى البلاد ، وعم الشر
وطم ، فلا بد من امام عادل يملأ الدنيا قسطاً وعدلاً كما
ملئت جوراً وظلماً ، ولا يكون هذا الامام الا من ولد

(١) البيت من أبيات لابن الرومي يقول فيها بعد هذا

البيت

عهدت به شرح الشباب ونعمة

كنعمة قوم اصبحوا فى ظلالكا

فقد الفته النفس حني كأنه

لها جسد ان بان غودر هالكا

وحبيب اوطان الرجال اليهم

ما رب قضاها الشباب هنالكا

اذا ذكروا اوطانهم ذكروهم

عهد الصبا فيها فحنوا لذلكا

فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وها هو ذا قد
صدق رسول الله وعده وجاء اليها امام المسلمين العادل الرحيم
البار برعيته ، الداعي الى الحق والقائم بنصرته ، مولانا
وابن مولانا المعز لدين الله بن مولانا المنصور بن مولانا
القائم بن مولانا عبيد الله المهدي ادام الله تأييده ، هذا الى
أنه لا يوجد اليوم بين ملوك المسلمين من هو اعز من مولانا
نقراً ، واكثر مالا ووفراً ، واقوى سلاحاً وشوكه ، وأبعد
في سياسة الامم تجربة وحنكة ، فكان لذلك من الواجب
الحتم على كل مسلم أن يعمل على نشر دعوته ، ويستظل
برعايته . فما كاد قاضي القضاة يتم كلامه حتى ابتدرت فقلت
ان المصريين لا ينكرون على امير المؤمنين المعز لدين الله
شيئاً مما قلت بيد أن مولانا حفظه الله بعرف مما عرف من
طبائع البشر ان الامة التي تغلب على امرها ، ويخفق عليها
لواء غيرها ، وتصبح بالاستعباد آلة لسواها وعالة عليها ،
يقصر املها ، ويبلى رجاؤها ، وتضوى ارواحها
واحتمال الافى ورؤية جانيه غذاء تضوى به الاجسام

وذلك لما خضد الغلب عليها من شوكتها، وكسر من
حميتها، فيفضي ذلك على كرا الأدهار، وتعاقب الليل والنهار،
الى أن ترام الذل^(١) والاستخزاء، وتشتمل باردية الكسل
والوناء، فيكون من نتاج ذلك ضعف النشاط في القوى
الحيوية وهلم حتى يتناقص عمرانهم وتلاشى مكاسبهم
ويعجزوا عن المدافعة عن أنفسهم. فيصبحوا مغلبين لكل
متغلب، طعمة لكل آكل نهبا مقسما لكل ناهب، وثبت
شيء آخر وهو أن الانسان يا مولاي رئيس بطبعه بمقتضى
الاستخلاف الذى خلق له، والرئيس اذا غلب على رأسته،
وكبح عن غاية عزه تكامل حتى عن شبع بطنه ورى كبده
وهذا سر ركب في غرائز البشر كما انه وجد مثله في الحيوانات
المفترسة، فانها لا تسافد كما يقولون اذا كانت فى ملكة
الآدميين

ذل من يغبط الذليل بعيش رب عيش أخف منه الحمام

وهنا كأن الامير اراد أن يُطوى بساط هذا الموضوع
فانتقل فجأة الى معنى آخر فقال : هل يحفظ اخونا المصري
شيئا مما مدح به المتنبى الشاعر كافورا؟ وهل لا يزال هذا
الشاعر مقبلا في مصر؟ فقلت : نعم يا مولاي الامير - لقد
فارقت مصر ولما نزل المتنبى في خدمة مولانا الاستاذ ابي
المسك كافور ، ولقد امتدحه بأحسن المدح ، وحق له أن
يمتدحه ، اذ اللهم يا مولاي تفتح الله^(١) كما يقولون ، فما
يعلق بالذاكرة مما انشدنيه ، قوله فيه ، بعد أن وصف
الخيل التي سرت به اليه

قواصد كافور توارك غيره

ومن قصد البحر استقل السواقيا

فجاءت بنا انسان عين زمانه

وخلت بياضاً خافها وماقيا

(١) اللهم الاولى بضم اللام جمع لهوة وهي العطية واللهما
الثانية بفتح اللام جمع لهاة وهي هناة حمراء في الحنك معلقة على
عكدة اللسان

وقوله من قصيدة
وأخلاق كافورا إذا شئت مدحه
وان لم أشاتملى عليّ فأكتب
إذا ترك الانسان أهلا وراءه
وعم كافورا فما يتغرب
وفي هذه القصيدة يقول
وما الخيل إلا كالصديق قليلة
وإن كثرت في عين من لا يجرب
إذا لم تشاهد غير حسن شياتها
واعضائها فالحسن عنك مغيب
لما لله ذى الدنيا مناخا لراكب
فكل بميد الهم فيها معذب
وله فيه قصيدة مظاهرها
أود من الأيام ما لا توده
واشكو اليها بيننا وهي جنده
يقول فيها من حكمته البالغة

وأُتعب خلق الله من زاده
وقصر عما تشتهى النفس وُجده
فلا ينحلل في المجد مالك كله
فينحل مجدك بالمال عقده
ودبره تدير الذى المجد كفه
إذا حارب الأعداء والمال زنده
فلا مجد في الدنيا لمن قل ماله
ولا مال في الدنيا لمن قل مجده
إلى أن يقول
وما رغبتى في عسجد أستفيده
ولكنها في مفخر أستجده
وقوله فيه من أخرى مطلها
من الجآذر فى زى الأعاريب
حمر الحلى والمطايا والجلايب

كأن كل سؤال في مسامعه
قيص يوسف في أجفان يعقوب
إذا غزته أعاديه بمسألة
فقد غزته بجيش غير مغلوب
ويعجبي من نسيب هذه القصيدة قوله
كم زورة لك في الأعراب خافية
أدهى - وقد ردوا - من زورة الذيب
أزورم وسواد الليل يشفع لي
وأنتني وبياض الصبح يغري بي
إلى أن يقول
ما أوجه الحضر المستحسنات به
كأوجه البدويات الرعايب
حسن الحضارة مجلوب بتطرية
وفي البداوة حسن غير مجلوب
فقال الأمير : بيد أنه بلغني اليوم فقط أن المتنبى زابل
مصر بأخرة وهجا كافورا هجاء قاسيا مرا بأبيات يقول فيها

لقد كنت أحسب قبل الخصى م
أن الرؤوس مقر النهى
فلما نظرت إلى عقله
رأيت النهى كلها في الخصى
وماذا بمصر من المضحكات
ولكن ضحك كالبكي
بها نبطي من أهل السواد
يدرس أنساب أهل العلاء
وأسود مشفره نصفه
يقال له أنت بدر الدجى
وشعر مدحت به الكركدنم
بين القريض وبين الرقى
فما كان ذلك مدحاله
ولكنه كان هجو الوردى
إلى أن يقول

ومن جهات نفسه قدره

رأى غيره منه ما لا يرى

فقلت إذا كان قد هجاه فقد قال الله جل شأنه والشعراء
يتبعهم الغاوون ألم تر أنهم في كل واد يهيمون وأنهم يقولون
ملا يفعلون ، وصدق رسول الله صلوات الله عليه ، شر
الناس من أكرمه الناس اتقاء لسانه ، ورحم الله من يقول
لا تؤاخ شاعراً فانه يمدحك بشمن ويهجوك مجاناً ، على أن
المتنبي رجل ذو طماعية وطماح ، وكان مولاي الأستاذ أبو المسك
وعده بولاية بعض أعماله فلعله رأى منه بعد ذلك ما لم يستطع
معه الوفاء بما وعد^(١) فقال فيه المتنبي ما قال — قال الأمير
ولكن المتنبي في سيف الدولة بن حمدان وفي غيره ما هو
أبرع مما مدح به كافوراً ، ويعجبني من قصيدة له في ابن
حمدان قوله

(١) روي أن كافوراً كان قد وعد المتنبي بولاية بعض
أعماله فلما رأى تعاليه في شعره ومحموه بنفسه خافه وعتب فيه
فقال يا قوم من ادعى النبوة بعد محمد أما يدعي الملك كذا مع كافور

إذا ما سرت في آثار قوم
تخاذلت الجماجم والرقاب (١)

إلى أن يقول

وكيف يتم بأسك في أناس

تصيدهم فيؤلمك المصاب

ترفق أيها المولى عليهم

فان الرفق بالجاني عتاب

وأنت حياتهم غضبت عليهم

وهجر حياتهم لهم عقاب

وما جهات أياديك البوادي

ولكن ربما خفي الصواب

(١) أوضح هذا المعنى أبو بكر الخوارزمي فذكره في

ثلاثة أبيات قال

وكنت اذا نهدت لغزو قوم واوجبت السياسة أن يبيدوا

تبرأت الحياة اليك منهم وجاء اليك يعتذر الحديد

وطلقت الجماجم كل قحف وانكر صحبة العنق الوريد

وكم ذنب مولده دلال
وكم بعد مولده اقتراب
وجرم جره سفهاء قوم
وحل بغير جارمه العذاب
وقوله فيه من قصيدة
يقود اليه طاعة الناس فضله
ولو لم يقدها نائل وعقاب
أيا أسدا في جسمه روح ضيغم
وكم أسد أرواحهن كلاب
وفي هذه القصيدة يقول
وفي الجسم نفس لا تشيب بشيبه
ولو ان ما في الوجه منه حراب
لها ظفر إن كمل ظفرا عده
وناب إذا لم يبق في الفم ناب
يغير منى الدهر ما شاء غيرها
وأبلغ أقصى العمر وهي كعاب

الى أن يقول

وللسر منى موضع لا يناله

نديم ولا يفضى اليه شراب

ولله هو إذ يقول فى كلمة له

دع النفس تأخذ وسعها قبل بينها

فمفترق جاران دارهما العمر

ولا تحسبن المجد زقا وقينة

فما المجد إلا السيف والفتكة البكر

وتضريب أعناق الملوك وأن ترى

لك الهبوات السود والعسكر المجر

وتركك فى الدنيا دويا كأنما

تداول سمع المرء أنمله العشر

إذا الفضل لم يرفعك عن شكر ناقص

على هبة فالفضل فيمن له الشكر

ومن ينفق الساعات فى جمع ماله

مخافة فقر فالذى فعل الفقر

ثم قال الأمير : وهل لا يرى أخونا المصري لأبي
القاسم ابن هانيء الأندلسي شاعر أمير المؤمنين المعز لدين
الله ما يستأهل به أن يُبَلِّغَ مع المتنبّي في قِـرَـنٍ (١)؛ فقلت
انى أخشي يا مولاي أن أصرح برأبي . فقال قل وأنت
آمن . فقلت انى لا أشبهه يا مولاي الا برحى تطحن
قرونا (٢) وانى كلما أنشدت شعره فكأنى أسمع جمجمة
ولا أرى طحنا ، فاربد وجه الأمير غضباً ثم تحالم وقال :
وهل يقال مثل هذا فيمن يقول

يا بنت ذى السيف الطويل نجاده

اكذا يجوز الحكم فى ناديك

عينك أم مغناك موعدنا وفى

وادي الكرى ألك أم واديك

منعوك من سنة الكرى وسروافلو

عثروا بطيف طارق ظنوك

(١) يجاربه ويتساوى به (٢) هذه الكلمة لابى العلاء

قالها لما سمع شعرا بن هاني

ودعوك نشوى ماسقوك مدامة
لما تمايل عطفك آهموك
حسبوا التكلجل فى جفونك حلية
تا الله ما با كفهم كجلول
وجلوك لى اذ نحن غصنا بانه
حتى اذا احتفل الهوى حجبوك
ويقول من آيات فى وصف الخيل

تكاد تحس اختلاج الظنو	ن بين الضلوع وبين الحشى
ومن رفقها أنها لا تحس	ومن عدوها أنها لا ترى
وتحسب اطراف آذانها	يراعا برين لها بالمدى
جرين الى السبق فى حلبة	اذا ما جرى البرق فيها كبا
ديار الاعزة اكنها	مكرمة عن مشيد البنا

وهل لمولانا المعز الذى يقول مثل هذا الشعر

اطلع الحسن من جبينك شمسا

فوق ورد فى وجنتيك اطلا

وكان الجمال خاف على الورد

م جفافاً فدّ بالشعر ظلالاً

أن يقرب ابن هانيء إليه ويؤثره على غيره ويعتز به
ويفاخر لولا أن رآه من الشعر بحيث لا يكاد يتخلف عن
المتنبى؛ بلى وإذا كان في المشرق المتنبى ففي المغرب
ابن هانيء . وإذا كان فيه عبد الله بن المعتز فعندنا ابن مولانا
المعز - الأمير أبو علي تميم^(١) الذي يقول

(١) كان تميم بن المعز شاعراً ماهراً لطيفاً ظريفاً ولم يل
المملكة لأن ولاية العهد كانت لأخيه العزيز فوليها بعد أبيه
المعز وقد توفي تميم بمصر سنة ٣٧٤ هـ وله شعر جيد يشبه شعر
ابن المعتز ، فقد كان يحتذى مثاله ويقف في التشبيهات بجانبه ويفرغ
فيها على قالبه ، ولا بأس بأن نورد هنا قطعاً مختارة من شعره أشادة
بذكره وتنويها بقدره لانه يظهر أن كثيراً من ادباء هذا الجيل
لا يعرفونه حق معرفته فمن قوله

رب صفراء عللني بصفراء ووجع الظلام مرخي الأزار
بين ماء وروضة وكروم ورواب منيفة وصحار
تثني به الغصون عليها وتجب القيان فيها القماري

وكان الدجى غدائر شعر
وانجلى الغيم عن هلال تبدى
وكان النجوم فيها متداري
في يد الافق مثل نصف سوار
ويقول

عتبت فانثى عليها العتاب
وسعت نحو خدها بيديها
ودعا دمع مقلتيها السكاب
فالتقي الياسمين والعناب
رب مبدى تعنت جعل العتة
فاسقينها مدامة تصبغ السكا
ب رياء وهمه الاعتاب
س كما يصبغ الحدود والشباب
وبدا طيلسانه ينجاب
والدجى بين مخلييه غراب
وكان النجوم فيها حباب
وكان الدجى عليها قراب
ويقول

وزنجية الآباء كرخية الجلب
عبيرية الاتقاس كرمية النسب
كحيت بزلنادنها فتفجرت
بأحمر قان مثل فطر من الذهب
فلما شربناها صبونا كأننا
شربنا السرور المحض والاهو والطرب

ولم نأت شيئاً يسخط المجد فعله
سوى أننا بعنا الوقار من اللعب
كأن كؤوس الشرب وهى دوائر
قطائع ماء جامد تحمل اللهب
يمد بها كفا خضيبا يديرها
وليس بشيء غيرها هو مختضب
فبتنا نسقي الشمس والليل راكد
ونقرب من بدر السماء وما قرب
وقد حجب النجم الهلال كأنه
ستارة شرب خلفها وجه من أحب
كأن الثريا تحت حلـكة لونها
مداهن بلور على الارض تضطرب

ويقول

كأن السحاب الفر اصبحن أ كؤوسا
لنا وكان الراح فيها سنا البرق
الى أن رأيت النجم وهو مغرب
وأقبل رايات الصباح من الشرق
كأن سواد الليل وللصبح طالع
بقايا مجال الكحل في الأعين الزرق

ويقول مفتخرآ

ألقى الكمي فلا أخاف لقاءه
وأكر في صدر الخريس معانفاً
وعلمت أخلاق الزمان فلم أضق
وكما يمل الدهر من اعطائه
وكما يكر لمعشر بسعادة
فاذا رماك بشدة فاصبر لها
وسل الليالي عن تهاذ عزمي
تخبرك أنني لم ألقها
أصبحت لأشتاق الا للندي
واذا السيوف قطعن كل ضريبة

ويقول وهو مما يتغنى به

قالت وقد نالها قلبين أوجعه

والبين صعب على الاحباب موقعه

اجعل يدك علي قلبي فقد ضعفت

قواه عن حمل مافيه وأضلعه

واعطف علي المطايا ساعة فمسي

من شت ثمل الهوى بالبين يجمعه

وكما يمل الدهر من اعطائه فكذا ملالته من الحرمان

ويقول

وما أم خشف ظل يوما وليلة

بيلقمة يبيض ظمان صاديا

نهم فلا تدرى الى أين تنتهي

موله حبري نجوب الفياقيا

أضربها حر الهجير فلم تجد

اغلها من بارد الماء شافيا

فلما دنت من خشفها انمطت له

فألفته ملهوف الجوانح طاويا

بأوجع منى يوم شدت حمولهم

ونادى منادى الحى ان لاتلاقيا

ويقول

كأنني يوم ولت حسرة وأمى

غريق بحري الشاطي ويمنعه

وشعره كله مختار ظريف

أما والذي لا يملك الأمر غيره
ومن هو بالسر المكتوم أعلم
لئن كان كتمان المصائب مؤلماً
لأعلانها عندي أشد وألم
وَبِي كُلِّ مَا يَبْكِي الْعَيُونَ أَقْلَهُ
وَأَنْ كُنْتُ مِنْهُ دَائِماً أَنْبَسَمُ
وبعد ذلك رأيت من الخزامة أن لا أطيل سبب
المحاجة ، فخرجت بالصمت عن لا ونعم ، ثم أمر لي الأمير
بعطاء سني ، ثم اذن لي في الانصراف من حضرته

جزائر صبورقة ومنورقة وياينة

وقبل أن اختتم هذه الرسالة آتى لك على شيء مما
اعترضنا في طريقنا بعد أن انفصلنا من بلرم قاصدين إلى
المرية ، فمن ذلك أنا ونحن ازاء جزيرة كبيرة تسمى سردانية

ابصرنا أسطولا كبيرا قادمًا من ناحيتها ، وقد علمنا ان هذا
الاسطول هو اسطول المعز لدين الله ، غزا هذه الجزيرة ،
وبلاد جنوه من بر الارض الكبيرة ، وغنم وسبي
شيئا كثيرا يخطئه العد والاحصاء ، وما خام ^(١) في سائر
غزواته عن اللقاء ، على ما في ذلك من الغرر ، اذ ان وراء
هذه البلاد من امم افرنجية عديد الذر ، غير ان المعز يفعل
ذلك الفينة بعد الفينة ، لأنه يعلم ان الجهاد باب من أبواب
الجنة ، فمن تركه رغبة عنه ألبسه الله الذل وسما الخسف
وذيت بالصغار ^(٢) ، وان امة من الأمم تريد ان تكون
عزيزة مهيبة لا بد من ان تغزو غيرها قبل ان يغزوها
الاغيار ، ورضي الله عن علي بن أبي طالب إذ يقول في إحدى
خطبه : ما غزى قوم قط في عقر دارهم الا ذلوا :

— وهذه سردانية جزيرة كبيرة في غرب هذا البحر —

(١) خام أى جنب ونكص (٢) أى ذلل يقال للبعير اذا
ذللته الرياضة بعير مديث أى مذل

الرومي غزاها المسلمون حوال سنة ٩٢ هجرية الموافقة سنة ٧١٠ ميلادية في عسكر موسى بن نصير وملاكوها حينئذ من الدهر ثم تركوا حبلها على غاربها ثم هم الآن يفتنونها من وقت لآخر ويفتنون ويسبون لما علمت .

وقد مررنا فيما مررنا به من جزر هذا البحر بجزائر ثلاث متجاورات تسمى ميورقة ومنورقة ويابسة (١) ، وهي جزائر عامرة مأهولة بالمسلمين يرجع أمرها إلى صاحب

(١) جاء في نفح الطيب : وجزيرة ميورقة مسافة يوم . بها مدينة حسنة وتدخلها ساقية جارية على الدوام وفيها يقول ابن اللبانة

بلد اعارته الحمامة طوقها وكساه حلة ريشه الطاوس
فكأنما الانهار فيه مدامة وكان ساحات الديار كؤوس

وقال يخاطب ملكها في ذلك الوقت
وغمرت بالاحسان ارض ميورقة وبنيت مالم بينه الاسكندر
والى هذه الجزائر ينتسب جماعة من العلماء والادباء ارجأنا
ذكرهم الى الرسالة الرابعة لانها موضع ذلك

الاندلس . وعليها وال من قبله . ومن هنا تعلم أن المسلمين
قد ملكوا ناصية هذا البحر الرومي بما فيه من الجزائر
الكبيرة والصغيرة علاوة على جزائر بحر الظلمات « المحيط
الأطلسي » كما أسلفنا لك . فسبحان المعز لمن يشاء ، وان
الارض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة للمتقين .

« تمت هذه الرسالة - وقد كتبت على متن البحر
وبيننا وبين المرية مسيرة يوم أو بعض يوم ، وذلك في شهر
جونيي الرومي سنة ست وخمسين وتسعمائة الموافقة سنة
خمس وأربعين وثلثمائة هجرية »



الرسالة الثانية

من المريّة الى قرطبة

أظنك يا أخى لا تزال على ذكر من أن الرسالة الأولى من هذه الرسائل كتبت ونحن على متن البحر - قبل أن نصل الى صرافىء الاندلس ، اما هذه الرسالة الثانية فقد وضعناها بعد أن حططنا رحلتنا في قرطبة حضرة هذه البلاد « عاصمتها » وقد خصصت هذه الرسالة بوصف كل ما مر بنا من حين اقترابنا من ميناء المريّة الى أن وصلنا الى قرطبة .

اما المريّة فهي إحدى مدن الاندلس الكبيرة الواقعة في شرقها ، وهي على ساحل البحر الرومى « البحر الابيض المتوسط » وهي مرسى للسفن القادمة الى هذه البلاد

الاندلس - وفي مينائها يربض الجانب الأكبر من أسطول
الاندلس الأعظم والجانب الآخر يرسى في بجاية - وهي
واقعة بين جبلين ، فعلى الجبل الواحد قصبتها المشهورة
بالحصانة، وعلى الآخر ربضها، والسور محيط بها وبالربض،
وفي غربها ربض لها آخر يسمى ربض الحوض، ذو فنادق
وحمامات وخنادق وصناعات، وقد استدار بها من كل جهة
حصون مرتفعة واحجار أولية وكأنما غربت أرضها من
التراب، ولها مدن وضياع عامرة متصلة الانهار، وطول واديتها
أربعون ميلا في مثلها كلها بساتين بهجة وجنات نضرة
وأنهار مطردة وطيور مفردة، وتشتمل كورتها على معدن
الحديد والرخام - وبها النسيج طرز الحرير ثمانمائة نول، وللحلل
النفيسة والديباج الفاخر الف نول، وللثياب الجرجانية
والاصفهانية كذلك - ويصنع بها من صنوف آلات
الحديد والنحاس والزجاج مالا يوصف، وقد علمت أنه
لا يوجد في بلاد الاندلس أكثر مالا من أهل المرية،
ولا أعظم متاجر وذنائر - وبها من الحمامات والفنادق نحو

الألف ، وفاكهة المرية يقصر عنها الوصف حسناً ، وفيها كثير
من العلماء والادباء والفلاسفة (١)

وجملة القول أن المرية هذه كما رأيت تزخر بالحياة
زخراً ، وتنطق بنشاط المسلمين وجدهم ، وباقي غايات
عزيم لذلك ومجدهم

فلو ان السماء دنت لمجد ومكرمة دنت لهم السماء

ولما صافح مر كبتنا امواه المرية - وكان يسير بمحذائنا
مر كب آخر علمنا أن فيه ابا علي القالى اللغوي وافد العراق
وسائر من قاموا معنا من الاسكندرية في مركب امير
المؤمنين عبد الرحمن الناصر - آنسنا من جانب الميناء -
ميناء المرية - اسطولا كبيراً قادماً علينا حتى اذا صار منا اذني
ذي ظلم (٢) أخذ يحميننا من فيه بالرايات والاعلام - وكان
فيه الامير عبد الرحمن بن رماحس قائد أساطيل الاندلس
الاكبر - اذ امره مولاي الحكم بن امير المؤمنين

(١) أرجأنا ذكر من انجبت المرية وبجاية الى الرسالة الرابعة (٢) قريباً جداً

عبد الرحمن الناصر وولى عهده أن يتلقانا في وفد من وجوه
الانداسيين ويجيء معنا الى قرطبة، تكرمة من الامير لنا
والأبي على القالى حفظه الله - فكان من رجال ذلك الوفد
شاعر الانداس يوسف بن هارون الرمادي وأبو بكر
بن القوطية سيد علماء اللغة في الاندلس وابن رفاعه الالبيري
احد ادباء البيرة وفتى نشأ يتوقد ذكاء ويتقطر أدبا والمعية
يسمى أبا بكر الزبيدي وكثير غير اوائك من علماء الاندلس
واعيانها وقوادها - وهذه (عمرك الله) محسنة على شدة
عناية الامير بالعلم واهله - ولا بدع فقد وقفنا من ذلك على
الشيء الكثير الذي سما بهذا الامير في اعيننا . فمن ذلك فيما
تحققناه انه يبعث الحين بعد الحين في شراء الكتب الى
الاقطار ، رجالا من التجار ، ويرسل اليهم الاموال لابتياعها
حتى جلب منها الى الاندلس ما لم يعهدوه في ربوعها ، وقد
بعث في كتاب الاغانى لابن الفرج الاصفهاني ، وأرسل اليه
فيه الف دينار من الذهب المين ، فبعث اليه بنسخة من
قبل أن يخرجه الى العراق ، وكذلك فعل مع القاضي ابي بكر

الأبهرى في شرحه لمختصر بن الحكيم ، فهكذا هكذا تكون
الملوك والامراء ، وبمثل هذا يذعنش العلم والامراء .

وما ارسى مركبنا والمركب الذى يقل ابا علي القالى على
ميناء المرية قدم لنا ابن رماحس جميع رجال الوفد الاندلسى
وعرفنا بهم ثم امتطينا المطايا الفارهة وذهبنا الى دار
ابن رماحس الكائنة في قصبة هذه المدينة

ولما استقر بنا النوي وألقينا عصا التسيار ، وانتظم
شملنا في تلك الدار ، أخذ الرمادى الشاعر ينشدنا ابياتاله
في اسماعيل بن عيدون القالى يمتدحه بها ،^(١) علق بالذاكرة
منها هذه الايات

من حاكم بينى وبين عدولى

الشجو شجوى والمويل عويل

في أى جارحة اصون معذبى^(١)

سامت من التعذيب والتنكيل

(١) مدح الرمادى ابا علي القالى حقيقة بهذه الايات (٢) من
هنوات الشعراء المستظرفة ما روي ان المتذبي لما جمع هذا البيت

ان قلت في بصرى فثم مدامعي
أو قلت في قلبى فثم غليلي
لكن جعلت له المسامح موضعاً
وحجبتها عن عدل كل عدول
الى أن يقول متخلصاً بعد أن وصف الروض
روض تعاهده السحاب كأنه
متعاهد من عهد اسماعيل
قسه الى الاعراب تعلم أنه
اولى من الاعراب بالتفضيل
حازت قبائلهم لغات فرقت
فيهم وحاز لغات كل قبيل

قال : يصونه في استه : وان الرمادى لما بلغه قول المتنبي
كفى بجسمى نحولاً أنى رجل
لولا مخاطبتي اياك لم ترنى
قال - وأكرم الله مع القارىء - اظنه ضرورة

فالشرق خال بعده وكأنما
نزل الخراب بربعه المأهول
فكانه شمس بدت في غربنا
وتغيبت عن شرقهم بأفول
ياسيدي هـذا ثنائى لم اقل
زوراً ولا عرّضت بالتنويل
من كان يأمل نائلاً فانا امرؤ

لم ارج غير القرب في تأميلي
وبعد ذلك أخذنا في ضروب من الحديث افضت في
نهايتها الى حادث كدر علينا صفاءنا ، وذلك أن أبا عليّ أخذ
ينثر على الحنفل درر أدبه فكان من بين ما جاء في حديثه
أدب عبد الملك بن مروان وأنه قال يوماً لجلسائه : أى المناديل
أشرف؟ فقال قائل مناديل مصر كأنها غرقىء البيض (١)
وقال آخر مناديل اليمن كأنها نور الربيع ، فقال عبد الملك :

(١) غرقى البيض القشرة الرقيقة التي تعلو البيضة دون قشرها

الاعلى وقشرها الاعلى يقال له القبيض

ما صنعتما - شيئاً افضل المناديل مناديل أخى بنى سعد عبدة
بن الطهيب اذ يقول

لما نزلنا نصبنا ظل أخبية

وفار للقوم باللحم المراجيل (١)

ورد واشقر (٢) ما ينثيه طابخه (٣)

ما غير الغلى منه فهو ما كول

تمت قمنا الى جرد مسومة (٤)

اعرافهن لأيدينا مناديل

وانشد الفمالي الكلمة في البيت - اعرافها لايدينا

مناديل - فما كان من الاديب ابن رفاعة الأبيري - وقد

لاحظنا في خلقه حرجا وزعارة (٥) الا أن استعاد ابا علي

(١) جمع مرجل وكان حقها المراجل ولكن لما كانت

الكسرة لازمة اشبعها للضرورة (٢) أي ما تغير من اللحم قبل

نضجه (٣) أي ما يؤخره لانه لو آناه لانضجه لان معني اناه

بلغ به اناه أي ادراكه والعرب لا تنضج اللحم لتمجيل القرى

ومن ثم قال ما غير الغلى منه فهو ما كول (٤) أي معلمة (٥) شراسة

وسوء خلق

البيت مثبتتا مرتين ، في كليهما ينشدا عرفها ، فقام ابن رفاعه
وقال - مع هذا يوفد على امير المؤمنين وتتجشم الرحلة
لتمظيمه وهو لا يقيم وزن بيت مشهور بين الناس لا تفلط
الصبيان فيه ، والله لا تبعته خطوة ، ثم بالانصراف ، فندبه
الامير ابن رماحس أن لا يفعل فلم يجد فيه حيلة ، فاضطر
ابن رماحس الى أن يكتب الى الحكيم يعرفه ويصف له
ما جرى من ابن رفاعه ويشكوه ، فجاء جواب الحكيم الى
ابن رماحس بما نصه كما اطلعني عليه ابن رماحس

« الحمد لله الذي جعل في بادية من بوادينا من يخطيء

واقف العراق الينا ، وابن رفاعه اولى بالرضى عنه من السخط
فدعه لشانه واقدم بالرجل غير منتقص من تكريمه ،
فسوف يعليه الاختبار ان شاء الله أو يحطه » (١)

(١) هذه الحكاية واقعة تاريخية حدثت لابي علي القالي

الاسطول الاندلسي

« وروح العظمة التي ترفرف عليه »

أسلفنا لك في الرسالة الاولى من هذه الرسائل شيئاً من القول قد يكون مُغنياً في معنى الاسطول واثره الصالح في الدولة التي تُعنى به ، وان الدولة الفاطمية في افريقية ، والدولة الاموية في الاندلس ، لهذا السبب بعينه ولان بلادها واقعة على سيف البحر الرومي « البحر الابيض المتوسط » وبحر الظلمات « المحيط الاطلانطي » قد بذتا سائر الدول في العناية بالاساطيل حتى قبضتا بها على أعنة البحار ، واستولتا (١) على ما فيه من جزائر واقطار ، وآصتا بذلك وآصت رعاياها سادة البر والبحر ، بل ذل الزمان لهم ولانت اعطاف الدهر ، وهذا هو الذي أرهج بين هاتين الدولتين بالفساد . وأرسل بينهما عقارب الاحقاد ، وأثار بينهما نفع الحرب والجهاد ، حتى لا تكاد الحروب

(١) استولتا

بين الدولتين ينطفيء لهيبها ، فتراهما للتافه من الاسباب
بجردان الجيوش بعضها على بعض ، وتتلاقى اساطيلها
مصرحة بالشر ، واعلمك لم تنس بعدُ حادثة هذا المركب
الاندلسي الذي قُنا فيه من الاسكندرية ، وانه تحرش وهو
ذاهب الى المشرق بمركب للمعز لدين الله الفاطمي وأخذ
ما فيه من بريد وبضائع ، فما كان من المعز الا أن أرسل
اسطولاً كبيراً الى مريض الاسطول الاندلسي في المرية
كما أخبرنا بذلك ونحن في هذا البلد - فعات فيه عيشاً ، وألحق
به وبالمرية ما ارصناه ونقع غلته وأطفأ لهيبه ، فلم يسع امير
المؤمنين عبد الرحمن الناصر الا الانتقام من المعز ، فأمر
بتجريد الاسطول وحشد المقاتلة والذهاب الى أفريقية
فذهب اليها تحت أمرة حاجبه الوزير احمد بن عبد الملك
ابن شهيد اسطول كبير يُقل عدداً عظيماً من رجالات
الحرب ، فجاج أولاً على مدينة وهران وجمع من فرسان
الاندلس المحتلين بلاد المغرب نحواً من خمسة وعشرين ألف
فأرس ثم هجم بالرجالان والفرسان على أفريقية ودارت

بينه وبين رجال المعز رعى الحرب فهزم الانداسيون قبائل
صنهاجة وكتامة ، وكان يتألف منها السواد الأعظم من
جيش الافارقة - وافتفوا آثارهم حتى بلغوا ضواحي تونس
وهي غنية بتجارها الواسعة يسكنها كثير من تجار اليهود
الاغنياء فحصروها برأ وبحراً والحوافى فى الحصر فلما رأى
أهلها أن الخطر محقق بهم عرضوا أن يسلموهم المدينة
وقدموا مبالغاً كبيراً من المال الى الحاجب ابن شهيد ،
وقدموا اليه كذلك أنسجة من كل نوع وطرفاً من الحلوى
وذهباً وحجارة كريمة وملابس من الصوف والحرير
وأسلحة وخيلاً وعدداً عظيماً من الأرقاء ، ثم غنم عدا ذلك
سفن الميناء واثقالها وضمها الى سفنه وكر راجعاً الى الاندلس

ومن سذنتهم التى مضوا عليها وجرت عادتهم بها ان
يحتفلوا بالاسطول عند رجوعه ظافراً من حرب ، فتقوم
الاساطيل بالعباب وحركات بمراى من عظماء الدولة ومسمع ،
كانها فى حرب مع الأعداء ، فاتفق فى اليوم الذى وصلنا

فيه الى المرية أن أب الاسطول الاندلسي رافعا أعلام النصر
في هذه الواقعة ، فأمر امير البحر عبد الرحمن بن رماحس
بان تقوم الاساطيل بالعبابها ، فما كان منا إلا أن بادرنا الى
إمتاع أنفسنا بمشاهدة هذه الألاعيب صحبة الامير ،
فذهبنا الى الميناء - ميناء المرية - فوجدنا تمت في انتظارنا
مركبا كبيرا كأنه رَضْوِي أو ثبير ، أو الامل الكبير ،
فدعينا الى النزول فيه ، ثم أخذ الامير ابن رماحس في أن
يرينا ما في هذا المركب من بروج وقلاع ومناظر وتوايت
ومن منجنيقات ومكاحل بارود ونفط - ومن نوتية ، ومن
مقاتله وأساحة وهلم مما قضينا منه عجبا - وهذا المركب
نوع من الانواع التي يتألف منها الاسطول يسمى
« الشواني » الواحد منه « شونه » وبعد ذلك أخذ هذا
المركب يسير بنا الهويناء في اختيال ، مترججا ذات اليمين
وذات الشمال . كأنه عروس مجلوة يرفرف عليها روح الجمال
والجلال ، وبعد أن سار بنا في البحر شيئا وقف حيث نشاهد

حركات الاسطول والأعيبه ، وكان الشاطيء ساعته قد
مُغصَّ بالنظارة من كل صنف من أصناف الناس ، والزوارق
قد انتثرت على متن البحر من جميع النواحي ، وفيها ما لا يعلم
عديدهم الا الله من الاندلسيين والاندلسيات ، كي يشاهدوا
حركات الاسطول - فكان لذلك منظر تحسر دونه الظنون
وتراجع دون ادراكه الاوهام - منظر يهز دواؤه الفكر ،
ويشيع الروعة في الصدر ، وينتقل من هذا العالم الى عالم
آخر كأنه الخلود

مجال اسود وماهى سفين فيا طيب لهو ويا منظر
ويا حسن دنيا ويا عز ملك يسوسها السائس الاكبر
ثم بصرنا بعد ذلك بالاساطيل على اختلاف ضروبها ،
وقد أخذت بصورة شيطانية في أعيبها ، فاذا رأيت ثمَّ
رأيت كنانن^(١) غير أنها تمرق مروق السهام ، ورواكد^(٢)
هى مدائن ، بيد أنها تمر مرَّ السحاب غير الجهم^(٣)

(١) جمع كنانة جمبة السهام (٢) نوابت (٣) السحاب
الجهم هو الذى لاماء فيه

طياراً إلا أنها جوارح ، لا تصيد إلا الأرواح ، وافراسا
سرعة البرق اللامع ، سوى أنها ذات دُسر وألواح

تتخاذل الإحاطة في ادراكها

ويحار فيها الناظر المتأمل

فكانها في اللطف فهم ثاقب

وكانها في الحسن حظ مقبل

فيا للجوارى المنشآت وحسنا

طوائر بين الماء والجو عوما

إذا نشرت في الجو اجنحة لها

رأيت به روضا ونورا مكما

ذات هُذب من المجاذيف حاك

هُذبَ بِأَكِّ لِدَمْعِهِ إِسْعَادُ

حم فوقها من البيض نار

كُلٌّ مَن أُرْسِلَتْ عَلَيْهِ رَمَاد

ملاً الحكمةً ظهورها وبطونها
فأنت كما يأتي السحابُ المغدقُ
عجبا لها ما دخلت قبل عيانها
أن يحمل الأُسْدُ الضواري زورق

زأرت زئير الأسد وهي صوامت
وزحفن زحف مواء كب في زورق

ترمي بروج ان ظهرت لعدو مخرقة بطنا
وبنفط ابيض تحسبه ماء وبه تذكى السكنا (١)

وما زالت الاساطيل تلعب كأنها في سُوح القتال ،

(١) البيتان من ابيات لابن حمديس يمدح بها ابا يحيى الحسن

بن علي بن يحيى يقول فيها

النشأت شواني طائرة وبنيت على ماء مدنا
بروج قتال تحسبها في شم شواهقها قننا

من لدن ذرّ قرنُ الشمس الى أن جاء وقت الزوال

وهنا يجمل بنا أن نجمل لك القول على أنواع السفن
التي يتألف منها الاسطول الاندلسي وُعددها وآلاتها (١)
فمن تلك الاساطيل نوع يقال له « الشواني » جمع الشونة أو
الشيني كما مر بك آنفا - وهي اجفان حربية كبيرة تقام فيها
الابراج والقلاع للدفاع والهجوم - وابراجها ذات طبقات
مربعة - فالطبقة العليا منها تقف فيها الجنود المسلحة بالقسيّ

ترمي بروج - البيتين -

وبعدها

ضمن التوفيق لها ظفرا من هلاك عداتك ماضمنا
وقوله محرقة هكذا قرأناها بالخاء المعجمة وامل الصواب
محرقة بالخاء اي ان ظهرت هذه البروج لعدو في حال احراقها
قتل في التو واللحظة لان معني بطنا اصيب في بطنه يريد مقتله
والسكن النار وتذكي تشعل

(١) راجعنا فيما راجعناه في ذلك رسالة لصديقنا الفاضل

عبد الفتاح افندي عباده

والسهام - وفي الطبقة السفلى الملاحون الذين يجذفون بنحو
من مائة مجذاف ، ويتراوح ما تحمله الشونة من المقاتلة
ما بين المائة والخمسين وبين المائتين - وتجهز الشوانى وقت
الحرب بالسلح والنفطية والازودة بـلـه الجنود البحرية .
ومن أنواع الاسطول نوع يعرف «بالبوارج» جمع البارجة
وهو اكبر من الشوانى - ومثله نوع يقال له المسطحات -
ومن هذه الاساطيل نوع يقال له «الحراقات» جمع الحراقة
وهى مراكب حربية كبيرة قرابة الشوانى بيدان هذه
تماز عن تلك بالمنجنيمات وتلك عن هذه بالقلاع ، فترام
يحملون فى الحراقة مكاحل البارود والعرادات والمنجنيمات (١)

(١) مكاحل البارود هى المدافع التى يرمى عنها بالنفط
وحاها تتنوع فبعض يرمى عنه بأسهم عظام تكاد تنحرق الحجر
وبعض يرمى عنه ببندق من حديد زنة عشرة ارطال وزنة مائة
والعرادات جمع عرادة وهى آلة تصغر عن المنجنيق ترمى بالحجارة
او السهام المرمى البعيد وبقدر النفط او العقارب وما اليها .
والمنجنيق آلة من خشب لها دفتان قائمتان بينهما سهم طويل رأسه

يرمى بها النفط المشتعل على الاعداء - وهم يعملون الحرقاة
في صورة الاسد وفي صورة الفيل وفي صورة العقاب وفي
صورة الحية وفي صورة الفرس كتملك الحراقات التي كانت
للامين بن رشيد ، والتي يقول فيها الحسن بن هانيء

سخر الله للامين مطايا

لم تسخر لصاحب المحراب

فاذا ما ركابه سرت براً

سار في الماء راكباً ليث غاب

أسداً باسطاً ذراعيه يعدو

اهرت الشدق كالخ الاياب

لا يعانیه باللجام ولا السو

ط ولا غمز رجله في الركاب

ثقل وذببه خفيف وفيه تجعل كفة المنجنيق التي يوضع فيها الحجر
يجذب حتى ترتفع اسافله على اعاليه ثم يرسل فيرتفع ذنبه الذي
فيه الكفة فيخرج الحجر او النفط منه فما يصيب شيئاً الا عصف
به عصفاً

عجب الناس إذ رأوه على صو
رة ليث يمر مر السحاب
الى أن قال يصف هذه المطايا
تستبق الطير في السماء اذا ما
استعجلوها بجيئة وذهب
ذات سور ومنسر وجناحين
م تشق العباب بعد العباب
وكحراقة طاهر بن الحسين التي يقول فيها بعض الشعراء
عجبت لحراقة ابن الحسين
م - لاغرقت - كيف لا تفرق
وبحران من فوقها واحد
وآخر من تحتها مطبق
وأعجب من ذلك أعوادها
وقد مسها كيف لا تورق

أما الطرائد^(١) فهي السفن التي تحمل الخيل للاسطول،
واكثر ما يكون فيها اربعون فرساً - وللقوافير^(٢) - فهي
السفن الكبيرة التي تحمل الزاد والسكر والمتاع - والفلائك
والقوارب والشنديات^(٣) فهي من توابع الاسطول كالطرائد
والقراقير

أما عدد الاساطيل وآلاتها ومعداتنا واسلحتها فهي
الرماح والعصي والتراس والزررد والدرق والحوذ والمنجنيقات
والعرادات

وقد رأيت الاندلسيين يستعملون في حروبهم البحرية
النار اليونانية، وهي مزيج من الكبريت وبعض الراتنجات

(١) جمع طريدة وقد اخذ الاسبانيون هذا الاسم فقالوا
Tariddo وقال الطليان Tartana وقال الفرنسيون Tartan
(٢) جمع قرقور وهي المسماة اليوم كراكة أخذناها من
الافرنج بعد ان اخذوها منا (٣) اخذها الروس فقالوا
Schelaudo والطيان فقالوا Scialaudo والفرنسيون فقالوا
Chaland

والادهان في شكل سائل يطلقونه من اسطوانة نحاسية
مستطيلة يشدونها في مقدم السفينة فيقذفون منها السائل
مشتعلا أو يطلقونه بشكل كرات مشتعلة أو قطع من
الكتان الملتوت بالنفط فيقع على السفن فيحرقها حرقاً ،
ومن غريب هذه النار انها تشتعل في الماء والهواء كالنفط
- وقد رأيتهم كذلك يستظهرون بالبارود الذي يسمونه
«التلج الهندي» . - ونحن فلم نسمع بأمة من الامم اهتمت
الى هذا «التلج الهندي» قبلهم^(١) - ذلك الى معدات أخرى
لا اظنهم قد سبقوا اليها ، ارايتها الامير ابن رماحس في

(١) قال كوندى المستشرق الاسباني : ان المعروف أن
العرب استعملوا البارود سنة ٩٠٦ وهم الذين نقلوه الى الاندلس
ومنها اخذه الافرنج - قال : وقد استعمله العرب في محاصرتهم
جزيرة صقلية سنة ٦٧٢ هجرية وفي محاربة الاسبانيين سنة
١٢٤٩ م واستخدمه صاحب غرناطة في حصار باجة ثم نقله عن
العرب في القرن الثالث عشر روجر باكون الانكليزي وغيره
من الكيماويين وأول ما استخدمه الفرنج في واقعة كريسبي سنة
١٣٤٦ وانها منحة عظيمة فتحها العرب للاوربيين

الشونة التي كنا نشاهد منها حركات الاسطول ، مثل
التوايت المعلقة فوق البروج ، وهي صناديق كبيرة مفتوحة
من أعلاها ، يصعد اليها الرجال قبل استقبال العدو فيقيمون
فيها للاستكشاف ومعهم حجارة صغيرة في مخلاة معلقة
بجانب الصندوق فيرمون العدو بها وهم مختبئون في هذه
الصناديق ، ومعهم عدا الحجارة قوارير النفط وجرار النورة
وهي مسحوق ناعم مؤلف من الكلس والزرنيخ يرمون
به الاعداء في مراكبهم فتعمى ابصارهم بغبارها وقد تلتهب
فيهم التهابا - وقد رأيتهم وهم يرمونهم ايضا بقذور الحيات
والعقارب وبقذور الصابون اللين كي يزلقوا اقدامهم -
ومن حيلهم التي يتخذونها وقاء لهم من اعدائهم انهم يحيطون
المراكب بالجلود أو اللبود المبلولة بالخل والماء أو الشب
والنظرون كي لا يفعل النفط فيها فعله - ومن حيلهم انهم
يجعلون في مقدم المركب هناة كالفأس يسمونها اللجام ،
وهي حديدة طويلة محدة الرأس وأسفلها مجوف كسنان
الرمح تدخل من أسفلها في خشبة كالقناة بارزة في مقدم

المركب يقال لها «الاسطام» فيصير اللجام كأنه سنان رمح بارز في مقدم المركب فيقطعون مركب العدو به فلا يلبث حتى ينخرق فينصب فيه الماء فيفرق - ومن تلك الحيل انهم اذا جن الليل لا يشعلون في مراكبهم ناراً ولا يتركون فيها ديكاً وقد يسدلون على المراكب قلوغاً زرقاء ، فلا يرى العدو مراكبهم التي يشبه لونها لون الماء أو السماء : فسبحان الملمهم من يشاء ما يشاء ، ويخلق ما لا تعلمون لا اله غيره :

أما رآسة الاساطيل فقد جعلوا على كل اسطول قائداً ورئيساً فالقائد يدبر أمر سلاحه وحربه ومقاتلته ، والرئيس يدبر أمر جريه بالريح أو المجازيف ومعرفة مسالك البحر وطرقه بواسطة الرهنامج^(١) وبيت الابرّة التي هي من مبتكراتهم ولم يسبقهم اليها سابق فيما علمنا . أما النظر في الاساطيل كلها فيرجع الى امير واحد من أعلى طبقات

(١) الرهنامج كتاب الطريق وهو الكتاب الذي يسلك

به الربانية البحر وبهتدون به في معرفة المرامي وغيرها

المملكة يلقبونه أمير البحر أو أمير الماء

وبعد أن أقمنا في المرية ثلاثة أيام بلياليها تحملنا منها في
ركب نخم نبيل موف على الغاية ، في الابهة والروعة والجلال ،
قاصدين الى قرطبة حضرة هذه البلاد ، وكان في طليعة
الركب أمير البحر عبدالرحمن بن رماحس ، إذ أمره سيدي
الحكم بن أمير المؤمنين عبد الرحمن الناصر وولى عهده كما
اسلفنا أن يتلقانا في وفد من وجوه الاندلسيين ويجيء معنا
الى قرطبة مبالغة من الامير حفظه الله في الاحتفاء بنا
وبأبي عيسى القالى البغدادي وبأبي عبدالله الصقلي الفيلاسوف
الذى وصل الى المرية قبل انفصالنا عنها ، وكان في الركب
من الاندلسيين الرمادى الشاعر وأبو بكر بن القوطية
وأبو بكر الزبيدى وكثير من أدباء الاندلس واعيانها :

وقد بهرنا وسحر اعيننا وملك علينا البابتنا مارأيتناه في
طريقنا من استبحار العمران في هذا القطر الاندلسى ، فقد

كنا نمر في اليوم الواحد بثلاث مدن واربع ، وفي حينما سرنا
نرى الحوانيت - في الاودية ورووس الجبال - لبيع الخبز
والفواكه والخبز واللحم والحوت وما الى ذلك من ضروب
الاطعمة . وكنا نتمثر تمثراً بالجداول والانهار ، تحفها
البساتين وصنوف الزرع والنجوم والاشجار ، حتي لظننا انه
ليس في هذه البلاد صحراء مقفرة . أو ارض غامرة .

يا أهل أندلس لله دركم
ماء وظل وانهار وأشجار
ماجنة الخلد الا في دياركم
ولو تخيرت هذا كنت اختار
لا تختشوا بعدا أن تدخلوا سقرا
فليس تدخل بعد الجنة النار
أما القرى والمعقل والحصون فانها لا تحصى كثرة ، وقراها
جميلة لتأنق أهلها في اوضاعها وتبييضها لئلا تنبو العين عنها
لاحت قراها بين خضرة أيكها
كالدريين زبرجد مكنون

واكثر مدنها مسور من اجل الاستعداد للعدو ،
وفي مدنها لذلك مايبقى في محاربة العدو مايربى على عشرين
سنة : لا متناع معاقلها ودربة اهلها على الحرب .

وكننا في طريقنا نتذاكر الادب وندناشد الاشعار
ونخوض في ضروب من الحديث لاعلينا اذا نحن اوردنا
شيئا منها في هذه الرسالة ، فمن ذلك أن ابا علي قال من كلمة
له « لما مررت بالفيروان - وأنا اعتبر من أمر به من أهل
الامصار فأجدهم درجات في العبارات وقلة الفهم بحسب
تفاوتهم في مواضعهم منها بالقرب والبعد كأن منازلهم من
العلم محاسبة ومقايسة ، فقلت إن نقص أهل الاندلس عن
مقادير ما رأيت في افهامهم بقدر نقصان هؤلاء عن قبلهم
فسأحتاج إلى ترجمان في هذه الاوطان ، ولاكن لما جئت
الى هنا قضيت عجبا من أهل هذا الافق الاندلسي في
ذكائهم ^(١) » ومن ثم كنا نراه ^(٢) يتغطى عن الاندلسيين

(١) هذه الكلمة هي لابي علي القالي بنصها (٢) اي القالي

عند المباحثة والمناظرة ويقول لهم « إن علمي علم رواية
و ليس علم دراية ، نخذوا عني ما نقات فلم آل لكم أن
صححت (١) » ثم فرط منه قول ذهب فيه ، إلى تفضيل
شعراء المشرق على شعراء المغرب ، فانتدب له أحد الأدباء
ممن كانوا في هذا الركب وقال « إن أهل الاندلس أشعر
الناس فيما كثره الله تعالى في بلادهم وجعله نصب أعينهم
من الأشجار والأنهار والطيور والكثيروس ، لا ينازعهم
أحد في هذا الشأن - أما إذا هب نسيم ، ودار كأس في
كف ظبي رخيم ، ورجع بمّ وزير (٢) و صفق للماء خريبر ،
أوردت العشية ، و خلعت السحب أبرادها الفضية والذهبية ،
أو تبسم عن شعاع نغر نهر ، أو تفرق ببطل جفن زهر ،
أو خفق بارق ، أو وصل طيف طارق ، أو وعد حبيب فزار
من الظلماء تحت جناح ، و بات مع من يهواه كلماء والراح ،
إلى أن ودع حين أقبل رائد الصباح ، أو أزهرت دوحه

(١) وهذه كذلك للقالي (٢) الزير هو اسفل اوتار
العود والذي يليه مثني والذي يليه مثل والذي يليه بم

السماء بزهر كواكبها . أوقوصت عند فيض نهر الصباح
بيض مضاربها ، فأولئك هم السابقون السابقون . الذين
لا يجارون ولا يحقون ، وليسوا بالمفصرين في الوصف اذا
تعمقت السلاح ، وسالت خاجان الصوارم بين قضبان
الرماح ، وبنت الحرب من العجاج سماء ، وأطلعت شبه
النجوم اسنة واجرت شبه الشفق دماء ، وبالجمله فانهم في
جميع الاوصاف والتخيالات ائمة ، ومن وقف على اشعارهم
في هذا الشأن فضلمهم فيه على اصناف الامة ، فقال ابو علي (١)
نعم وفي الحق ما تقول بيد ان شعراء المشرق فضلا ان
شعرهم اصفى ديباجة ، واكثر ماء وطلاوة ، واسد مسلكا

(١) كل ما وضع على لسان ابي علي وابي عبد الله الصقلي
لأصل تاريخي له وإنما هذا الموضوع برمته هو من وضعنا وقد
زورناه تزويرا لم نسبق فيما نظن اليه ولعلنا قاربنا الحقيقة في
هذه المقابلة بين شعر المشاركة وشعر الاندلسيين علي اننا لم نر
لاحد قبلنا كلاما في هذا المعنى وسنوفيه حقه في الكلام على
شعراء الاندلس في الرسالة الرابعة من هذه الرسائل

واوضح منهجا ، وأشكل في مبناه بالشعر القديم حتى لا يكاد
يشد عنه قيد شعرة ، وفضلا انه في الاعم الاغاب رصين
متماسك جزل قوي غير مهلهل النسيج - تراغم مع ذلك ذهبوا به
كل مذهب من القول ، وافتنوا في مناحيه ايا افتنان ،
وغاصوا على المعاني غوصا حتى بلغوا في ذلك المبالغ ، ووصلوا
الى الغاية التي لا وراءها ، وانى لا اظن ان لعل بن العباس
الرومي او بشار بن برد او ابى نواس اشياها ونظائر في هذه
البلاد ، على انى مع ذلك لست انكر على الاندلسيين ذكاءهم
وتوقدهم ، وانهم - كما رأيت وكما وصفوا الى - « عرب في العزة
والانفة وعلو الهمة وفصاحة الالسن وابهاء الضميم والسماحة
بما في ايديهم والنزاهة عن الخضوع والاستخذاء - هندیون
في فرط عنايتهم بالعلوم ورغبتهم فيها وصبطهم لها - بغداديون
في نظافتهم وظرفهم ورقة اخلاقهم وذكائهم وجودة قرائحهم
واطافة اذهانهم ونفوذ خواطرهم - يونانيون في استنباطهم
للمياه ومعاناتهم لضروب الغراسات واختيارهم لاجناس
الفواكه وتديبرهم تركيب الشجر وتحسينهم للبيساتين بانواع

الحضر وصنوف الزهر - صينيون في اتقان الصنائع العملية
وإحكام المهن الصورية - تركيون في معاناة الحروب
والحدق بالفروسية والبصر بالطعن والضرب «

كبرت حول ديارهم لما بدت

منها الشمس وليس فيها المشرق

ولو ابصروا ليلى اقروا بحسنها

وقالوا بأني في الثناء مقصر

وهنا انبعث ابو عبد الله الصقلي الفيلسوف وقال
ماتلخيصة . الذي اراه ان شعراء كل قطر من الاقطار
او جيل من الاجيال لا بد من أن يتأثروا بالمحيط الذي يحيط
بهم ، وان يصطبغ شعرهم بصبغة ما يرون ويحسون من
حولهم ، فالشاعر الجاهلي او المتبدّي في الجاهلية والاسلام
الذي لا تقع عينه الا على صحراء مقفرة ، او سماء مطرة ،
او وحش كاسر ، او غزال نافر ، لم ير ريفاً ، ولم تغذه رقة الحضر
ولم يشبع من طعام ، قد خالط الغيلان ، وانس بالجان ،

وأوى القفر واليرابيع والظباء ، فانه حرّى ان لا يقول
الا فى جنس ماهو بسبيله من وصف البيد والمهامه والظبي
والظليم والناقة والجمال وما الى ذلك ، فى قول مونق مشرق
واضح الطريقة لا تعمل فيه ولا كلفة ، يوائم امزجتهم
وطبائعتهم ، ويلائم المحيط الذى فيه عاشوا ، والجو الذى فيه
درجوا ، والفطرة الاولى التى فطروا عليها ، والسذاجة التى
هى من خاص صفاتهم ، وقد يكون لهم مع ذلك الحكمة
البارعة ، والكلمة الرائعة ، والمثل السائر ، والموعظة الحسنه ،
مما يبر اعرق المتحضرين ويصيب منهم اقصى غايات
الاعجاب والاكبار ، ولكنه الوحي والالهام الذى تنهته
الفطرة القوية النقية البريئة ، ويؤتى الطبيعة الكريمة
ما يؤتى سهوا رهوا ، وليس هو بنتاج العقل المسموع ولا بمار
الملكات المكتسبة .

« وبعد » فاما المولدون وهم الذين تصح المفاضلة بينهم
وبين شعراء المغرب لانهم جميعا تحضروا وعاشوا فى رونق
النعم واعتكرو بالدنيا واعتركت بهم فالرأى عندي ان يقال

ان الشعر لفظ ومعنى فاما اللفظ فان شعراء المشرق لان
اكثرهم جاور الاعراب وأهل البادية ولقنوا اللغة منهم
والتصقوا بهم ونشئوا في احضانهم وغذوا بلبانهم ترى لهم
الالفاظ المتخيرة ، والديباجة الكريمة ، والطبع المتمكن
والسبك الجيد وكل كلام له ماء ورونق ، وترى شعرهم رصينا
متسقا على استواء واحد لا يتدافع من جهاته ولا يتعارض
من جوانبه ولا يجمع ولا يشتط ولا يأتيه الضعف والهلهلة
والاسترخاء من اية ناحية من نواحيه : واما المعنى فان فحولة
شعراء المشرق الذين افتنوا في المعاني افتنانا وغاصوا عليها
وامعنوا حتى ظفروا بكل معنى عجيب يعمر الصدر ويذكى
الروح ويشع في دني العقل فتتجاب له ظلمته وتنير نواحيه
وتنفتح مغالقه مثل بشار بن برد وأبي نواس وابن الرومي
وهذه الطبقة فهم انما بلغوا هذه الدرجة لانهم من الموالى
ابناء تلك الامم الحمراء الذين امترسوا بالحضارة قبل العرب
امتراسا وعالجوها وعالجتهم وداوروا صنوفها من الصناعات
والعلوم وما اليها وصرفوا فيها اعنة الفكر وقدحوا لها

زناد الرأي وهلم حتى أنى ذلك على كره الغداة ومرّ العشي
عقولهم، وشهد أذهانهم واذكى أرواحهم وأكسبهم ملكات
عبقرية عجيبة، فورث ذلك منهم أبناؤهم وانحدر مع دمائهم
وكان منهم هذا النبوع الذي نرى آثاره في السلام.

وما كاد أبو عبد الله يتم قوائمه تلك حتى صاح أبو بكر
ابن القوطية وقال أشيخنا شعوبى^(١)؛ فقال أبو عبد الله

(١) أى على مذهب الشعوبية والشعوبية - ويسمون أنفسهم
أهل العدل والتسوية - يذهبون إلى أن الناس كلهم سواء وأن ليس
شعب أفضل من شعب وأن لا فضل للعرب على غيرهم واذ أبى
العرب إلا الذهاب إلى أنهم أفضل من غيرهم ذهبوا هم كل مذهب
في الطعن على العرب وتنقصوهم وألصقوا بهم كل طاب ومنقصة
ولعل هذا قد نشأ بادية ذى بدء من احتقار العرب هذه الأمم
الجرأ من الأتاجم ومن اليهم إذ كان العرب هم السادة وذوى المملكة
والسلطان وكانت هذه الأمم عبيداً لهم وموالى أو مستظلين
برأيهم مستعمرين لهم، ونحن نورد هنا نبداً من مفاخرات الفريقين
ومحاوراتهم وتطمانهم بعضهم على بعض لأنه معنى مستلذ فضلاً أنه
ليس يخلو من فائدة. فمن قول العرب أو المتعصبين للعرب على

المعجم - ويراد بالمعجم كل من ليس بعربي - فمن قولهم : لو لم يكن
منا على المولى عتاقة ولا احسان الا استنقاذنا له من الكفر
واخراجنا له من دار الشرك الى دار الايمان كما في الاثر ان قوماً
يقادون الى حظوظهم بالسواجير « جمع ساجور وهو القلادة أو
الخشبة التي توضع في عنق الكلب » وكذلك جاء في الاثر :
عجب ربنا من قوم يقادون الى الجنة في السلاسل : على أن
تعرضنا للقتل فيهم ، فمن أعظم عليك نعمة ممن قتل نفسه لحياتك
فالله امرنا بقتالكم وفرض علينا جهادكم ورجبنا في مكاتبكم
« المكاتبه أن يكاتب الرجل عبده أو أمته على مال ينجمه » يقسطه
عليه ويكتب عليه انه اذا أدى نجومه « اقساطه » في كل نجم
كذا وكذا فهو حر فاذا أدى جميع ما كاتبه عليه فقد عتق وولاه
لمولاه الذي كاتبه وذلك أن مولاه سوغه كسبه الذي هو في الاصل
مُولاه « وقدم نافع بن جبير بن مطعم رجلاً من الموالى يصلى به
فقالوا له في ذلك فقال انما أردت أن اتواضع لله بالصلاة خلفه .
وكان نافع هذا اذا مرت به جنازة قال من هذا فاذا قالوا قرشي
قال واقوماه واذا قالوا عربي قال وابلدناه واذا قالوا مولى قال
هو مال الله يأخذ ما يشاء ويدع ما يشاء . . وكانوا لا يكتنونهم
بالكنى ولا يدعونهم الا بالأسماء واللقاب ولا يدعونهم يصلون

على الجنائز اذا حضر أحد من العرب وان كان الذي يحضر غريباً .
وروي أن عامر بن عبد القيس في نسكه وزهده وتقشفه وعبادته
كلمه حمران مولى عثمان بن عفان عند عبدالله بن عامر صاحب العراق
في تشنيع عامر على عثمان وطعنه عليه فأنكر ذلك فقال له حمران
لا أكثر الله فينا مثلك فقال له عامر بل أكثر الله فينا مثلك فقبيل
له أيدعو عليك وتدعو له قال نعم يكسحون طرقتنا ويخرزون
خفافنا ويجوكون ثيابنا، فاستوى ابن عامر جالساً وكان متكئاً فقال
ما كنت اظنك تعرف هذا الباب لفضلك وزهادتك فقال ليس
كل ما ظننت اني لا أعرفه لا أعرفه . وروي أن اعرابياً من بني العنبر
دخل على سوار القاضي فقال أن أبي مات وتركني وأخألى وخط
خطين ثم قال وهجيناً ثم خط خطأ ناحية فكيف يقسم المال فقال
له سوار ههنا وارث غيركم قال لا قال فالمال بينكم أثلاثا قال
ما أحسبك فهمت عني ، انه تركني وأخى وهجيناً فكيف يأخذ
المجين كما أخذ أنا وكما يأخذ أخي قال أجل فغضب الاعرابي .
ومن قول الشعوبية : اخبرونا ان قالت لكم المعجم هل يعدون
الفخر كله أن يكون ملكاً أو نبوة فان زعمتم انه ملك قالت لكم
وان لنا ملوك الارض كلها من الفراعنة والباردة والمالقة والاكاسرة
والقياصرة وهل ينبغي لاحد أن يكون له مثل ملك سليمان الذي

سخرت له الانس والجن والطيور والرياح وانما هو رجل منا، أم هل كان لاحد مثل ملك الاسكندر الذي ملك الارض كلها وبلغ مطلع الشمس ومغربها، وكيف ومنا ملوك الهند، وان زعمتم انه لا يكون للفخر الا بنبوته فان منا الانبياء والمرسلين قاطبة من لدن آدم ما خلا أربعة هوداً وصالحاً واسماعيل ومحمداً ومنا المصطفون من العالمين آدم ونوح وهما العنصران اللذان تفرع منهما البشر فنحن الأصل وأنتم الفرع وانما أنتم غصن من أغصاننا فقولوا بعد هذا ما شئتم وادعوا . ولم تزل الامم كلها من الأتاجم في كل شق من الارض ملوك تجمعها ومدائن تضمها وأحكام تدب بها وفلسفة تنتجها وبدائع تفتقها في الادوات والصناعات مثل صنعة الديباج وهي أبداع صنعة وابع الشطرنج وهي أشرف لعبة ومثل فلسفة الروم وما اليها وما كان للعرب ملك يجمع سوادها ويضم قواصدها ويقمع ظالمها وينهي سفيتها، ولا كان لها قطة نتيجة في صناعة ولا أثر في فلسفة الا ما كان من الشعر وقد شاركتها فيه المعجم وذلك أن للروم اشعاراً عجيبة قائمة الوزن والعروض وكذلك الخطابة فانها شيء في جميع الامم وبكل الاجيال اليه أعظم الحاجة حتى ان الزنج - مع الغثارة ومع فرط الغباوة ومع كلال الحد وغاظ الحس وفساد المزاج - لتطيل الخطب وتفوق في ذلك

جميع المعجم وان كانت معانيها أجفى وأغاظ وألفاظها أخطأ
وأجهل. وقد علمنا أن اخطب الناس الفرس وأخطب الفرس أهل
فارس وأعذبهم كلاماً وأسهلهم مخرجاً وأحسنهم أداءً وأشدهم
فيه تحنكاً أهل مرو. ومن أحب أن يبلغ في صناعة البلاغة
ويعرف الغريب ويتبحر في اللغة فليقرأ كتاب كاروند ومن احتاج
الى العقل والأدب والعلم بالمراتب والمبر والمثلثات والألفاظ
الكريمة والمعاني الشريفة فليتنظر الى سير الملوك، فهذه الفرس
ورسائلها وخطبها والفاظها ومعانيها، وهذه يونان ورسائلها وخطبها
وعلاها وحكمها، وهذه كتبها في المنطق التي قد جعلتها الحكماء
بها تعرف السقم من الصحة والخطأ من الصواب، وهذه كتب
الهند في حكمها وامرارها وسيرها وعلاها فمن قرأ هذه الكتب
عرف غور تلك المقول وغرائب تلك الحكم وعرف أين البيان
والبلاغة وأين تكامات تلك الصناعة

قال الجاحظ ينضح عن العرب: أما الهند فان لهم معاني
مدونة وكتب مجلدة لا تضاف الى رجل معروف ولا الى عالم
موصوف وانما هي كتب متوارثة وآداب على وجه الارض
سائرة مذكورة

ولليونانيين فلسفة وصناعة منطق. وكان صاحب المنطق نفسه

بكيء اللسان ، غير موصوف بالبيان ، مع علمه بتمييز الكلام وتفصيله ومعانيه ، وبخصائمه . وهم يزعمون أن جالينوس كان أنطق الناس ، ولم يذكره بالخطابة ولا بهذا الجنس من البلاغة وفي الفرس خطباء الا أن كل كلام للفرس وكل معنى للمعجم فانما هو عن طول فـكرة ، وعن اجتهاد وخلوة ، وعن مشاورة ومعاونة ، وعن طول التفكير ودراسة الكتب ، وحكاية الثاني علم الاول ، وزيادة الثالث في علم الثاني ، حتي اجتمعت ثمار تلك الفكر عند آخرهم

وكل شيء للعرب فانما هو بديهية وارتجال ، وكأنه الهـام ، وليست هناك معاناة ولا مكابدة ، ولا اجالة فـكرة ، ولا استماعة وانما هو أن يصرف وهمه الى الكلام ، والى رجز يوم الخصام ، أو حين أن يمتح على رأس بئر ، أو يحدو ببعير ، أو عند المقارعة والمناقلة ، أو عند صراع ، أو في حرب ، فـما هو الا أن يصرف وهمه الى جملة المذهب ، والى العمود الذي اليه يقصد ، فتأتيه المعاني أرسالا ، وتذثال عليه الالفاظ انثيالا ، ثم لا يقيدده على نفسه ولا يدرسه أحدا من ولده . وكانوا أميين لا يكتبون ومطبوعين لا يتكلمون . وكان الكلام الجيد عندهم أظهوراً أكثر وهم عليه أقدر وأقهر . وكل واحد في نفسه أنطق ، ومكانه من

البيان أرفع . وخطباؤهم أو جز ، والكلام عليهم أسهل . وهو عليهم أيسر من أن يفتقروا الى تحفظ أو يحتاجوا الى تدارس . وليس هم كمن حفظ علم غيره ، واحتذى على كلام من كان قبله فلم يحفظوا الا ما علق بقلوبهم ، والتحم بصدورهم ، واتصل بعقولهم ، من غير تكلف ولا قصد ولا تحفظ ولا طلب . وان شيئاً الذي في أيدينا جزء منه لبالقدر الذي لا يعلمه الا من أحاط بقطر السحاب ، وعدد التراب ، وهو الله الذي يحيط بما كان ، والعالم بما سيكون

ونحن أبقاك الله اذا ادعينا للعرب أصناف البلاغة من القصيد والارجاز ، ومن المنثور والاسجاع ؛ ومن المزدوج ومالا يزدوج ؛ فمعنا العلم على أن ذلك لهم شاهد صادق من الديباجة الكريمة ، والرونق العجيب ، والسبك والنحت الذي لا يستطيع أشعر الناس اليوم ولا أرفعهم في البيان أن يقول مثل ذلك الا في اليسير والنبد القليل . ونحن لانستطيع أن نعلم أن الرسائل التي في أيدي الناس للفرس أنها صحيحة غير مصنوعة ، وقديمة غير مولدة ، اذا كان مثل ابن المقفع وسهل بن هرون وأبي عبيد الله وعبد الحميد وغيلان وفلان وفلان لا يستطيعون أن يولدوا مثل تلك الرسائل ويصنعوا مثل تلك السير . وأخرى أنك متى أخذت بيد الشعوبى فأدخلته بلاد الاعراب الخالص ، ومعدن

إني وإن كنت لا أرى لعربي فضلاً على عجمي إلا بالتقوي
وإن تفاضل الناس فيما بينهم ليس بأبائهم ولا بأحسابهم
ولكنه بأفعالهم وأخلاقهم وشرف أنفسهم وبعد همهم ،
فمن كان دنيء الهمة ساقط المروءة لم يشرف وإن كان من

الفصاحة التامة ، ووقفته على شاعر مفاق ، أو خطيب مصقع ،
علم أن الذي قلت هو الحق ، وأبصر الشاهد عياناً ، فهذا فرق
ما بيننا وبينهم

فتفهم عن فهمك الله ما أنا قائل في هذا . واعلم أنك لم تر
قوماً قط أشقى من هؤلاء الشعوبية ، ولا أعدي على دينه ، ولا
أشد استهلاكاً لرضه ، ولا أطول نصيباً ، ولا أقل غنا ، من أهل
هذه النحلة . وقد شفي الصدور منهم طول جنوم الحسد على
أكبادهم ، وتوقد نار الشنان في قلوبهم ، وغلبان تلك المراجل
الفائرة ، وتسمر تلك النيران المضطربة . ولو عرفوا أخلاق كل
ملة ، وزى كل لغة ، وعلمهم في اختلاف أشاراتهم وآلاتهم ،
وشمائلمهم وهياتهم ، وما علة كل شيء من ذلك ، ولم اختلقوه ولم
تكلفوه ، لأراحوا أنفسهم ، وتخففت مؤنتهم على من خالطهم .
أه ملخصاً من العقيد والبيان والتبيين . ويظهر أن هؤلاء الشعوبية
نجمت أوائل الدولة العباسية وإن كانت جرتومتها أقدم من ذلك .

بنى هاشم في ذؤابتها ، ومن أمية في ارومتها ، وقيس في اشرف بطن منها . ومن ثم يقول الله جل شأنه ان اكرمكم عند الله اتقاكم ، ويقول رسول الله في خطبة الوداع : أيها الناس إن الله اذهب عنكم نخوة الجاهلية ونخرها بالآباء - كلكم لا آدم وادم من تراب ، ليس لعربي على عجمي فضل الا بالتقوى فاني مع هذا أقول ما قاله ابن المقفع - وقد سأل جماعة من أشرف العرب - أي الامم أعقل ، فنظر بعضهم إلى بعض وقالوا لعله أراد أصله من فارس - فقالوا فارس ، فقال ليسوا بذلك ، انهم ملوكوا كثيرًا من الارض ، ووجدوا عظيمًا من الملك ، وغلبوا على كثير من الخلق ، ولبت فيهم عقد الامر فما استنبطوا شيئًا بعقولهم ولا ابتدعوا باقي حكمكم في نفوسهم ، قالوا فالروم : قال اصحاب صنعة قالوا فالصين قال اصحاب طرفة . قالوا الهند ، قال اصحاب فلسفة ، قالوا السودان قال شر خلق الله ، قالوا الخزر قال بقر ساعة ، قالوا فقل قال العرب . فضحكوا - فقال « أما اني ما اردت موافقتكم وليكن اذفاتي حضي من النسبة فان يفوتني حضي من المعرفة

ان العرب حكمت على غير مثال منكل لها ، ولا آثار ائرت
اصحاب ابل وغم ، وسكان شمر وأدم ، يجود احدهم بقوة
ويتفضل بمجوده ، ويشارك في ميسوره ومعسوره ،
ويصف الشيء بعقله فيكون قدوة ، ويفعله فيصير حجة ،
ويحسن ما يشاء فيحسن ، ويقبح ما يشاء فيقبح ، أدبتهم
نفوسهم ، ورفعتهم هممهم ، واعلتهم قلوبهم وأسننتهم ، فلم
يزل حياء الله فيهم وحبائهم في انفسهم ، حتى رفع لهم الفخر
وبلغ بهم اشرف الذكر ، وختم لهم بملكهم الدنيا على الدهر
وافتح دينه وخلافته بهم إلى الحشر ، على الخير فيهم ولهم
فقال ان الارض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة
للمتقين ، فمن وضع حقهم خسر ، ومن انكر فضلهم خسر
ودفع الحق باللسان . اكتب للجنان »

بيد أن العرب لم يكن لهم بادي ، ذي بدء دراية
بالحرف والصناعات ، وبالعلوم وتعلمها الذي هو في عداد
الصناعات ، وذلك لمكانهم من البداوة ، ورسوخ اقدامهم
فيها ، ومن ثم كانت الشريعة الاسلامية - اذ كانت القوم

اكثرهم اميين - تتناقل في صدورهم - وجري الامر على ذلك ازمان الصحابة والتابعين - فلما بعد النقل من دولة الرشيد فما بعد احتياج إلى وضع التفاسير القرآنية وتقييد الحديث مخافة ضياعه، ثم كثر استخراج احكام الواقعات من الكتاب والسنة، وفسد مع ذلك اللسان، فاحتيج إلى وضع القوانين النحوية، وصارت العلوم الاسلامية ذات ملكات محتاجة إلى التعليم فاندرجت في جملة الصنائع، وهو معلوم أن الصنائع من منتحل الحضرة، والعرب ابعده الناس عنها والحضرة لذلك المهتم المعجم أو من في معنائهم من الموالي، فكان صاحب صناعة النحو سيديويه ثم الفارسي من بعده ثم الزجاج، وكلهم عجم في انسابهم، وكذا حملة الحديث وعلماء اصول الفقه وعلماء الكلام والمفسرون، واكثر فقهاء الامصار مثل الحسن بن ابي الحسن ومحمد بن سيرين فقيهي البصرة وعطاء بن ابي رباح ومجاهد وسعيد بن جبير وسليمان بن يسار فقهاء مكة وزيد بن أسلم ومحمد بن المنكدر ونافع بن أبي نجيح فقهاء المدينة وربيعة الرأي وابن ابي الزناد فقهاء

قباة وطلاوس وابن منبه فقيهي اليمن وعطاء بن حبيد الله
فقيه خراسان ومكحول فقيه الشام والحكم بن عتيبة
وعمار بن ابي سليمان فقيهي الكوفة وهلم ، وبالجملة لم
يقم بحفظ العلم وتدوينه الا الاعاجم وظهر بذلك مصداق
قوله صلى الله عليه وسلم لو تعاق العلم باكتاف السماء لزاله
قوم من أهل فارس ، واما العرب الذين ادركوا هذه
الحضارة وسوقها وخرجوا اليها عن البداوة فقد شغلتهم
لاراسة في الدولة وما دفعوا اليه من القيام بالملك عن القيام
بالعلم والتطريفية ، فانهم أهل الدولة وحاميتها واولوا سياستها
مع ما يلحقهم من الانفة عن انتحال العلم بما صار من جملة
الصناعات ، والرؤساء ابدأ يستنكفون من الصناعات والمهن
ومناجرت اليها ، ودفعوا ذلك الي من قام به من العجم والمولدين
في كان امتراس العجم من القديم للتقديم بالحضارة وما
تستتبعه من العلوم والصناعات سببا في كبرهم وفطنتهم
ونماء عقولهم ورجحان احلامهم ومرآة ملكاتهم على

الاستنباط والتخرج والتماس الحيل وتوايد المعاني ، ومن ثم كان شعر الموالى منمازا عن شعر العرب الاقحاح باستفتاح اغلاق المعاني الدقيقة العبقريات والافتنان فيها وتلوينها بكل لون ، وهالك شعر بشار وأبي نواس ومروان بن ابى حفصية وابن الرومي ومن اليهم من الشعراء الموالى تر الشاهد الصديق لما اقول ، وعرب الاندلس منذ فتحهم هذه البلاد إلى وقتنا هذا لا تزال نزعتهم عربية في كل شيء حتى في شعرهم إلا ما اكتسبتهم إياه طبيعة بلادهم وخصوبتها ، فمن ثم كان فرق ما بين شعرهم وشعر المشاركة في الجملة

وبعد أن اتم أبو عبد الله كلامه افضى بنا الحديث إلى ذكر الغزال الشاعر الاندلسى الظريف - وملحه ونوادره وهذا الغزال - كما أخبرنا ابن القوطية - هو يحيى بن حكم البكرى الجيماني الملقب بالغزال الجمال ، وقد كان في المائة الثالثة من بنى بكر بن وائل ، وكان حكيمًا شاعرًا عرافًا ، وكان آية في الظرف وخفة الروح ، وجهه الأمير عبد الله بن الحكم

المرواني إلى ملك الروم فأعجبه حديثه وخف على قلبه وطلب منه أن يناديه فتأبى ذلك واعتذر عنه بتحريم الخمر ، وكان يوماً جالسا معه وإذا بزوجة الملك قد خرجت وعليها زينتها وهي كالشمس الطالعة حسناً فجعل الغزال لا يميل طرفه عنها وجعل الملك يحدّثه وهو لاه عن حديثه ، فانكر ذلك عليه وأمر الترجمان بسؤاله ، فقال له عرفه انى قد بهرني من حسن الملكة ما قطعني عن حديثه فانى لم أر قط مثلاً وأخذ فى وصفها والتعجب من جمالها وأنها شوقته إلى الحور العين فلما ذكر الترجمان ذلك للملك تزايدت حظوته عنده ، وسرت الملكة بقوله وأمرت للترجمان أن يسأله عن السبب الذى دعا المسلمين إلى الختان وتجشم المسكروه فيه مع خلوه من الفائدة ، فقال للترجمان عرفها أن فيه اكبر فائدة ، وذلك أن النصف إذا زُبر قوى واشتد وغلظ ، وما دام لا يفعل به ذلك فانه يبقى رقيقاً ضعيفاً ، فضحكت واستظرفته . ومن نوادره أنه أرسل مرة سفيراً إلى بلاد المجوس « اسوج ونروج » وقد قارب الخمسين ، وقد وخطه الشيب ، ولكنه

كان مجتمع الأشد فسألته زوجته الملك يوماً عن سسنة فقال
مداعباً لها عشرون، فقالت وما هذا الشيب فقال وما تنكرين
من هذا، ألم ترى قط مهرأ ينتج وهو أشهب، فأعجبت
بقوله فقال في ذلك - واسم الملكة تود -

كأفت يا قلبي هوي متعبنا

غالبت منه الضيفم الاغلبا

أنى تعلقت مجوسية

تأبى لشمس الحسن أن تغربا

اقصى بلاد الله في حيث لا

يلقى اليه ذاهب منها

ياتود يورد الشباب الذي

تطلع من ازرارها الكوكبا

يا بآبي الشخص الذي لا ارى

احلى على قلبي ولا اعذبا

ان قلت يوماً ان عيني رأت

مشبهه لم اعد ان اكذبا

قالت اري فوديه قد نورا
دعابة توجب ان ادعيا
قلت لها ما باله انه
قد ينتج المهر كذا اشهبنا
فاستضعكت عجا بقولي لها
وانما قلت انكي تعجبا
ولما فهمها الترجمان شعر الغزالي ضحكك وامرته
بالخضاب ففدا عليها وقد اختضب وقل
بكرت تحسن لي سواد خضابي
فكانت ذلك اعادني الموهباني
ما المشيب عندي والخضاب لواصف
الا كشمس جللت بخضاب
تمخى قليلا ثم يقشعها الضبا
فيصير ما استترت به لذهاب
لانكرى وضح المشيب فانما
هو زهرة الافهام والالباب

فلدى ما تهوين من زهر الصبيا
وطلاوة الاخلاق والآداب
ومن شعر الغزال الهين اللين الذي يرتفع له حجاب
السمع ، ويوطأ له مهاد الطبع كما يقولون قوله
قالت أجبك قلت كاذبة
غُرِّيَ بذا من ليس ينتقد
هذا كلام لست اقبله
الشيخ ليس محبه أحد
سيان قولك ذار وقولك
م أن الريح نعقدتها فتنعقد
اوانت تقولى النار باردة
اوانت تقولى الماء يتقعد
وقوله
لا ومن اعلم المطايا اليه
كل من يرتجى اليه نصيبا

ما أرى ههنا من الناس إلا
تطلبوا طلب الدجاج وذبيبا
أو شبيهاً باللفظ ألقى بميني
إلى فارة يريد الوثوبا
وحدثنا أبو بكر بن القوطية قال، كان عباس بن ناصح
الثقفي قاضي الجزيرة الخضراء يفتدو على فرطبة ويأخذ عنه
أدباؤها فرت بهم يوماً فصيدته التي أولها
أعمر ك ما البلوى بمار ولا العدم
إذ المرء لم يعدم تقي الله والكرم
حتى مر بهم قوله
نجاف عن الدنيا فما لمعجز
ولا عاجز إلا الذي خط بالقلم
وكان الغزال إذ ذاك في الخلفة، وكان حدثاً نظاماً متأدياً
متوفداً الفريجة فقال: أيها الشيخ وما الذي يصنع مفعل مع
فاعل، فقال كيف تقول، فقال كنت أقول فليس لعاجز ولا
حازم، فقال له عباس والله يا بني لقد طلبها عمك فما وجدها.

« تمت هذه الرسالة »

وقد كتبت في قرطبة بقصر سيدي الحكم ولي عهد

المسلمين ، وابن مولانا عبد الرحمن الناصر أمير

المؤمنين ، وذلك في شهر اغشت الرومي سنة

ست وخمسين وتسعمائة ، الموافقة سنة

خمس واربعين وثلثمائة هجرية



